progrès dimanche
Lac St-Jean Roberval
77e année — No 24 Chicoutimi, Dimanche le 15 août — 10 sous

Bibliotheque de la Legisl
Hotel du Gouvernement
Quebec A-3801 r-368
31 Dec- 65

M. Lesage tient sa promesse

ROUTE DE TADOUSSAC OUVERTE EN 1966

Contrairement à ce que le ministre de la ... avait décidé, le premier ministre ... ne de percer la route et de commencer ... construction des ponts immédiatement.

Le premier ministre, M. Jean Lesage, prenant les choses en main, a décidé de faire procéder immédiatement au parachèvement du tronçon de route inachevé entre le comté de Chicoutimi et le comté de Saguenay, sur la rive nord de la rivière Saguenay.

Une route carossable sera donc terminée avant la fin de 1966 pour permettre la libre circulation entre les régions de Chicoutimi-Lac St-Jean et la Côte Nord.

Cette décision du premier ministre a été prise au cours d'une longue conférence qu'il a tenue vendredi dernier avec le ministre des Travaux publics, M. Rene St-Pierre et les hauts officiers du ministère de la Voirie, en l'absence du ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard.

Selon les informations que "Progrès-Dimanche" a pu obtenir, le premier ministre a pris la décision d'ordonner la construction immédiate d'une voie d'accès qui permettrait de commencer sans délai l'édification des deux ponts nécessaires pour effectuer le raccord sur la route commencée. Grâce à cette route, le ministère des Travaux publics pourra procéder au posage des pilliers nécessaires aux deux ponts, et cela au cours de la présente saison. On pourra dès l'année prochaine jeter sur ces pilliers le tablier des ponts en question, cependant qu'on s'activera à percer la route sur le parcours de douze milles de construction qu'il reste à terminer.

Cette route qui pourra être ouverte à la circulation avant la fin de 1966, ainsi que l'exigeait les dirigeants de l'Opération Entonnoir, ne sera pas pavée immédiatement, mais elle sera carossable et permettra la circulation générale.

Il restera plus tard, à arrondir les courbes et à améliorer les pentes.

On sait qu'au cours de la semaine écoulée, les dirigeants de l'Opération Entonnoir avaient fait un suprême effort pour alerter l'opinion de toute la province, en invitant à visiter les travaux inachevés un grand nombre de journalistes représentant les principaux média d'information de la province. Ceux-ci, ayant pu constater de visu la situation ont rapporté à leur journal l'injustice flagrante dont notre région souffrait depuis plusieurs années.

C'est dire que le premier mi-

(Suite à la 2e page)





M. Michel Corriveau, président de la Chambre de Commerce senior de Chicoutimi.



M. Léon-Maurice Fortin, président du comité de l'Opération Entonnoir.



MOMENT DE DETENTE — L'animateur et publiciste de l'Opération Entonnoir, M. Jacques Cayer de CJMT, rappelle les passagers de l'autobus des journalistes qui ont visité la route de Tadoussac, mardi dernier.

La possibilité d'élections partielles dans Chicoutimi provoque de l'effervescence

Chicoutimi est en pleine effervescence politique depuis que M. Antonio Talbot a remis sa démission comme député de ce comté à la Législature provinciale. On atend avec impatience la nouvelle d'une élection partielle à brève échéance. Comme cette décision appartient au premier ministre, M. Jean Lesage, lui seul peut en annoncer la date s'il juge à propos de lancer le comté dans une élection tourbillonnante.

Déjà, le fougueux Rosaire Gauthier, ancien maire de Chicoutimi, ancien candidat battu par M. Talbot, et ancien député fédéral pour une brève période, a annoncé officiellement à la télévision son intention de se présenter à nouveau au siège laissé vacant par le député de l'Union Nationale.

Mais, au sein même de son parti, M. Gauthier est voué déjà à la farouche opposition d'électeurs qui veulent proposer d'autres noms. Ce sont les mêmes organisateurs adverses qui avaient contribué à le faire battre à la mairie, aux élections de 1965, qu'il retrouvera sur son chemin.

L'élection étant déjà concédée par les observateurs au parti libéral, c'est à qui sortira vainqueur d'une convention qui aurait lieu peu après que le premier minis-

(Suite à la 2e page)



M. Rosaire Gauthier



M. Jean-Marie Couette



Gérard Bélanger, Port-Alfred



Yvon Boudreault,
Anse Saint-Jean



Richard Gagnon
Petit-Saguenay



Réjean Lapointe, Chicoutimi



J.-Guy Legendre
Port-Alfred



Bernard Tremblay, Arvida

CHEZ LES PERES BLANCS D'AFRIQUE . — Six enfants de la région ont quitté, cette semaine, parents et amis en direction de la métropole où ils entreprendront leur formation religieuse chez les Pères Blancs d'Afrique. Ce sont M. Gérard Bélanger de Port-Alfred, M. Yvon Boudreault de l'Anse Saint-Jean, Richard Gagnon de Petit Saguenay, M. Réjean Lapointe de Chicoutimi, M. Jean-Guy Legendre de Port-Alfred et M. Bernard Tremblay d'Arvida. Ces jeunes hommes venaient de compléter leurs études classiques au Séminaire de Chicoutimi. Leur jeunesse, leur bonté, leur ardeur, ils les ont consacrées à Dieu, aux autres, à tout l'univers . . . Ecoutons ce que l'un des leurs, Gérard Bélanger, déclarait peu de temps avant leur départ: "Après avoir vu les beautés terrestres, cueilli les fleurs, rassasié, je ne suis pas satisfait, je me sens toujours un vide. Je comprends maintenant que mes lèvres ne sont pas faites pour goûter mais pour sourire, mes mains non pour cueillir mais pour planter. Dans mon jardin, désormais, il n'y a plus de fleurs éphémères, plus de fruits trop mûrs mais seulement de l'amour. Il s'étendra tout l'univers, à mes frères qui vivent comme moi. Si quelqu'un me demandait ce que je voudrais qu'on dise de moi après ma mort, je répondrais avec Lincoln: "Lorsqu'il passait devant le jardin du voisin, il arrachait un chardon et plantait une rose à la place". Voilà qui peut vous donner une idée du sang qui coule dans ces veines. Nous sommes fiers de vous les gars . . .

Personnages dans l'actualité

M. l'abbé Raoul Tremblay, curé de la paroisse St-Isidore de Rivière-du-Moulin, vient d'annoncer la construction d'une nouvelle église dans un avenir rapproché. Le nouveau temple sera érigé au coin des rues des Ormes et des Cèdres.





M. Georges-L. Demers a été nommé organisateur en chef du congrès de la Chambre de Commerce provinciale qui se tiendra à Chicoutimi du 23 au 25 septembre prochain.

Le Sergent Claude Beaulac de Chicoutimi, attaché à l'Armée canadienne quittera le pays pour un séjour de trois ans en Allemagne. Son épouse l'accompagnera dans ce voyage.





Le gérant de la Banque Royale d'Arvida, M. E. A. Bushnell prendra sa retraite à la fin du mois d'août après avoir occupé ce poste pendant 23 ans dans la ville de l'Aluminium.

La possibilité . . .

(Suite de la 1ère page)

tre aura annoncé la date des élections, si élection il y a.

La nouvelle division électorale qui donnera un cinquième comté à la région n'entrera en vigueur qu'aux élections générales de 1966. Si une élection partielle a lieu elle se fera dans le comté de Chicoutimi tel que divisé avant la redistribution, au cours de la dernière session, et par laquelle le comté Dubuc est créé à même l'ancien comté de Chicoutimi.

AUTRE CANDIDATURE

La candidature la plus sérieuse serait celle de M. Jean-Marie Couette, secrétaire-général de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay-Lac St-Jean. Nous avons appris qu'un fort groupe se préparait à aller solliciter M. Couette à son domicile dès cette semaine.

Le nom de M. Couette rallie déjà beaucoup d'électeurs parce que ce dernier a été lié depuis de nombreuses années à plusieurs réalisations importantes dans le domaine de l'agriculture. Comme on le sait, le comté de Chicoutimi couvre une vaste superficie agricole où l'U.C.C. compte un grand nombre d'adhérents qui ne peuvent qu'avoir de l'admiration pour leur secrétaire-général.

D'autres ont également mentionné les noms du maire actuel de Chicoutimi, le Dr Gérard Tremblay, et de l'organisateur libéral dans le comté, M. Henri-Charles Savard. Mais, il semble que le maire de Chicoutimi préférera garder sa candidature pour l'élection fédérale qui aurait très vraisemblablement lieu l'automne prochain.

Par ailleurs, aucun indice ne permet de croire que l'Union Nationale a l'intention de présenter un candidat à l'élection. Cependant le mouvement séparatiste du Regroupement National a déjà annoncé son intention de tenir parmi ses membres une convention à brève échéance pour le choix d'un candidat à la première élection provinciale dans le comté.

Le parti des Créditistes qui a décidé d'entrer sur la scène provinciale profitera peut-être de l'occasion pour sonder l'opinion publique.

Un satellite observé dans le ciel d'Arvida

ARVIDA — Quatre résidents d'Arvida ont observé hier soir, dans le ciel un satellite voyageant à une grande vitesse dans une direction sud-nord. L'appareil était très brillant, dit-on. Les témoins rapportent que ce satellite ne fut visible que durant deux ou trois minutes à peine. Ils rappellent que l'an dernier d'autres observateurs avaient pu voir un autre satellite voyageant dans la direction opposée.

Route de . . .

(Suite de la 1ère page)

nistre Jean Lesage réalisera sa promesse formelle, avec un an de retard puisque le parachèvement de la route avait été préalablement prévu pour 1965. Cependant, il ne faudra pas oublier les nombreux obstacles techniques rencontrés par les ingénieurs de la Voirie, ce qui explique partiellement les retards dans la cédule de construction de cette route.



Jean-Yves Girard, dévoué secrétaire de la Chambre de Commerce de Chicoutimi.

Fillette heurtée sur la rue par une automobile

ST-HONORE — Gina Tremblay, enfant de trois ans, fille de M. et de Mme Maurice Tremblay de 78 rue Petit, a St-Honoré a été transportée, hier soir vers 8h.30, à l'hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, après avoir été violemment heurtée par une automobile au moment où elle s'aventurait dans la rue.

Son état ne nous inspirait pas de crainte bien qu'on ait craint un moment une fracture du crâne.

Alliance mutuelle-vie



Raymond-M. Gravel, C.L.U.

L'Alliance est heureuse de féliciter un des membres de son personnel, M. Raymond-M. Gravel, à qui l'Institut des assureurs-vie agréés du Canada vient d'accorder le brevet de compétence Chartered Life Underwriter. M. Gravel remplit la fonction de gérant à l'agence Saguenay-Lac St-Jean, succursale de l'Alliance dont les bureaux sont situés à 110 est, rue Racine à Chicoutimi.

DU NOUVEAU CHEZ
LUDGER HARVEY & FILS
BARBIERS



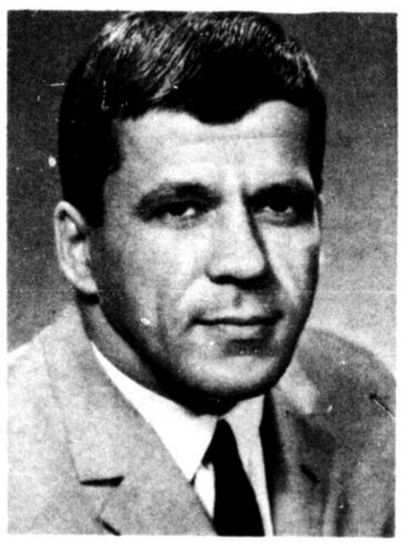
401 Est, Racine
CHICOUTIMI

M. MICHEL NADEAU diplômé de l'Ecole de la Haute Coiffure, est maintenant au service de notre distinguée clientèle.

5 BARBIERS
A VOTRE SERVICE.

Quand il y aura du nouveau, c'est au
SALON DE BARBIERS L. HARVEY & FILS
QUE VOUS TROUVEREZ
50 ANS AU SERVICE DES CHICOUTIMIENS.

M. LUC GENEST



vous invite à SURVEILLER les SPECIAUX à l'ouverture de L'EXPOSITION REGIONALE.

le bahut LTEE
145 est, rue RACINE, CHICOUTIMI, P.Q.
Tél.: 549-4252

SCANDALE DE LA SEMAINE
chez
Guy Automobile
ENR

Guy Mercier, de Chicoutimi, propriétaire

Terrain situé au pied de la côte Montcalm, voisin du Restaurant Valentino

CHICOUTIMI
Tels: 543-0315 - 543-0001
AUCUN COMPTANT
FINANCEMENT A 6%

Nous sommes vendeurs d'autos neuves et usagées.

3 AUTOS, REPRIS DE FINANCE. Pour balance des paiements, aucun comptant.

PONTIAC '64
STATION-WAGON
V-8 - Automatique - Radio
SPECIAL $2,150

FORD '62
CONVERTIBLE
Equipée au complet
SPECIAL $1,650

CHEVROLET '62
CONVERTIBLE
Impala, Equipée au complet
SPECIAL $1,950

CORVAIR '61
4 portes, comme neuf
SPECIAL $950

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30 p.m.

Nous sommes acheteurs de toutes marques d'automobiles, successions, faillites, autos de particuliers, etc.

PIERRE GAULIN
Gérant des Ventes
ANDRE TREMBLAY
Assistant-Gérant
RENE TREMBLAY
et REMI MERCIER
vendeurs

Les Amitiés mondiales inter-jeunesse ouvrent un camp-pionnier à Valin

Un groupe d'une centaine de jeunes venus de France se joignent à une cinquantaine de membres de l'Association générale des Etudiants du Québec pour échanger des idées et des points de vue, sous la tente, au cours d'un arrêt de six jours dans la région. Les jeunes Français, qui doivent travailler pour gagner une partie des frais de leur voyage, terminent un périple de plus de 5,000 milles aux Etats-Unis et au Canada. Ils nous quitteront tôt demain matin pour Québec. Ils espèrent recruter l'été prochain quelque 300 jeunes Québécois qui iront travailler en France et visiter une partie du vieux Continent. Eric Brisson du journal "Progrès-Dimanche" les a visités à Valin et rapporte ses impressions.

(par Eric Brisson)

Du dehors, la grange filtre quelques rayons de lumière qui se perdent dans la nuit. C'est ce qui nous fait reconnaître l'endroit. On nous avait dit: "Vous les retrouverez à Valin, près du petit pont de fer dans la grange à Jean Gagnon." Nous avions trouvé un petit pont de fer, une maison qui pouvait très bien être celle de Jean Gagnon et une grange qui respirait joyeusement la nuit de sa peau trouée. D'ailleurs, des qu'on eut mis pied sur l'herbe humide, on eut la certitude d'avoir trouvé. Des airs de yéyé et un accent français nous frappèrent en pleine oreille. C'était bien là. Oui, c'était bien là qu'une centaine de jeunes français (garçons et filles) s'étaient établis



Pascal **Assathiany, responsable du groupe.**

afin de faaire un camp de repde 6 jours après un long voyage de 7 semaines a travers le Canada et les Etats-Unis.

Il y en a un peu de tous les genres: étudiants, professeurs, secrétaires, fils à papa, barbus, anarchistes, jeunes "yéyé" etc... Ils sont venus de France il y a sept semaines, passant par les Etats-Unis, décrivant un petit périple à travers le Canada pour finalement aboutir à Chicoutimi. Et, c'est dans cette grange que nous les avons retrouvés. A bout de souffle, vêtus de "pulls", de "blue jeans", de "shorts", les pieds nus et sales ou encore, portant des "babouches" rongées d'usure comme les vieux pouces d'étudiants, ils se délassaient en dansant le shake et en écoutant la chanteuse saguenéenne Nicole Racine.

Lucien Audet, le directeur de l'U.G.E.Q. (Union général des Etudiants du Québec) nous accueille et nous présente Pascal Assathiany, le directeur du groupe français. Ce dernier nous explique brièvement que le groupement A.M.I. (Amitié Inter-Jeunesse) existe déjà depuis quelques années et qu'il fut l'initiative d'un étudiant français. A chaque année, pendant la période des vacances, des voyages sont organisés à l'étranger avec des participants de plus en plus nombreux. Les années d'avant, ils étaient allés dans d'autres pays comme par exemple en Israel et cette année ils ont choisi les Etats-Unis et le Canada.

Le but de ce groupement est de fournir à des jeunes l'opportunité de faire un voyage à l'étranger à peu de frais, puisqu'ils travaillent pour payer leurs dépenses, et de profiter d'une expérience de groupe formidable. Ici au Canada, les jeunes Français ont travaillé sur des fermes à Napierville. Ils étaient répartis en groupe et leur travail était trouvé à l'avance par le groupement. Ils ont trouvé cela très dur. Surtout les filles. Imaginez rester courbés 10 heures par jour sur d'immenses jardins d'ou on enlevait les mauvaises herbes.

EN PARLANT AVEC EUX...

Sylvie est assise sur une poutre de bois brute et écrit candidement de nombreuses lettres pour ceux qui sont demeurés là-bas, en France... (le général de Gaulle). Je l'aborde directement. Je reçois un sourire en pleine figure. Je riposte du mieux que je peux. Mais le sien est plus franc, plus juste. Et quand ce sourire commence à projeter des mots je deviens complètement K.O. Ces mots qui me parlent du voyage qui personnellement l'a déçue un peu à cause de la trop grande hétérogénéité du groupe lui-même et surtout du fait qu'ils passent à travers un pays, une mentalité sans les pénétrer puisqu'ils demeurent presqu'uniquement entre Français et qu'ils visitent peu.

Ma Sylvette, c'est un drôle de moineau. Ses cheveux sont crépus et dressés les uns contre les autres. Bien à son aise dans son pantalon tout sale et ses demies sandales tout usées, elle nous relate qu'en France elle enseigne l'agriculture pour un salaire de 160 dollars par mois, qu'elle a un gentil petit meublé, que bientôt elle s'achètera une petite auto et qu'elle flotte sur le désert religieux de l'athéisme.

Puis Yvonne vient nous rejoindre. Elle, son gilet est blanc et propre, ses yeux perçants et... propres; son sourire, un attentat à la pudeur. Avec Sylvette, elle nous explique que les Français ne connaissent pas grand chose du Québec, qu'ils manquent d'informations à son sujet. "Les gens voient toujours un cliché du Québec: le trappeur, le lac... Mais quand on arrive ici on est sidéré. On a une impression de grandeur et d'immensité qui nous envahit devant le Québec et le Canada. Mais on est déçu un peu par l'invasion américaine qui se fait ici. Chez-nous, en ce moment, on a une sorte de snobisme poue sorte de snobisme pour tout ce qui est américain. On essaie et on croit vivre à l'Américaine, mais quand on arrive la-bas en Amérique on voit que c'est bien différent."

Puis, ils nous parlent des jeunes canadiens. Ils nous disent que ceux qu'ils ont connus avaient un souci culturel très profond. D'après eux, les Canadiens voient grand, plus grand que les Français; qu'ils dépensent beaucoup, toujours plus que les Français. C'est chose certaine, ils manipulent beaucoup plus d'argent pour leurs études, leurs sorties, etc... Mais, ils ont un autre gros défaut une sorte de complexe d'infériorité envers le Français ou l'étranger "Quand ils parlent on sent qu'ils affectent un langage comme s'ils avaient honte de leur langage habituel."

D'un autre côté, on souligne le fait que le Canadien semble s'intéresser davantage à l'actualité, à la politique ou à l'économie que le Français. "L'actualité, les jeunes Français s'y intéressent depuis lo ans, environ. Mais peu... Les jeunes Canadiens, eux, voient des problèmes politiques, en discutent mais ne savent pas les résoudre".

Puis, on nous livre quelques impressions sur la jeune fille canadienne. On la voit très élégante, moins que la Française, avec beaucoup de tenue, plus que l'Américaine. Sur le plan des fréquentations ou des relations entre garçons et filles, les Français semblent développer entre eux de la camaraderie ou du "copain-copain", tandis qu'on sait très bien, nous, que les Canadiens en sont quasi incapables. Le Canadien voit toujours dans la jeune fille la femelle, le sexe ou un quelque chose qu'il faut absolument flirter.

Pour eux, le séparatisme vu de là-bas, en France, ce n'est pas grand chose. Ils voient cela un peu comme ils peuvent voir les revendications de la Bretagne. Aussi, quand ils arrivent ici, ils trouvent cela différent.

Voilà quelques opinions éparses recueillies au fil des conversations...



Quelques jeunes visiteuses au théâtre improvisé de Valin

Une huitième Caisse populaire millionnaire

La Caisse Populaire de St-Jérôme tel que démontré par son rapport annuel est la 8ième du diocèse à passer le cap du million de dollars d'actif. L'assemblée générale qui se tenait le 12 août a donné aux sociétaires l'occasion de prendre connaissance des opérations pour l'année se terminant le 31 mai dernier.

Il a été décidé à l'assemblée que chaque sociétaire pourrait à l'avenir avoir une mise de capital de $2,000,00 au lieu de $1,000.00. Les élections tenues à cette occasion ont reporté MM. Thomas Côté, George-Omer Fortin et Odina Belley aux charges d'administrateurs, M. Thomas-Louis Fortin à la commission de crédit et M. Bernard Michaud comme conseiller au conseil de surveillance. La Caisse Populaire de St-Jérôme en était à son 37ème rapport annuel.

Décès de dame Joseph Tremblay (maçon) à Chicoutimi

Est décédé a l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, vendredi le 13 août, Mme Joseph Tremblay, maçon, née Alma Pedneault, à l'âge de 76 ans et 11 mois, épouse en première noces de M. Médor Hudon, et en seconde noces de M. Joseph Tremblay, "maçon".

Elle était la mère adoptive de Mme Roland Tremblay, nee Yvette, et Mlle Emma Hudon. La belle-mere de M. le Dr Gérard Tremblay, maire de Chicoutimi, de M. Stany Tremblay, Mme Georges Dubé, Mme Raymond Robert.

Ses soeurs, Mme Arthur Frenette et Mme Roma Quenneville, Mme J.-Charles Pedneault de Montréal son beau-frère M. Louis et sa belle-soeur Mme Adélard Hudon.

CONVOCATIONS

DIMANCHE 29 AOUT

St-Jérôme — Pour finir l'été et présenter une dernière activité en l'honneur des étudiants qui rentreront bientôt, le CLUB 18-25 de l'Octogone organise une soirée, le 29 août, à la salle du collège, 8h. 30 p.m. Orchestre LES GUITAROS.



LES CADETS DE NOTRE REGION qui sont actuellement en stage d'entraînement à Farnham ont participé à l'imposant rassemblement d'Eglise présidé par le Cardinal Maurice Roy. Les autorités du Camp de Farnham organisent chaque année ce déploiement où sont manifestées la sincérité et la ferveur de la religion des cadets de 15 à 18 ans et de tous leurs officiers. Cette photo nous fait voir les cadets au cours de ce grand ralliement religieux.

ETES-VOUS AGE DE TRENTE ANS ET SANS AVANCEMENT ?

La position qui s'offre dans notre entreprise en est une de prestige et d'avancement. Si vous êtes capable de vous mêler aux hommes d'affaires et au public en général et de gagner la confiance d'une population, vous êtes notre homme. Si vous possédez l'aptitude à vous faire des amis facilement et de ces amis, de faire des clients satisfaits, nous vous aiderons à vous établir une position enviable dans Chicoutimi et la banlieue. Salaire, commission et boni. Vous devez posséder une automobile. L'homme que nous recherchons a du succès dans sa position actuelle, mais ne peut plus avancer; il est avantageusement connu dans la ville de Chicoutimi et les environs.

Adressez votre réponse à Département "G",

Case Postale 218, Chicoutimi, P. Q.

A CINQ MILLES DE ST-FULGENCE :

Noyade d'un jeune Français en vacances au Canada

La consternation a frappé le camp des Amitiés mondiales inter-jeunesse établi à Valin lorsque fut connue la mort d'un des membres du groupe, par suite d'une noyade accidentelle au lac Osnan, à cinq milles de St-Fulgence, vers 2h.30, hier après-midi.

La victime, Guy Sorel, 26 ans, agent commercial de Lyon, était estimé de ses camarades qui ont observé quelques minutes de silence en sa mémoire, au cours du diner commun pris sur le terrain de camping.

Au moment de la tragédie, Guy Sorel montait une chaloupe en compagnie d'un camarade sur le lac Osnan. Une fausse manoeuvre la fit chavirer. Des secouristes habitant des chalets voisins réussirent à sauver l'un des naufragés, mais ne purent atteindre le jeune Sorel à temps.

La Police provinciale a chargé le Sergent Claude Lessard et le Caporal Louis Gagnon de faire enquête cependant que l'ambassade de France était immédiatement prévenue à Ottawa.

Les ambulanciers Gustave Gravel de Chicoutimi se sont rendus sur les lieux pour ramener le corps de la victime à Chicoutimi, où des dispositions seront prises pour le rapatrier.



EDIFICE PERRON
LOCAL 218

SOINS DES PIEDS

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues plantaires, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

543-0555

Clinique Spécialisée Enr.
PIEDS
BAIN TURC MASSAGE



31 Ouest, Racine
CHICOUTIMI

éditorial

Un représentant pour Chicoutimi

Les intérêts supérieurs de la communauté d'électeurs qui forment le comté de Chicoutimi exigent qu'ils soient représentés le plus tôt possible auprès du gouvernement provincial. Le départ inopiné de M. Antonio Talbot fait réaliser cette nécessité dans toute son urgence.

Chicoutimi a traditionnellement fourni au Parlement de Québec un porte-parole qui a défendu non seulement les intérêts de ses propres commettants, mais aussi ceux des habitants de toute la région. Au pouvoir pendant 16 années, le comté de Chicoutimi n'avait pas été habitué à être à peu près méconnu et c'est pourquoi les citoyens de la métropole et de toutes localités appartenant au comté de Chicoutimi désirent ardemment une représentation virile et efficace auprès du gouvernement.

Les problèmes qui assaillent la région sont si nombreux et si urgents que beaucoup sont d'avis que trop de temps précieux a déjà été perdu dans l'Opposition. "Progrès-Dimanche" a réclamé à deux reprises depuis six mois, qu'une attention plus soutenue soit accordée aux problèmes difficiles de la région, auprès du gouvernement, et déploré que l'ancien député ne fut plus dans une position d'apporter une assistance efficace.

Nous voulions ainsi exprimer l'idée que les intérêts supérieurs de la collectivité doivent passer avant les intérêts de parti, et, nous sommes reconnaissants à l'ancien député d'avoir compris cette nécessité et d'avoir agi de façon à placer le comté dans une position plus avantageuse.

Il reste à peine un an avant une élection générale qui devrait avoir lieu au cours de l'année 1966. Les tâches à accomplir dans le comté sont telles que nous espérons ardemment que le premier ministre comprendra l'urgence d'avoir un représentant auprès de son gouvernement et qu'il jugera à propos de décréter des élections dans la plus brève échéance possible.

Il y a va de l'intérêt économique de toute une population qui se débat dans le marasme et le chômage chronique. Il faut travailler d'abord au relèvement de la classe agricole qui est en pleine crise et qui nuit ainsi au progrès de nos villes. Il faut procéder dans le plus bref délai possible au redressement de cette classe et seul un député compétent pourra épauler avec succès ce réaménagement rural déjà amorcé dans les unités d'aménagement.

Nous reparlerons la semaine prochaine des qualités que devra posséder le futur candidat au titre de député de Chicoutimi, de ce chef de file tant désiré dans la région. Nous sommes certains que le comté peut fournir un tel homme et l'intérêt du comté de Chicoutimi exige que ce soit un député ministériel "ministrable".

C.-J. GAUVIN.

Opinion du lecteur

Au sujet de la nuit blanche sur les plages de Péribonka

Cher Monsieur qui signez B.T. sous l'article "6,000 personnes au départ des nageurs", dans l'édition du 8 août du journal Progrès-Dimanche.

La première phrase de votre article se lit comme suit: "Si la Grande-Nuit était bien organisée à Alma elle l'était un peu moins à Péribonka". Est-ce que par hasard il y aurait deux "Grandes-Nuits"? Aussi loin que ma mémoire puisse reculer depuis onze traversées, il n'y a qu'un seul endroit au lac St-Jean où, la veille du départ des nageurs, les gens ont le loisir de passer réellement une nuit blanche, et c'est à Péribonka.

Vous parlez ensuite du un dollar par automobile que des particuliers ont chargé pour fin de stationnement. Apprenez monsieur qu'un propriétaire a le droit de faire ce qu'il entend chez lui. Pour sa part le Conseil Municipal, à $0.50 par auto, avait des tarifs plus que raisonnables. Quant aux terrains eux-mêmes, ils sont prêtés au Conseil Municipal par des gens qui méritent nos remerciements. Pensez seulement qu'ils pourraient les garder afin de faire de l'argent comme tout le monde.

On voit toujours mieux la paille dans l'oeil du voisin que la poutre dans le nôtre. Je vous laisse réfléchir monsieur sur le fait qu'il y a beaucoup moins de risques de faire mourir des gens, en leur faisant passer une nuit sans trop de nourriture, qu'en les lâchant sur les routes en caravane lorsqu'ils ont trop pris de breuvage.

N'ayant que 867 âmes, que ferions-nous avec les 25 ou 30 restaurants d'une ville comme Alma ou Roberval installés en permanence en nos murs? Aucun doute, personne n'envisage une telle solution même pas vous. Donc il ne reste qu'une chose à faire, installer des kiosques le long du parcours réservé à la danse. Ce que nous avons fait exactement.

Vous dites que nous n'avions que deux petits restaurants pour nourrir 6,000 personnes. C'est une erreur. Vous avez dû oublier volontairement les 9 autres kiosques installés en bordure de la rivière, capables d'approvisionner les mangeurs à toute heure de la nuit.

La population de Péribonka ne vous en veut pas de faire votre travail de journaliste, qui consiste à relater des faits, mais elle vous en veut de ne pas le faire avec le minimum d'impartialité et d'objectivité.

Nous savons qu'un feu d'artifice serait très bien vu dans le contexte d'une nuit comme celle-là. Mais qui paierait? Il nous est presque impossible de trouver le commanditaire qui nous aiderait à faire telle ou telle chose, vu le fait que étant peu nombreux notre débit dans quoi que ce soit est très limité. Prenons comme exemple la bière. Vous des grandes villes en faites certainement un plus grand usage que nous, car jamais nous n'avons réussi à soutirer quoi que ce soit de ces compagnies millionnaires à nos dépens.

Je profite de l'occasion pour féliciter une compagnie qui a un pied-à-terre chez nous à Péribonka et dont nous sommes fiers à juste titre, je parle de la Compagnie Price Limitée. Je ne sais pas ce que vaudrait la traversée du lac St-Jean sur le côté sécurité si cette compagnie n'en faisait pas partie.

Pour finir, réfléchissez donc sur le fait que nous ne faisons aucune réclame publicitaire afin d'attirer les gens chez nous pour cette Grande-Nuit, mais qu'ils viennent d'eux-mêmes et que nous nous efforçons autant qu'il nous est possible de leur faire de la place. Si la nuit qui précède le marathon de nage du Lac St-Jean est une tâche telle qu'elle est, aidez-nous donc à la reconstruire au lieu de chercher à nous démolir.

par: Alphonse Larouche
Sec-Arch. Comité Touristique
Maria Chapdelaine Inc.
Péribonka.

On me reprochera sans doute d'être trop dur. J'en suis conscient.

Mais je pense qu'une bonne fessée à un enfant trop gâté par un tuteur qui lui fournit une somme considérable d'argent sans se préoccuper de l'emploi de cette somme est le meilleur moyen et le seul d'aider ce jeune à retrouver l'idéal pour lequel il se bat et qu'il sert mal, à savoir: le THEATRE.

Denis Mailloux.

Aurons-nous une 7e pré-classique ?

Les études (autrefois appelées classiques) sont aujourd'hui appelées "études humanistes" intégrées, avancées, poussées. Nul ne sait plus trop l'appellation mais entendons-nous pour dire enfants ayant le potentiel et désirant faire des études prolongées". Nous avons fait des démarches pour obtenir qu'il y ait a la Commission Scolaire de Chicoutimi des 7ièmes préclassiques, ou enrichies, ou étoffées...pour de tels enfants.

D'aucuns nous les ont promises; il s'agit de commissaires et du Directeur des études, M. René Tremblay.

Or dans le cours de la semaine du 15 au 22 août, il appert qu'on procédera au reclassement des élèves. Plusieurs parents de tels enfants posent des questions et désirent instamment avoir la certitude que leurs enfants pourront fréquenter une classe "enrichie" qui leur donnera acces aux études prolongées qu'ils entendent entreprendre.

Pour faire le point sur cette question et coopérer pleinement avec les autorités scolaires dans le sens indiqué plus haut nous vous convoquons à une réunion qui aura lieu lundi le 16 août à 7 hres à l'école St-Michel, 36 rue Jacques-Cartier, entrée du côté des élèves, la réunion aura lieu dans une classe de 6ième. S'il en est besoin il sera facile de communiquer dans la même soirée avec une ou plusieurs des Autorités Scolaires.

Nous attirons votre attention sur le fait que l'entrée des classes vient vite et qu'en septembre il sera trop tard pour faire des récriminations auprès de la Commission Scolaire ou présenter des pétitions.

Les officiers du Conseil des Associations des Parents ont été invités et nous ont promis leur coopération. L'occasion est toute désignée pour leur confier le problème ci-haut mentionné et leur demander de l'épouser.

Secrétaire ad hoc du groupe.
R.-J. Lemire.

"L'affaire décourageante"

Tel était le titre de la première pièce présentée par le théâtre de l'Airel d'Alma à la Cabotière. Ce titre, celui d'un sketche de Félix Leclerc, aurait très bien pu figurer comme titre général du spectacle et c'eût été très représentatif, contrairement à ce que peut en penser M. Marcel Collard dans son billet paru dans Le Soleil récemment dans lequel il prouve son manque total de jugement a moins que ce ne soit son désir d'appliquer à aujourd'hui ce mot de Chamfort qui parle de "foi de renard, d'amitié de cour, de société de loups."

"Le théâtre de l'Airel a maintenant un an. Alors que tant de troupes d'amateurs disparaissent après le premier spectacle, nous, nous avons su nous maintenir et durer. Et nous avons bien l'intention de ne pas mourir. Preuve: nous jouons devant vous ce soir."

(Inutile de commenter cet extrait du programme signé par la directrice de la troupe. Vraiment...tant de prétention accumulée en si court espace...)

"Rideaux, s'il vous plaît"...

Le rideau s'ouvre (très mal d'ailleurs) sur la première pièce dont j'ai mentionné le titre plus haut et qui m'a si bien servi comme entête pour mon article. Cette pièce manque totalement de mise en scène comme beaucoup d'autres choses.

Passons maintenant à la deuxième pièce qui s'intitule "C'est mon mari". A mon avis, Claude Socorri (l'auteur de la pièce) doit se sntir cocu et trompé car en nous présentant sa pièce, le théâtre de l'Airel est censé nous présenter une comédie. Le texte, comique en soi, ne l'est pas pour nous les spectateurs. Encore là, la mise en scène est excessivement brillante...par une absence totale. Une seule interprète ne trompe pas Soccori dans le rôle qu'elle a à vivre devant nous. Il s'agit de Mlle Lili Pilote qui personnifie Juliette dans la pièce.

En ce qui touche Marcel (joué par Normand Bergeron), il recevrait certainement une gifle retentissante si ce n'était la complaisance du public. Monsieur? Bergeron "flirte" à merveille avec le public, au point d'en oublier que son rôle est de flirter avec Jacqueline, qui ne lui aide pas, soit dit en passant.

ENFIN, le tout se termine par "une visite à l'hôpital". Sans contestation possible, la meilleure des trois pièces, ce sketche de Leclerc fait rire le public. L'interprétation ici est bonne. Vraiment cette troisième pièce nous donne une bonne synthèse des deux premières avec les panneaux et la bibliothèque de la deuxième et Jacques Brassard qui n'a pas eu le temps (et l'argent peut-être) pendant le deuxième (très longue pourtant) de changer de costume et de se maquiller un peu.

Le côté technique, pour sa part semble avoir été complètement négligé: éclairage affreusement surchargé et une absence presque totale de maquillage.

Pour toutes ces raisons, je ne peux que douter ou bien du jugement, ou bien de la sincérité de M. Collard qui se répand en éloges devant le spectacle de l'Airel.

CONVOCATIONS

DIMANCHE, 15 août
STE-ROSE-DU-NORD - Au club Caboulot, a Ste-Rose-du-Nord, les membres du corps de la Fanfare d'Arvida donneront un concert en plein air à 2h. p.m.

oOo

DIMANCHE, 15 août
MISTASSINI - Dernière journée du Festival du Bleuet à Mistassini. Grand défilé cet après-midi suivi d'un banquet officiel. Clôture du Festival par un imposant feu d'artifice dans la soirée.

oOo

DIMANCHE, 15 août
Assemblée annuelle de la ligue des propriétaires de chalet de Laterrière Inc. aura lieu au Manoir CLairval, dimanche le 15 août à 2 hres p.m. Il y aura à cette occasion compte rendu des activités de l'an passé et aussi élection.

LUNDI, 16 août
CHICOUTIMI - Séance du conseil municipal de la cité de Chicoutimi a 8h00 p.m. en la salle du Conseil à l'Hôtel de ville.

JEUDI, 19 août
ST-GEDEON - Session d'études pour la jeunesse Lacordaire du diocèse de Chicoutimi au collège de St-Gédéon.

A l'Hôtel-Dieu St-Vallier :

Nouveau chef à l'orthophonie-audiologie

Depuis quelque temps, M. Luc Legault, b.a., m.a., occupe le poste de chef du service d'orthophonie-audiologie de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi.

M. Legault a fait ses études classiques au petit séminaire de Chicoutimi, où il a obtenu son baccalauréat ès arts, et à l'Université de Montréal, où il décrocha une maîtrise en orthophonie et en audiologie. Dans l'automne de 1964, il poursuivait des études post-universitaires en audiologie à Lyon, France.

Pendant un an, M. Legault a détenu le poste de responsable du département d'orthophonie au Centre de l'ouie et de la parole de l'hôpital Notre-Dame, de Montréal. Il est chargé d'enseignement à l'université de Montréal et représentant de cette même université au sein de la Société d'orthophonie et d'audiologie de la province de Québec.

On sait que le service d'orthophonie et d'audiologie de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier a pour tâches le traitement des troubles de la parole et l'examen de l'audition en collaboration avec d'autres départements de l'Hôtel-Dieu, dont l'Oto-rhino-laryngologie.

Départ pour l'Uruguay

ST-JEROME (DNC) - C'est aujourd'hui qu'a lieu en l'église de St-Jérôme à 11h30 a.m. la messe d'adieu du R.P. Romuald Gagnon, C.S.R. qui deviendra avec deux de ses confrères les premiers missionnaires Canadiens pour l'Uruguay. Le R.P. Gagnon est le fils de M. et Mme Odina Gagnon de St-Jérôme et il s'envolera de l'aéroport international de Dorval le 22 août prochain pour Cuernavaca au Mexique afin d'y subir l'adaptation à la langue et moeurs de l'Uruguay, de là vers le 20 décembre il partira pour Montévidéo où il passera environ un an avant d'être affecté à une paroisse du pays. A Montévidéo les pères Rédemptoristes Canadiens rejoindront les peres de la même communauté mais en provenance de l'Argentine, ces derniers étant missionnaires depuis les 75 dernières années en Uruguay.

progrès dimanche
Chicoutimi - Jonquière - Kénogami - Lac St-Jean - Roberval
(Fondé en 1887)

Edité par
LE PROGRES DU SAGUENAY, LTEE
Imprimeurs-Editeurs-Lithographes
316, avenue Labrecque, Chicoutimi, Qué.
Tél.: 543-4474 — C. P. 218

Gérant-général: Gaston Vachon.
Rédacteur en chef: Charles-Julien Gauvin.

ABONNEMENTS

Pour la poste, 1 an $5.00 - 6 mois $2.60
3 mois $1.50 - à domicile $0.10 l'exemplaire.

Le ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Pour assurer le service d'ordre

169 agents de sécurité durant la Grande Nuit



UNE PRESENCE DE PLUS DE 30,000 PERSONNES pour un même soir demande des mesures de sécurité et de prévention peu ordinaires. Malgré une ambiance de fête et une circulation très dense, aucun événement fâcheux n'a été souligné grâce à la collaboration de chacun.

THERESE KRIEBER

La première semaine d'août a été pour Alma une semaine d'activités extraordinaires où l'exubérance éclatait dans un programme de festivités inédites. Symposium, parade des nageurs, Tour du Saint-Laurent, Grande Nuit sont autant d'événements qui convoquaient une affluence peu ordinaire. A l'occasion de ces événements, les **prévisions** et les critiques des années précédentes **obligeaient les autorités municipales à prendre des mesures particulières au point de vue sécurité et observance de la morale.**

Dans une édition spéciale du Journal de la Brigade policière, le Directeur de la police Lavoie montre bien quel esprit a présidé à la préparation de la sécurité dans les limites de la ville. Nous reproduisons ici une partie de son texte qui, nous croyons, dira à la population une version d'une histoire que bien peu de gens soupçonnent.

"Pour nous, policiers, c'est avec une satisfactions non dissimulée que nous avons assisté aux derniers départs. Ceux qui ont touché de près l'élaboration du plan d'ensemble des mesures de sécurité, aux préparatifs et à la formation de patrouilles d'urgence et de prévention, savent que les efforts fournis par les responsables sont énormes et qu'ils ne peuvent être prolongés indéfiniment." Ainsi nous avons su que depuis trois semaines, le Directeur de la police et son secrétariat travaillaient à établir des plans détaillés: nombre de policiers, points stratégiques, contrôle centralisé pour fournir un état de sécurité irréprochable. Tous ceux qui ont assisté aux différentes démonstrations ne peuvent que rendre hommages à l'organisation policière qui a su donner un cachet de calme, d'ordre, même de distinction, a des démonstrations populaires.

Pour la seule Grande Nuit, 139 agents de sécurité, dont plusieurs n'étaient pas rémunérés, ont été recrutés dans différents organismes sécuritaires. En plus de trente policiers de la cité, on comptait 32 patrouilleurs du Québec, 10 agents de l'agence Philips, 17 policiers spéciaux en civil, 9 membres du Club XM 54 "Auto" et 40 Ambulanciers St-Jean. Nous aimerions souligner l'utilisation efficace des jeunes motocyclistes embrigadés dans un "Comité d'accueil" remarqué par sa courtoisie, sa serviabilité, son sérieux. Leur devise était: Notre Moto, suivez notre moto.

De la part des hôteliers et des restaurateurs, on avait demandé leur collaboration en n'admettant pas dans leur établissement une présence supérieure au nombre de places disponibles et en fournissant des mets vite faits et vite servis.

Le maintien de l'ordre demandait de la part du policier du tact et de la fermeté. Le journal de la brigade nous fournit encore l'explication de la tolérance ferme qui a été montrée par l'organisation policière.

"Dans ce climat particulier au milieu d'une foule oublieuse ou l'ambiance tend vers un laisser-aller inhabituel, le policier doit doser intelligemment tolérance et respect des lois, bienveillance et fermeté. Il lui faut **réprimer les abus, éviter surtout qu'ils deviennent trop nombreux et par là incontrôlables."**

En toute justice envers l'organisation policière de la cité d'Alma, nous devons souligner la bonne tenue, qui grâce à l'esprit des policiers, a semblé présider aux démonstrations populaires et a fait l'émerveillement de plusieurs visiteurs.



LE DIRECTEUR DE POLICE LAVOIE transmet à tout moment des conseils de prudence. Monsieur Bernard Content de la Radio-CFGT passe une entrevue à l'occasion de la parade des nageurs. La foule avait pu y applaudir plusieurs vedettes du marathon de nage "La Traversée du lac Saint-Jean".



UN GROUPE d'une vingtaine de jeunes motocyclistes apportèrent une aide appréciable au point de vue ordre, sécurité, service durant les différentes démonstrations de la semaine de la Grande Nuit.



Ceux qui nous quittent :

QUE SONT-ILS?

(Judith Villeneuve)

Récemment on vient de souligner le départ de prêtres et de religieuses pour les missions. Et c'est très heureux. C'est tout à l'honneur de l'Eglise diocésaine. Mais de nos jours, des laics aussi annoncent l'Evangile et c'est vraiment admirable. Je pense à ces laics de notre diocèse qui nous ont déjà quittés ou qui nous quitteront à la fin du mois: médecins, professeurs, travailleurs sociaux . . . C'est un fait à souligner puisque actuellement les jeunes de nos collèges sont vraiment pris par cet apport nouveau et dynamique du laicat missionnaire.

EN TUNISIE



Même au milieu des Arabes le petit garçon du docteur Blouin ne se porte pas plus mal, n'est-ce pas ?

Des médecins de notre région, nous quittent pour l'Afrique notamment en Tunisie. Citons le jeune médecin Réné Blouin de Jonquiere qui travaille depuis un an à petit salaire dans un hôpital de Menzel de Bourguiba, en Tunisie. Comme nous le disait sa mère qui lisait une lettre de son fils: ". . . La Tunisie souffre beaucoup et il y a un bien immense à faire auprès des Musulmans. Ces pauvres gens ne savent même pas leur âge"... René Blouin est marié et il est en charge d'un hôpital. Il s'occupe aussi de nombreux dispensaires dans la brousse.

EN ROUTE VERS LES PAYS LOINTAINS

D'ici la fin du mois d'août, Alma verra quatre de ses éducateurs partis dans de lointains pays.

Parmi eux se trouve un prêtre estimé de tous, l'abbé Guy Gagné.

L'abbé Gagné enseignait la sociologie à l'Ecole Technique d'Alma et il était également professeur de philosophie morale à l'Externat classique de cette ville. Il était aviseur moral de l'Association de Professeurs laics de la régionale.

LES TROIS AUTRES SONT:

Un jeune religieux, le frère Gaston Allard, mariste, et deux autres professeurs laics, MM. Lawrence Villeneuve et Raymond Tremblay, tous trois de l'Externat Classique d'Alma dont deux enseignaient les sciences religieuses en 12e pré-universitaire.

Oui, aujourd'hui plus que jamais, le nombre de laics de toutes professions est associé au message de l'Evangile, à l'exemple de ces éducateurs beaucoup d'étudiants actuels veulent associer leur dynamisme et leur esprit de conquête à cet éveil du don de soir pour nos frères les hommes.



Le Frère Allard en Afrique Noire.



L'abbé Guy Gagné en route pour le Guatémala.



Départ pour le Tchad, Afrique. Mlle Jacqueline Veilleux, missionnaire laïque, petite-fille de M. Albert Bélanger, de Chicoutimi.

VERS DES PAYS BOULEVERSANTS

L'abbé Guy Gagné se rend précisément au Guatémala, en Amérique latine.

Sur ce continent des millions d'hommes sont dans la misere. Sur au-delà de 200 millions d'habitants que compte actuellement ce pays, plus de 150 millions ont faim et souffrent de sous-alimentation. Et que dire aussi des maisons dont 80% sont des taudis.

Un tiers des catholiques du monde entier se trouve en Amérique latine.

En plus de la population de langue espagnole ou portugaise, on y trouve des millions d'indiens et de fortes colonies japonaises et chinoises,

Environ 70 millions d'adultes ne savent pas lire et un enfant sur deux a reçu l'éducation primaire à la campagne.

Le pays où l'abbé Guy Gagné ira exercer son apostolat est le plus démuni. Il n'y a qu'un prêtre pour 11,000 âmes.

EN AFRIQUE NOIRE

Le Frère Allard, MM. Raymond Tremblay et Lawrence Villeneuve se rendent en Afrique Noire, au Congo.

C'est un pays qui présente une très grande diversité de religions et de langues. Là aussi, existe une extrême pauvreté et des maladies de toutes sortes entre autre les fièvres, la lèpre...

L'AFRIQUE MANQUE D'APOTRE: Voilà le cri de détresse de Jean XXIII dans son encyclique Fidei Donum.

Pour cette raison, des religieux et un grand nombre de laics de toutes professions quittent chaque année l'Europe, l'Amérique et l'Australie pour répondre aux besoins urgents de cette Eglise naissante.

ET LE CONGO

C'est là que précisément se rendront ces trois professeurs Comme tout pays d'Afrique, il est à un tournant et en pleine effervescence dans son relèvement. Un immense travail est à faire dans les villes et dans la brousse. C'est pourquoi, le Congo a tant besoin d'âmes généreuses et courageuses.

Fructueux travail à tous ceux qui nous quittent pour aller donner à ceux qui souffrent plus que nous et qui répondent mieux que nous à ce qu'on leur donne. N'est-ce pas là une question de justice?



En plein Hoggar, ce jeune instituteur fait la classe à des nomades.

"Les plus belles chansons d'aujourd'hui"

avec LOUIS CHABOT
interprète-chansonnier
de Montréal.

- **Dans le cadre du Stage de radio-télévision qui se tiendra à Chicoutimi du 23 au 28 août, une soirée sur la CHANSON est offerte au grand public.**
- **Elle aura lieu, MERCREDI le 25 AOUT à 8 HEURES p.m., à l'auditorium du COLLEGE DU BON-PASTEUR, avenue Lafontaine.**
- **Le répertoire de M. LOUIS CHABOT comprend les plus belles chansons de Brel, Bécaud et Ferré.**

Du 22 au 30 août à la Cabotière

JEUNES HOMMES VENDEZ



progrès-dimanche

Au service des comtés de Chicoutimi Jonquière-Kénogami Lac St-Jean Roberval

dans votre district.

NOUS AVONS BESOIN DE PORTEURS POUR :

CHICOUTIMI – RIVIERE-DU-MOULIN

Téléphonez à 543-4474

DEPARTEMENT DE LA CIRCULATION

L'ECOLE DE COMPTABILITE DU QUEBEC
VOUS OFFRE L'OPPORTUNITE
D'AMELIORER VOTRE SITUATION ET VOS SALAIRES.

Mesdames, Messieurs, devenez comptable; vous doublerez vos chances de réussir dans la vie.

COURS DE COMPTABILITE
(ETUDE DU CREDIT ET DE LA FINANCE)

- Teneur de livres
- Commis de banque
- Commis de crédit
- Commis de finance
- Ménagères budgets familiaux

Mesdemoiselles, devenez secrétaire légale. Le plus bel avenir s'ouvre devant vous avec le monde de la justice.

COURS DE SECRETARIAT LEGAL
(SECRETAIRE PROFESSIONNELLE)

Cours rédigé par professeur diplômé en droit, bachelier ès arts licencié en sciences sociales, attaché au Ministère de l'Education

La COMPTABILITE et le secrétariat légal sont maintenant des professions recherchées et très bien payées. Cette situation est à votre portee — Y AVEZ-VOUS SON BUT? Vous pouvez apprendre ces cours sans rien changer à vos occupations habituelles grâce aux cours par correspondance.

- TRES GRANDE FACILITE DE PAIEMENT
- LEGER DEPOT A L'INSCRIPTION

(Vous pouvez effectuer les paiements directement par la banque).

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, avant de vous inscrire à un cours de comptabilité ou de secrétariat, renseignez-vous à l'E.C.E.Q. qui vous fera connaître tous les avantages et la valeur de ces cours.

Service de Placement gratuit aux élèves diplômés

Cous d'anglais sur disques fournis gratuitement aux élèves.

Diplôme de comptable ou de secrétariat remis à la fin des études après examens.

Ecole de Comptabilité de l'Etat du Québec
C.P. 117, Station Youville, Mtl 11. — 388 4306
Je désire recevoir, gratuitement et sans aucun engagement de ma part, de plus amples renseignements sur vos cours.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
TEL : ..... AGE .....
OCCUPATION .....

Au stage Radio-Télévision

J.-M. Dugas conférencier d'honneur

L'importante semaine d'études sur la radio et la télévision, à Chicoutimi du 23 au 28 août un précédent dans la région, sera inaugurée par un dîner-causerie présidé par Son Excellence Mgr Marius Paré. Le conférencier sera M. Jean-Marie Dugas, un ancien concitoyen, directeur adjoint de la Production des programmes à la télévision, Radio-Canada, Montréal.

M. Jean-Marie Dugas est né à Kénogami en 1927 et a fait ses études classiques au collège de Joliette, où il a obtenu son baccalauréat ès arts. Il alla ensuite étudier, pendant 3 ans, la psychologie à l'Université de Montréal; il fit une année de travail social et psychologique dans la région de Chicoutimi. Peu après, il devient assistant-gérant d'un poste de radio de la région de Jonquière.

Le 28 juin 1956, M. Dugas entrait à Radio-Canada à titre d'adjoint au directeur des Programmes.

Le 1er octobre 1957, il était promu directeur des Programmes, au réseau français de radio, pour occuper, trois ans plus tard, le poste de directeur adjoint du Service des émissions éducatives et d'affaires publiques. Il est marié et père de 3 enfants. Il est directeur adjoint des programmes de la TV.

M. GABRIEL LAROCQUE

Il faut souligner la présence à cette semaine d'études du doyen de la Faculté des sciences de l'Education de l'Université de Montréal: M. GABRIEL LAROCQUE.

Bachelier ès arts et bachelier en pédagogie de l'Université de Montréal, M. Larocque possède également un brevet "A" de l'Ecole Normale Jacques-Cartier et une licence en pédagogie de l'Université de Sherbrooke. Il poursuivit une année d'études au Centre audio-visuel de l'Ecole Normale Supérieure de St-Cloud (France) et obtint un certificat de pédagogie audio-visuelle.

Au cours du stage, M. La Rocque donnera une conférence sur "La radio et la TV dans le développement de l'enfant'

M. YVAN CORBEIL

Parmi les autres distingués conférenciers à ce stage, il faut souligner M. Yvan Corbeil du Service des Recherches de la Société Radio-Canada.

M. Yvan Corbeil a fait ses études classiques au Collège Bourget de Gigaud. Il travailla pendant quelques années comme dirigeant national de la Jeunesse étudiante catholique et fait également un séjour d'études en dynamique de groupe aux Etats-Unis, au National Laboratory in Group Development de Bethel, Maine. De retour au Canada, il s'inscrit à la Faculté des sciences sociales de l'Université de Montréal.

Révolution dans le brassage des nouvelles bières O'Malley

QUEBEC - Un changement majeur révolutionne la technique séculaire du brassage de la bière, nous annonce aujourd'hui M. William P. O'Malley, ingénieur, président de la Brasserie O'Malley de Québec Limitée.

Appelé le "Procédé de Brassage O'Malley", le nouveau système implique une méthode continue du brassage de la bière; il est employé pour la première fois par la brasserie de la compagnie qui est maintenant en opération dans la ville de Québec.

M. O'Malley déclare que grâce à ce procédé, l'industrie du brassage a marqué un progrès important vers le remplacement de la traditionnelle méthode du "batch" actuellement employée par les brasseurs du monde entier.

Dans ce nouveau système, tous les stades divers du brassage, y compris la préparation du moût, le "lautering", l'ébullition, la fermentation et le vieillissement ont été adaptés à la méthode continue de production. Le dispositif de brassage peut produire la bière du type ale, la bière blonde légère, la bière brune ainsi que du "porter", et tout produit existant peut être obtenu sans l'aide de quelqu'autre outillage de transformation.

Bien que différent des autres systèmes de brassage continu qui se développent à l'heure actuelle, M. O'Malley a déclaré que ce procédé est "unique" en ce qu'il ne s'écarte pas des techniques éprouvées et expérimentées du brassage de la bière au travers de toutes ses phases, naturelles, biologiques et biochimiques et en ce qu'il ne se substitue en aucune façon à l'art et l'habileté du maître brasseur.

M. O'Malley a expliqué que l'un des aspects les plus importants impliqués dans le brassage continu est que la tendance à la construction de plus grosses brasseries dans les grandes villes va décroître; il prévoit également que dans les centres régionaux, de petites brasseries à capacité réduite vont s'ajouter bientôt aux grandes installations des centres importants, pour répondre aux besoins des débouchés locaux, particulièrement en vue des économies appréciables de capital et de frais d'exploitation réalisées par une brasserie se servant de ce nouveau procédé.

M. O'Malley a été très actif dans le domaine de la recherche appliquée au brassage au cours de sa carrière de Maître Brasseur et d'expert en brassage et a développé ce nouveau procédé en collaboration avec Canadian Vickers Limitée, de Montréal. Les études techniques relativement à l'application du procédé et à sa mise en oeuvre ont été exécutées par la firme de J.U. Moreau & Associés de Trois-Rivières. M. O'Malley est l'auteur de plusieurs études ayant trait aux méthodes de brassage et est membre de l'Association des Maîtres Brasseurs D'Amérique. En 1960, il recevait le Grand Prix de cette association pour ses publications concernant le contrôle de la fermentation, l'aspersion continu du mélange et le brassage continu.

En 1949, les services de M. O'Malley étaient retenus par la National Breweries Limited pour leurs brasseries de la Cité de Québec. Il devint assistant-brasseur du groupe des Brasseries Dow. Par la suite, en 1955 il devenait brasseur-en-chef à Carling Breweries (Québec) Limited, à sa brasserie de Montréal. Ses services furent aussi retenus à titre de conseiller par des firmes telles que Newfoundland Brewery Ltd. et les Brasseries Molson Limitée.

L'expansion de votre entreprise
a-t-elle réduit votre fonds de roulement ?

LE SYSTÈME DE FINANCEMENT

RoyNat

Ne laissez pas le manque de fonds de roulement ralentir le progrès de votre entreprise ! RoyNat offre des prêts de $25,000 à $1,000,000 et plus pour renflouer le fonds de roulement, refinancer des dettes, acheter des terrains, des bâtisses, de l'outillage ou pour acquérir une entreprise. Termes flexibles. Pour assistance financière dans tout projet industriel ou commercial, communiquez avec :

RoyNat Ltd. HALIFAX, MONTRÉAL, TORONTO, WINNIPEG, REGINA, CALGARY ou VANCOUVER

Ou toute succursale de :
LA BANQUE ROYALE DU CANADA — BANQUE CANADIENNE NATIONALE
THE CANADA TRUST COMPANY — MONTREAL TRUST COMPANY
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Un goût de revenez-y...



J'y reviendrai", de dire le consommateur qui a la conviction d'obtenir un produit ou un service de qualité supérieure à prix raisonnable. De par le monde, l'utilisateur industriel d'aluminium ne réagit pas autrement, une fois assuré de l'excellence du produit et des services techniques ALCAN, à prix raisonnable et concurrentiel.
Ce double standard de la haute qualité et du prix raisonnable, atout principal de la vente dans le jeu de la concurrence mondiale, ne s'obtient aux installations ALCAN que par le souci du travail bien fait avec la plus grande économie.

ALCAN

ALUMINIUM du CANADA
ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED
Entreprise canadienne établie sur le commerce extérieur

L'Opération "Aujourd'hui-Québec"

Une mystification!

"La malédiction à distance a toujours été l'aveu des faibles..."
"La foi, l'espérance et la charité cèdent le pas, dans le coeur du pratiquant-trafiquant, au goût de la sécurité, de l'économie, de la petite vie, de l'immobilité sociale."
(Emmanuel Mounier, philosophe chrétien mort en 1949)

Depuis le mois de mars dernier, nous voyons régulièrement dans les kiosques à journaux de la région et de la province, une nouvelle revue catholique, "Aujourd'hui-Québec". De plus, il existe une Association "Aujourd'hui-Québec" dont le but est de former des équipes de zélateurs qui parcourent les villes et les campagnes de notre région dans le but de répandre leur forme de christianisme. – Pourquoi est-ce une mystification ? L'article qui suit est la réponse que "Fraternité Terre nouvelle" donne à cette question.

Ce que veut être Aujourd'hui-Québec

Vous avez peut-être vu vous-mêmes des jeunes gens vous vanter cette revue et vous presser de l'acheter aux portes des églises ou sur la rue et même dans nos écoles et collèges.

La revue Aujourd'hui-Québec se propose:

- de défendre la vérité et de répandre les principes catholiques
- de dénoncer le mal et l'erreur, c'est-à-dire tous ceux qui ne possedent pas leur vérité soi-disant catholique. ("Nous n'ignorons pas que les forces du mal sont en pleine action dans le Québec..."
- de rejeter tout ce qui ne porte pas l'étiquette chrétienne, et propager le christianisme et la doctrine sociale de l'Eglise.

A preuve ces propos d'un membre d'Autourd'hui-Québec: "On doit s'opposer à tout ce qui n'est pas du Christ... On ne peut dialoguer avec ceux qui veulent nous tuer."

Méthodes d'Aujourd'hui-Québec

Aujourd'hui-Québec veut présenter la doctrine sociale de l'Eglise. Cela pourrait être enrichissant. Cependant la méthode manque d'honnêteté. En effet la revue se base sur des textes d'Encycliques qui ne s'appliquent plus aux problèmes du monde actuel. On cite à tour de bras Léon XIII et Pie X. Que signifie l'absence presque totale de référence à la pensé progressive de Jean XXIII et du Concile qu'il a inspiré?

Aucune allusion à l'oecuménisme, ni à l'Eglise des pauvres. Tout au plus retrouve-t-on dans un dernier numéro un texte de Paul VI sur la constitution de l'Eglise. Aujourd'hui-Québec veut répandre la doctrine sociale de l'Eglise mais cette revue se contredit elle-même en ne s'intéressant pas aux injustices sociales. A une question qu'on lui posait le directeur de la revue répondait ceci. "Il reste encore des ouvriers pour s'intéresser à l'au-delà plutôt que de perdre leur temps à lutter contre des injustices sociales".

Aujourd'hui-Québec veut défendre la Vérité. Ses auteurs se croient en devoir d'enseigner la vérité à ceux qui ne la possèdent pas; les protestants les athées, les suspects communistes, et même les catholiques d'avant-garde.

Les gens d'Aujourd'hui-Québec considèrent la Vérité comme un trésor qu'il faut garder à l'abri des difficultés terrestres. Cette conception ne peut qu'amener la crainte de la vie et de l'aventure terrestre.

Nous tenons à nous désolidariser de cette conception de la Vérité. La Vérité pour nous est un principe vivant de justice et d'amour qu'il faut faire rayonner dans la société en travaillant à créer une société plus juste. (Dieu est justice et amour)... Et la justice pour nous est un moyen de créer des conditions favorables à l'amour, même avec tout ce que cela peut comporter de risques, d'incertitudes, d'erreurs, et de recommencements. Pour mieux faire comprendre notre pensée, permettez-nous de citer un passage du philosophe chrétien EMMANUEL MOUNIER.

"La pauvreté de la foi et la peur de vivre glissent sous main l'arme la plus odieuse de la faiblesse chrétienne: le mensonge DES BIENS-PENSANTS La vérité pour eux est une chose apprise dans les strictes mesures de la tranquilité et de l'utilité. Qu'elle puisse être envisagée comme une aventure les irrite. Le mystère chrétien est trop vaste pour eux, l'angoisse chrétienne trop lourde. Ils veulent la certitude, qui leur fait du bien, et le triomphe public de la foi, qui les rassure. Ils aiment aussi ce peu de foi endormie qui leur reste, car la foi est toujours aimable, et ils ne sont pas des monstres, rien moins que des monstres. Mais la certitude sans la recherche ne peut être que jouée (fausse)".

Emmanuel Mounier in L'AFFRONTEMENT CHRETIEN
Coll. Livre de vie chrétienne, P. 121.

Aujourd'hui-Québec nous présente la foi catholique comme une certitude, alors que la foi n'est pas une certitude sinon elle ne serait plus la foi...Qui peut vraiment prétendre avoir des certitudes ici-bas? Qui peut prétendre avoir assez de foi pour respecter la croyance ou la non-croyance des gens qui l'entourent?

Au risque même de paraître exaltés et extrémistes, nous affirmons être personnellement en recherche d'un christianisme plus authentique, d'un christianisme qui nous libère de l'obsession de l'argent, de l'obsession de la considération sociale (que vont penser les autres si je fais telle ou telle chose?) et de la peur de vivre dans le risque et l'insécurité matérielle et spirituelle.

Si nous avons une obsession, c'est celle de répondre en homme à la première parole que Dieu adressait à l'homme: "Remplissez la terre et soumettez-là".

SPECIMEN DE LETTRE A L'EDITEUR (QUE L'ON TROUVE DANS AUJOURD'HUI-QUEBEC

"Cher Monsieur,

J'ai parcouru Aujourd'hui-Québec avec beaucoup de satisfaction et je me réjouis qu'enfin au Québec les BIEN-PENSANTS songent à entrer dans la lutte pour le bien et sauvegarder nos plus saines traditions. Bon succès et longue vie à votre magazine."

Quelques opinions

Nous avons recueilli ici et là dans notre région des opinions sur Aujourd'hui-Québec. En voici quelques-unes.

UN CURE DE PAROISSE: "Pour une bonne information catholique, je prône la lecture deux revues à tendance contraire. Maintenant de tendance avant-gardiste et Aujourd'hui-Québec de tendance conservatrice. La vertu se tient au milieu. Dans Aujourd'hui-Québec, j'aime les documents pontificaux et la liturgie me semble bien traitée. Quant à l'infiltration communiste, je trouve cette mise en garde fondée mais la revue donne malheureusement l'impression qu'il y en a partout".

UN RESTAURATEUR: "Ma première impression est que cette revue sent l'ancien clergé



Elle est trop empreinte de conformisme. Aujourd'hui-Québec n'invite pas à une religion de dialogue et s'éloigne de l'esprit de Vatican II. On ne veut plus d'une religion négative."

UN JOURNALISTE: "Je n'ai pas voulu donner mon approbation publique à Aujourd'hui-Québec malgré la demande d'un de mes confrères; je n'émets aucune opinion officielle. Je préfère la politique du silence vis-à-vis Aujourd'hui-Québec. Alors je crois qu'ainsi la revue s'éteindra d'elle-même".

UN MEMBRE INFLUENT DE LA SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE: "Aujourd'hui-Québec, c'est à jeter au panier!"

UN VICAIRE DE PAROISSE: "Aujourd'hui-Québec est ultra-mondain et l'Eglise n'approuve pas cela. Je n'approuve pas du tout cette revue, même si mon curé l'approuve. Je n'ai pas eu le temps d'en discuter avec le curé.

UN AUTRE CURE DE PAROISSE: "Aujourd'hui-Québec, ce n'est peut-être pas le christianisme authentique mais ils ont droit de s'exprimer, c'est la liberté de presse. Il y a quand même une parcelle de vérité. Il n'est pas du rôle du prêtre d'encourager officiellement cette revue. C'est aux laïcs qui ne pensent pas comme Aujourd'hui-Québec de s'exprimer et de se faire entendre".

HOMMES DEMANDES

Hommes sérieux seulement, qui ambitionnent devenu de plus de $8,000. par année. Si vous avez de 25 ans et que vous avez une 10e année nous avons pour vous une position à l'année avec d'avancement.

Pour renseignements :
Ecrire à : Casier 218, No. 36
CHICOUTIMI


L'avenir appartient à ceux qui sauront s'orienter vers de nouvelles professions
Le monde des affaires a un besoin urgent de spécialistes

ECOLE PROFESSIONNELLE ABC
COURS PAR CORRESPONDANCE EN FRANÇAIS

SECRETARIAT
1 ☐ SECRETAIRE dactylo-dictaphoniste
2 ☐ SECRETARIAT LEGAL
3 ☐ SECRETARIAT MEDICAL
4 ☐ SECRETAIRE dans l'assurance finance, banque
5 ☐ COMPTABILITE et administration dans le secretariat
6 ☐ ANGLAIS technique et correspondance française et anglaise
7 ☐ SECRETAIRE de direction

DANS L'ASSURANCE
8 ☐ AJUSTEUR d'assurance feu-vol-collision-enquêtes-blessures
9 ☐ ENQUETEUR ou investigateur d'assurance
10 ☐ EXAMINATEUR de reclamation (claim examiner)
11 ☐ AGENT DE RECLAMATION bureaux independants

DANS L'INDUSTRIE
12 ☐ INSPECTEUR de sécurité industrielle préventions des accidents industrie-construction
13 ☐ TECHNICIEN de sécurité organisation des systèmes de prévention
14 ☐ AGENT DE SECURITE surveillance et participation dans comités de sécurité

DANS LA VENTE ET LES AFFAIRES
15 ☐ REPRESENTANT industriel
16 ☐ REPRESENTANT de commerce
17 ☐ PUBLICITE étude des marches promotions
18 ☐ COURS DE PERSONNALITE et psychologie de la vente

DACTYLO ELECTRIQUE ET DICTAPHONE FOURNIS A LA MAISON SUR DEMANDE

COURS DE SIX MOIS PAR CORRESPONDANCE
EN FRANÇAIS
Orientation selon les aptitudes
Service de placement gratuit pour nos diplômé(e)s

19 ☐ GERANT DES VENTES (Commerce — Industrie — Importation — Exportation
20 ☐ CHEF D'ENTREPRISE Comment devenir son propre patron

Pour informations gratuites, envoyez ce coupon :
ECOLE PROFESSIONNELLE ABC — Tél. : 384-0430
50, Place Crémazie, suite 1201B Montréal, P.Q.
J'aimerais recevoir des informations sur le cours no .....
NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... PROV ..... CTE .....

Que de choses possibles avec l'argent de Beneficial...

Un appel suffit... l'argent pour vos vacances est prêt!

Donnez-nous un coup de téléphone . . . demandez un "Prêt pour se payer des vacances" . . . et les merveilles commencent! Vous touchez de l'argent pour vos préparatifs, de l'argent pour partir . . . et une Carte internationale de Crédit pour obtenir de l'argent en chemin, à tous les bureaux de Beneficial d'un océan à l'autre! Téléphonez tout de suite . . .
Beneficial est prêt à vous mettre de l'argent en poche!

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA
Fondé en 1914

Prêts jusqu'à $2000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

CHICOUTIMI — 130 rue Racine Est. 543-4421
JONQUIERE — (2 Bureaux)
• 102 rue St. Aime (Au-dessus de Woolworth) 542-4571
• 278 rue St. Dominique 547-3605

Les groupes d'Aujourd'hui-Québec

Au début de cet article nous avons parlé de la Revue Aujourd'hui-Québec. Dans le but de mieux informer le public, nous voulons préciser qu'il existe aussi des "groupes" Aujourd'hui-Québec."

L'esprit qui anime les groupes est à peu près le même que l'esprit de la revue mais les moyens d'action sont différents. Ces groupes sont formés pour promouvoir la revue et surtout pour vivre le Christ et le répandre dans la société. Ce but est tres légitime et il découle de la générosité même des membres. Aussi nous ne mettons aucunement en doute la sincérité de ces gens. Cependant nous regrettons violemment leurs méthodes et le style DE LEUR CHRISTIANISME QUI EST DROLEMENT ARRIERE. Nous avons assisté à une réunion d'un groupe Aujourd'hui-Québec pour voir ce qui s'y passait.

Après une prière au Saint-Esprit, une lecture d'un texte de Saint-Paul, les participants au nombre de 15 (7 filles, 6 garçons de 15 à 19 ans et un couple d'environ 35 ans) ont médité et donné leurs observations sur ce texte. Au cours de l'échange, le représentant d'Aujourd'hui-Québec, un charmant jeune homme de 20 ans expliquait son point de vue. C'est en le questionnant que nous avons constaté que tous les participants étaient victimes d'une véritable mystification.

Une mystification

1- Ces 15 personnes qui ont vendu la revue dans notre ville (Jonquière) avouent elles-mêmes ne pas avoir lu la revue; quelques-uns l'ont feuilletée en vitesse mais aucun n'a la maturité ni les connaissances pour juger du contenu réel de la revue. "Nous nous fions à ce que les représentants nous disent: ...ils sont tellement convaincus". De plus les participants, y compris le représentant d'Aujourd'hui-Québec n'ont qu'une connaissance très pauvre du christianisme. Sous prétexte qu'ils ont la foi et que le Saint-Esprit est en eux, ces personnes marchent aveuglément, en criant au Christ et passent de porte en porte comme des "peddlers" exaltés.

Les représentants d'Aujourd'hui-Québec profitent de l'ignorance religieuse des laics et même de bon nombre de religieux, religieuses, prêtres, membres de mouvements d'action catholique. Pour mousser la croisade contre la communisme tous les moyens sont utilisés: mensonge, déformation déformation des faits et des écrits, utilisation des préjugés du milieu simplifications et grossissement, mépris complet de la liberté de conscience: "Si les méchants prennent des détours pour le mal, pourquoi ne prendrions-nous pas des détours pour le bien?". Se disant soldat du Christ ils acquièrent, les principaux vices de ceux qui font la querre: l'hypocrisie, (nous avons de nombreux faits en tête) le pharisaisme, la dénonciation et la méfiance.

Evidemment nous ne mettons aucunement en doute la sincérité de ces gens.

Un christianisme miteux

Le christianisme d'Aujourd'hui-Québec est une propagande plus qu'une conversion du coeur libre et éclairée. "La propagande s'attache surtout à opérer des transferts.

Elle utilise des préjugés existant dans un milieu social pour les concentrer sur l'objectif visé. Parfois elle leur accolera un coefficient positif ou négatif par divers procédés bien connus.

On cristallisera des opinions motivés hétéroclistes, on invoquera l'autorité d'une personnalité réputée, on laissera croire que l'unanimité est déja faite sur telle ou telle question, "..." ..." La propagande est l'exact opposé de ce que doit être la conversion du coeur, et de la prédication religieuse.

Du même coup, elle résume les tentations les plus insidicieuses du prédicateur.

s'interrogeant sur les mécanismes que nous évoquions plus haut, quel prêtre n'avouerait pas qu'il y a cédé plusieurs fois dans la chaire de Vérité?

Il est tellement plus simple de faire appel a un vague sentimentalisme ou à de communs préjugés, d'attirer un naturalisme moral qui rallie spontanément les tièdes, de réduire les opposants par le recours à l'hypocrisie d'une apparente unanimité religieuse, de ramener la vocation de l'homme à la crainte."

FERNAND DUMONT in "Pour une conversion de la pensée chrétienne" (sociologue canadien-français)

Aujourd'jui-Québec développe un mysticisme abstrait; la foi véritable est remplacée par une exaltation quasi hystérique pour le Christ, qui devient une sorte de héros vide, un mythe aussi irrationnel que les énergies de sincérité, de générosité et d'engagement soient déviées par un sentimentalisme aussi maladif et aussi hystérique. (Par exemple, lorsque deux jeunes vendent la revue, L.UN PRIE PRES de vous quand l'autre vous presse d'acheter la revue.)

Nous rejetons ce christianisme

En tant que membres d'une fraternité d'inspiration chrétienne, nous tenons à nous désolidariser entièrement du christianisme d'Aujourd'hui-Québec. Leur christianisme venu du Moyen-Age entretient le peuple dans l'ignorance et laisse beau jeu à toutes les injustices. Aux cultivateurs du Lac-St-Jean, ils ont crié "Seigneur", et ils ont dénoncé les péchés de la Grande Nuit, mais ils n'ont pas cherché avec eux des solutions justes aux problemes sociaux et économiques qui les écrasent.

Une telle religion é-est un opium et entretient le peuple dans la misère.

. . . Et nous suggérons

Nous appuyons entièrement le congrès régional de Catéchèse qui sera tenu à Chicoutimi du 31 août au 2 septembre. De plus nous espérons qu'un tel congrès pourra déboucher sur une catéchèse d'ensemble. Nous ressentons encore l'urgence renouvellé pour les étudiants et, dans la prédication religieuse.

Mais nous ressentons encore comme plus urgents des cours de catéchèse accessibles aux ouvriers qui en ont droit car ils sont très nombreux et ils forment la base de notre société industrielle. Les responsables de l'enseignement religieux oublient que les ouvriers ne sont pas ou sont très mal évangélisés. C'est par le respect de la liberté d'expression au sein même de l'Eglise et par un renouvellement de l'enseignement religieux que le christianisme pourra revivre de façon virile. Nous avons tous intérêt à méditer cette phrase d'Emmanuel Mounier :"Le christianisme devient rapidement dans nos pays une religion de femmes, de vieillards, et de petits bourgois".

Nous encourageons le congrès des techniques de diffusion tenu du 23 au 28 août à Chicoutimi. Nous souhaitons ardemment la naissance d'une nouvelle revue chrétienne d'avant-garde qui puisse analyser lucidement ET LIBREMENT le christanisme dans notre région. Nous connaissons même des gens de différents milieux qui désirent une telle revue, qui ont la compétence pour la realiser et qui ont peu-être les moyens financiers... dans notre région même...

Nous souhaitons que ceux qui se disent chrétiens fassent coincider leurs responsabilités humaines et les principes chrétiens. On est chrétien dans toutes nos actions et non pas seulement le dimanche a la messe.

Infantilisme des élites

Devant l'opération Aujourd'hui-Québec ce qui nous déçoit le plus c'est que tous ceux qui n'approuvent aps cette revue ne se prononcent pas publiquement. Pourtant nous connaisons des dizaines de laics compétents qui n'approuvent pas cette revue. Mais ils n'osent pas parler par crainte et par fourberie probablement.

Ce qui révolte le plus c'est que des dizaines de gens n'osent pas parler franchement.

Ce qui nous révolte aussi, c'est que tant de prêtres, de religieuses, de militants chrétiens donnent tête baissée dans cette mystification? Que les évêques s'abstiennent de prendre position, cela est compréhensible. Mais que ceux qui se croient les élites chrétiennes (par exemple l'Action catholique, des professeurs, des journalistes, des hommes publics etc) se taisent, cela ne se justifie pas.

A force d'avoir peur de se compromettre, ils sont finalement compromis par leur silence. De plus, que des prêtres, des religieuses, des journalistes en quantité encouragent l'opération "Aujourd'hui-Québec" sans même se questionner intelligemment, cela révele un infantilisme et une ignorance chrétienne qui nous livrent à la merci de n'importe quoi.

Quand dans une société, les élites sont inconscientes ou se taisent, elles ne sont plus des élites mais des hommes-caméléons bassement hypocrites.

Paul-Ghislain Villeneuve
Bibiane Roy
Yvette Gagnon
Louise Fortin
Pierre Deschênes
Fraternité Terre Nouvelle

Congrès de Catéchèse à Chicoutimi

Connaître la situation réelle de l'enseignement religieux chez nous

Le congrès régional de Catéchèse se tiendra à Chicoutimi le 31 août, 1er et 2 septembre prochain. Le thème de ces assises porte sur les "requêtes actuelles de la foi dans notre milieu".

Les buts de ce ralliement sont de prendre connaissance de la situation réelle de l'enseignement religiux dans notre région, des besoins et des attentes; juger les objectifs à poursuivre pour une éducation de la foi vivante à l'heure de la mise en oeuvre du Concile Vatican II; mettre en relation tous ceux qui oeuvrent en famille, à l'école en paroisse et coordonner les efforts.

Son Excellence Mgr Marius Paré, évêque de Chicoutimi, prononcera une allocution lors de l'ouverture.

Le lendemain, 1er septembre, le Rév. P. Marcel Van Caster, s.j. de Lumen Vitae, à Bruxelles, prononcera une conférence.

Toutes les conférences et les réunions générales auront lieu à l'Auditorium Beauchamp de l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

ECOLE D'AFFAIRES DUBOIS INC.

Angle Racine et Labrecque, Chicoutimi

★ Reconnue par le ministère de l'Education, août 1964. - Programme et diplômes officiels. - Ecole mixte.

★ Cours commercial dispensé par des spécialistes d'expérience, masculins et féminins.

★ L'Ecole d'Affaires Dubois est entièrement rénovée. Spacieuse, elle offre aux élèves, garçons et filles de 10e et 11e années, confort, sécurité et une ambiance propice à l'étude.

Pour renseignements, signalez :

543-6530 (bur.) – 549-2099 (rés.)

ALBERT DUBOIS, directeur.



Nous ne pouvons plaire à tous continuellement . . .

MAIS NOUS ESSAYONS !

CJPM-TV



BERTRAND AUDET.



JEAN BRIAND.



MICHEL TANGUAY.



NORMAND LEFEBVRE.

Alma désire perpétuer le symposium de sculpture

Après plusieurs semaines dépensées à une organisation exigeante, M. Claude Matton, nous dit, dans une récente entrevue, sa satisfaction sur le Symposium d'Alma. Les oeuvres qui resteront à la ville, l'expérience acquise au point de vue matériaux et technique de travail font de ce premier Symposium d'Alma une réussite. La mise de fonds a été volumineuse de la part des commanditaires, des fournisseurs de matériaux, de main d'oeuvre et d'équipement. C'est pourquoi, l'apport du Symposium d'Alma à la sculpture est d'une valeur inappréciable. M. Matton parle avec enthousiasme de l'utilisation d'une technique puissante qui permet de donner à des matières aussi inertes que le granit et l'aluminium le souffle de vie de l'artiste. Pour lui, c'est une expérience qui permet des espoirs illimités dans l'utilisation de ces matériaux comme matière possible à des sculptures architecturales expressives. Il faudrait cependant que les producteurs ne traitent pas en profanateurs ceux qui auront une approche de leur matière qui n'est pas celle du technicien. M. Matton fit allusion à l'oeuvre de Roussil que certains qualifient de monstruosité. N'a-t-on pas provoqué un peu le sculpteur pour qu'il laisse percer une certaine arrogance dans son oeuvre, qui laisse voir un long bloc froid émergé de la masse des plaques de métal? Ironiquement, quelques pièces ont réussi à atteindre le sommet du bloc inerte et à s'y accrocher.

Pour ce qui est de la calcite utilisée comme autre élément, elle a bien répondu à la confiance de ses producteurs. Ses cristaux de quartz donnent un effet de texture riche en luminosité. Noordhoek laisse dans cette pierre une oeuvre pure, attirante par sa simplicité, qui survivra sûrement à la critique la plus sévère.

L'expérience vécue à Alma est unique. D'après M. Matton, le Symposium d'Alma devrait devenir une institution bien établie dont l'organisation serait possible avec l'établissement d'un comité permanent aux structures solides. Certains producteurs de la région ont déjà proposé leur appui pour la répétition d'une démonstration qui, en plus d'ouvrir des horizons nouveaux dans le domaine de la sculpture architecturale provoque un intérêt général dans le reste de la province.

Au Symposium de sculpture d'Alma

Nos professeurs d'art plastique affichent une grande maturité

(THERESE G. KRIEBER)

Quel que soit l'angle sous lequel on le considère, le Symposium provincial d'Alma est une d.monstration unique qui n'a pas encore dévoilé tout l'enrichissement qu'elle comporte. Actuellement, la plupart des oeuvres sont terminées. Il n'est pas prétentieux d'affirmer que toute la région profitera du profil nouveau que montre la ville d'Alma aux yeux de la province.

Ce qui maintenant nous frappe particulièrement dans ce Symposium c'est la participation active de nos professeurs d'arts plastiques. En effet, M. Claude Matton, responsable de cette démonstration, travaille depuis plusieurs années à l'organisation de l'enseignement des arts dans notre région. Quatre des sculpteurs sont des professeurs en arts plastiques: MM. Michel Tanguay et Jean Briand enseignaient à Roberval tandis que MM. Bertrand Audet et Normand Lefebvre étaient à l'emploi de la Commission scolaire régionale du Lac St-Jean. Bien que tous quatre ne vivent pas exclusivement de la sculpture, leur capacité dans ce domaine leur permettait d'entrer dans les cadres d'un Symposium qui n'accepte que des sujets recommandés par l'Association des Sculpteurs Professionnels. A côté d'un Roussil fougueux ou d'un Noordhoek mystique, leur production a la consistance de la jeunesse. Elle a le dynamisme de capacités profondes.

Chacun semble retenir l'attention d'un public sympathique. Bertrand Audet présente dans une pierre de calcite une forme agrémentée de dessins géométriques où transparaît l'effort, la recherche. Dans un travail compliqué de pièces de fer soudées, Normand Lefebvre réussit un envol impressionant. Cette sculpture semble marquer un départ, une poussée, qui ne sur-

(Suite à la 13e page)

Conseillers en Administration et Financiers
Réorganisateurs d'Entreprises

P. E. LABERGE & ASSOCIÉS

(SUR LA CÔTE) CHICOUTIMI
369 EST, RUE RACINE TÉL. 543-4136

SYNDICS AUTORISÉS

CONCORDAT — LIQUIDATION
FAILLITE — EXTENSION DE DELAI

Devenez inspecteur de sécurité industrielle



ENFIN

EN FRANÇAIS LE SEUL COURS COMPLET PAR CORRESPONDANCE AU CANADA

CE COURS préparé par des experts est à la portée de tous, qu'importe votre âge, votre éducation, où que vous demeuriez. Haut salaire, sécurité, travail intéressant.

Après 6 mois, certificat et service de placement gratuits à nos diplômés par un officier de personnel compétent.

– SANS OBLIGATION DE VOTRE PART –
TELEPHONEZ A 729-2815 ou POSTEZ ce COUPON

INSTITUT LAFONTAINE INC.

3258 Est, BELANGER, MONTREAL

SEC. I.

NOM ..... TEL. .....

ADRESSE ..... AGE .....

VILLE ..... CTE .....

P. D. 9

LUI . . . Y CONNAIT ÇA!



Olivier Guimond, qui connaît une popularité sans précédent dans le monde du spectacle a signé récemment un contrat aux termes duquel il s'engage à travailler pour le compte de LA BRASSERIE LABATT LIMITEE. Le talent et le goût du travail bien fait ont toujours été les caractéristiques de cet artiste québécois et le public, qui apprécie Olivier, sera heureux de le voir à l'oeuvre au cours de la saison du football televisé et des divers programmes de divertissement, l'automne prochain. LA BRASSERIE LABATT LIMITEE, représentée à gauche par M. Maurice Legault, vice-président de la mise en marché et par M. Raymond Beaulieu, directeur de la publicité, s'efforce de satisfaire les goûts du grand public en mettant en ondes, avec des artistes québécois, des émissions qui plaisent et qui divertissent sainement.

Date ultime au concours artistique

Le ministère des Affaires culturelles désire rappeler à ceux qui projettent de participer au premier concours artistique du Québec 1965, sections peinture, arts graphiques et sculpture, qu'ils sont invités à faire parvenir leurs envois au Musée du Québec, Parc des Champs de Bataille, Québec, entre le 16 et 27 août au plus tard. Tel que spécifié dans les règlements des concours, l'heure limite fixée pour la réception des oeuvres est 4h.45 de l'après-midi. Il ne sera fait aucune exception à ce reglement. On est donc instamment prié de prendre les dispositions requises à cette fin. Pour se procurer le texte des reglements et les fiches d'inscription requises pour la participation à ce concours, il suffit d'écrire au Secrétariat des Concours artistiques du Québec, ministère des Affaires culturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec 4, (Québec). Les résidents de Montréal pourront se procurer aussi ces documents dans la plupart des galeries d'art de la métropole.

Nouveaux services d'Air Canada

MONTREAL - Air Canada annonce qu'elle instituera un service Vanguard sans escale entre Toronto et Freeport, Grande Bahama, à compter du 13 décembre.

Tous les lundis, un vol quittera Toronto à 1 h. a.m. et se posera à Freeport à 2h. 50 p.m. Le vol de retour décollera de Freeport à 4h. p.m. pour atteindre Toronto à 7h. 50 p.m. Les nombreux vols qui relient Montréal à Toronto rendront la correspondance facile aux voyageurs de la métropole et des environs.

Air Canada ira aussi à la Guadeloupe à compter du 6 novembre prochain. Ce nouveau service DC-8 jet entre Montréal et l'Ile française sera sans escale.

Le vol quittera l'aéroport international de Montréal chaque samedi à 3h. 05 de l'après-midi et se posera au Raizet, l'aéroport de la Guadeloupe à 8h. 15 p.m. Le vol de retour partira de la Guadeloupe à 11h. 30 a.m. pour arriver à Montréal à 3h. 05 p.m.

Cours de métiers intensifs à Chicoutimi

L'honorable ministre de l'Education annonçait dernièrement que l'Institut de Technologie de Chicoutimi offrira durant l'année scolaire 1965-66 des cours de métiers intensifs aux élèves détenteurs du certificat de 11ième générale.

Ces cours dureront une année; ils ne comporteront pas de théorie mais seulement des travaux d'ateliers et de lecture de plans. L'élève qui réussira l'examen final se verra décerner un certificat de cours de métiers.

Les inscriptions se font à l'Institut de Technologie, 624 rue Lafontaine, Chicoutimi entre 9.00 heures a.m. et 5.00 heures p.m. L'examen d'admission aura lieu lundi 23 août 1965 à 9.00 heures a.m. à l'Institut ci-haut mentionné.

Une pressante invitation est faite à tout élève ayant terminé sa 11ième année générale et qui veut se spécialiser en mécanique ajustage, mécanique automobile, soudure au gaz et à l'électricité, menuiserie ou électricité.

Dans un Québec qui s'affirme...

LE RÉGIME DE RENTES DU QUÉBEC

en vigueur le 1er janvier 1966

La loi du Régime de rentes du Québec vient d'être adoptée par la Législature provinciale. Ses dispositions principales entreront en vigueur le 1er janvier 1966.

Vous trouverez ci-dessous un résumé des points essentiels du régime de rentes que cette loi établit :

A qui le Régime s'applique :

Le Régime de rentes du Québec s'applique, d'une façon générale, aux personnes âgées de 18 à 70 ans qui retirent de leur travail un revenu supérieur à $600 par année.

A quoi le Régime donne droit :

Le Régime de rentes du Québec protège les participants et leurs dépendants contre la perte de revenu résultant de la retraite, de l'invalidité ou du décès du soutien principal de la famille.

Dans la pratique, cette protection se traduit par le paiement de diverses prestations dont voici la liste :

- **Rente de retraite**
- **Rente de veuve**
- **Rente d'orphelin**
- **Rente d'invalidité**
- **Rente de veuf invalide**
- **Prestation de décès**
- **Rente d'enfant à charge d'un cotisant invalide**

A quoi le Régime oblige :

Pour avoir droit aux prestations, il faut remplir certaines conditions et avoir contribué au Régime.

Chaque travailleur est tenu de verser des contributions sur ses gains cotisables, c'est-à-dire sur la partie de son revenu provenant exclusivement du travail et comprise entre $600 et $5,000 par année.

La contribution d'un travailleur salarié représente 1.8% de ses gains cotisables; l'employeur paye une contribution identique pour son employé.

Un travailleur à son compte contribue à raison de 3.6% de ses gains cotisables.

Celui qui gagne plus de $5,000 par année ne verse pas de contributions sur la partie de son revenu qui dépasse ce montant.

Vous pourrez obtenir des renseignements plus complets au moyen de brochures et de dépliants que nous mettrons à votre disposition prochainement.

Le président,
Robert De Coster, c.a.



RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC
CASE POSTALE 5200, QUÉBEC 2, P.Q.



Entre-nous MESDAMES

Personnalité féminine



Dans l'intimité d'Hélène Beck

Cette jeune femme peintre à l'allure racée, de son vrai nom Claire Boily, s'enflamme en nous parlant de ses trois amours: sa famille, la peinture et l'archéologie. Elle ne pose ni à l'artiste, ni à la grande dame mais livre simplement ses confidences, son goût de solitude et son besoin d'expression.

Hélène Beck est née à Chicoutimi où elle compléta ses études chez les soeurs du Bon-Pasteur. Elle est la maman de Bernard, 13 ans et d'Hélène 4 ans.

De plus loin qu'elle se rappelle son enfance la petite Claire a toujours aimé la beauté et tenté de l'exprimer dans ses dessins, parfois même espiègle comme tout, elle s'amusait à reproduire le trait typique de telle personne.

Son souvenir le plus heureux est la rencontre de son mari, Albert Larouche. On sait que M. Larouche réalise différentes émissions à Radio-Canada tel que: "Reflet de Vacances", "Emission de quatre rues", "A l'aurore de notre histoire", et très prochainement "Notre chanson folklorique"...

Plus tard Hélène Beck, se fera connaître du monde artistique par des expositions de ses oeuvres à la "Grenouille", "L'Art Canadien" et "Baie Comeau". Elle méritera à quatre reprises les premiers prix de l'Exposition provinciale. "La peinture, c'est mon amour nous confie-t-elle et je produis environ 60 toiles par année. Je fais surtout de la peinture impressionniste mais qui révèle une présence."

Ce peintre fait de la recherche; on sent une évolution constante et une sincérité; d'ailleurs elle-même le dit dans sa conception de l'art: "L'important est de dire quelque chose de nouveau, d'authentique et ne pas craindre de le dire surtout. Si je fais erreur, j'aurai été sincère au moins".

Les époux Larouche possèdent une passion commune pour l'archéologie et depuis deux ans étudient l'histoire du Saguenay. Souvent ils séjournent en forêt pour effectuer des fouilles sur les anciens sites des feux des Indiens. Cette solitude est une richesse pour Hélène. C'est si facile à rompre, alors qu'il est si difficile de l'acquérir. Elle aime puiser dans ce passé riche de souvenirs, et se familiariser avec les aspects primitifs de cette autre civilisation. Tous deux, elle et son mari, ont rapporté de précieux spécimens, résultat de leur recherche. Ils nous montrent des pointes de flèches en quartz et silex dont se servaient les Montagnais, une sorte de tomahawk, deux pierres de substances très solides pour faire le feu, une tête de hache dont on a retrouvé de semblables en France, etc. "Dans un avenir, la formation d'un musée typiquement saguenéen conviendrait pour regrouper tous ces spécimens et permettrait de reconstituer l'histoire des moeurs et des us de ce peuple Montagnais."

Cette personnalité, avide de connaître à sortir des rouages de la routine et se rendre active en s'adonnant à la peinture et à l'archéologie en plus de s'occuper de son intérieur; c'est de là le secret de son épanouissement.

Judith Villeneuve

Journée champêtre au Caboulot

La fanfare de Chicoutimi donnera un concert en plein air au Caboulot de Ste-Rose-du-Nord, vers 2 hres p.m. A cette occasion, plusieurs sculpteurs, peintres et poètes s'adonneront à leur art, tel S. Goulet, Jacqueline Laferriere etc. En plus de l'exposition des toiles des caboulots, qui se continue, s'ajoute dans la collection, des céramiques de Coiteux et des peintures de Jean Laforge. Tous ceux qui assisteront à cette journée, auront l'opportunité de pique-niquer sur le terrain avec leur famille.

Les naissances à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi

CHICOUTIMI

A M. Mme Paul Larochelle, du 86 Dubuc, Chicoutimi, le 9 août 1965 est né un garçon nommé Jean-Guy. Parrain M. Lucien Larochelle oncle de l'enfant marraine Mlle Nicole Savard, tante de l'enfant.

A M. Mme Jean-Yves Corneau, du 1104 Avenue Labrosse, Chicoutimi, le 9 août 1965 est née une fille nommée Marie - Thérese - Christine. Parrain et marraine M. Mme Léo Corneau.

A M. Mme Rémi Fortin, du Rg St-Jean-Baptiste,, Chicoutimi le 10 aout 1965 est né un garçon nommé André. Parrain et marraine M. Mme Lorenzo Millard.

A M. Mme Alphonse Castonguay, du 191 rue Mgr Martel Chicoutimi le 10 août 1965 est née une fille nommée Chantale. Parrain et marraine M. Mme Robert Tremblay.

A M. Mme Gilles Duchesne, du Rg St-Joseph, Chicoutimi, le 11 août 1965 est né un garçon nommé Martin. Parrain et marraine M. Mme Conrad Vaillancourt.

CHICOUTIMI-NORD

A M. Mme Jean-Charles Simard du 723 Delisle, Chicoutimi-Nord, le 14 août 1965, est né un garçon nommé Joseph - Noel - Donald. Parrain M. Noel Simard, marraine Mlle Fernande Simard, frère et soeur de l'enfant.

PORT-ALFRED...

A M. Mme Michel Tremblay, du 169, 6e Avenue, Port-Alfred, le 11 août 1965, est né un garçon nommé Mario. Parrain et marraine M. Mme Rodolphe Morin.

A M. Mme Roger Ménard, du 191, 8e Avenue, Port-Alfred, le 13 août 1965 est né un garçon nommé Joseph - Bruno - Dany. Parrain M. Jacques Ménard oncle de l'enfant, marraine Mlle Ginette Ménard, tante de l'enfant.

A M. Mme Fernand Savard, du 409 Boul. Grande-Baie, Port-Alfred, le 11 août 1965 est né un garçon nommé Joseph - Mario - Régis. Parrain M. Michel Savard marraine Mlle Françoise Savard, frère et soeur de l'enfant.

RIVIERE-DU-MOULIN

A M. Mme Paul A. Rodrigue, du 42 Boul. Renaud, Riv.-du-Moulin, le 11 août 1965 est né un garçon nommé Joseph - Bertrand - Luc - Alain. Parrain et marraine M. Mme Louis-Joseph Sergerie, grands-parents de l'enfant.

Voulez-vous Maigrir ?



Si vous désirez amincir vos cuisses, hanches, taille, bras, etc, un bain par jour avec **SEL DE BAIN AMAIGRISSANT** suivi d'un massage avec **CRÈME ANTI-CELLULITE** qui dissout les graisses, stimule la circulation sanguine et raffermit les chairs vous aidera à rester élégante sans diète. Ce traitement est sans égal pour maintenir une silhouette svelte.

Sel de bain amaigrissant, 16 onces $3.00
Crème anticellulite, 4 onces $3.75
L'ENSEMBLE pour $6.50

Plus taxe.

Produits Rose de Beauté

C. P. 1191, Dépt PD

St-Laurent 9, Qué.

Cheque certifié - Mandat-poste - C.O.D.



MADEMOISELLE SAGUENAY LTEE

vous invite à venir profiter de sa grande vente d'été (grosses reductions sont accordees). Tout ça pour faire place a la nouvelle marchandise d'automne.

291, rue St-Dominique — JONQUIERE

TEL.: 542-6601

M. Jacques Tremblay



Gérant de Succursale
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DE MONTREAL
vous invite à le consulter pour vos problèmes de

Placements - Rentes viagères - Successions
20 ans d'expérience
110 est, Racine, Suite 217 — CHICOUTIMI
Tél. Bur.: 543-4028 — Rés.: 549-2395



Un joli Bouquet

pour la mariée !

Modèles exclusifs

NOUS AVONS TOUJOURS EN MAGASIN

PLANTES VERTES ET FLEURIES

Fleurs de tous genres pour toutes occasions

Fleurs télégraphiées partout.

TELEPHONE :
Magasin : 543-4970
Résidence : 543-6045

Mme Emile Tremblay
FLEURISTE
130 OUEST, RUE BOSSÉ
CHICOUTIMI, P.Q.

"On purge bébé, au TPA

La Troupe du Théâtre Populaire d'Alma qui, en juin dernier, a remporté un succès dépassant toutes les espérances nous revient déjà en septembre prochain après seulement deux mois d'absence.

Dans une mise en scène de Denis André, le TPA nous présentera une comédie de Georges Feydeau: "ON PURGE BEBE".

Il y aura représentations les 11, 12, 13 et 14 septembre prochain a la Cabotière d'Alma.

Avec une piece de Feydeau qui est considéré comme le plus grand comique après Molière et une mise en scène de Denis André, qui lui-même a déjà fait ses preuves partout dans la région, on ne peut s'empêcher de prévoir une soirée pleine d'éclats de rire.

Joël Denis et Pierre Lalonde à la Grande Tente de St-Félicien

A l'occasion des grandes fêtes du Centenaire de St-Félicien, les artistes bien connus Noël Denis et Pierre Lalonde présenteront un spectacle très élaboré de deux heures les 5 et 6 septembre, à St-Félicien. Ils seront accompagnées par une orchestre de cinq musiciens.

Pour clore en beauté la saison des festivités, Les Productions André Lafrance en collaboration étroite avec les Postes CKRS-TV de Jonquière et la Commission du Centenaire de St-Félicien, ont décidé d'offrir à tous les jeunes de la région du Saguenay-Lac-St-Jean, une journée complète dans la cité dynamique de St-Félicien. Les MATINEES CHA-RI-DAN débuteront par une excursion d'une journée complète. Des autobus spéciaux transporteront les jeunes à partir des diverses villes de la région pour les emmener d'abord visiter le Jardin Zoologique de St-Félicien. Erigé dans un site naturel, ce magnifique jardin est considéré à juste titre comme l'un des plus beaux du Canada. Rendu sur les lieux, on leur servira le goûter du midi qui sera suivi d'un spectacle pour la jeunesse dans le vent.

Ces deux soirs, les artistes offriront une première à 9hre pour les adultes en interprétant du Brel, Brassens, et leur composition telles "Un soir d'été", "Gina", etc...

Les organisateurs de ce spectacle ont fait tous les efforts pour maintenir les prix dans des limites raisonnables et cette journée effectuée d'une façon saine et divertissante préparera les jeunes à la rentrée des classes.

Denis Lavoie du T.P.A. admis à l'Ecole nationale de Théâtre

En mai dernier, lors de la prise de ruban à l'Externat classique d'Alma, M. Denis Lavoie, fils de Mme Henri Gagné de St-Jérôme du lac St-Jean, optait pour l'art dramatique et annonçait son désir de s'inscrire à l'Ecole Nationale de Théâtre. Ce choix etait à prévoir car Denis laissait voir depuis plusieurs années un goût et des aptitudes pour le théâtre. Il a fait partie de troupes étudiantes à l'Externat classique et figurait dans "La Demande en Mariage" de Tchekov au Festival Maria Chapdelaine l'automne dernier. Mais n'entre pas qui veut à l'Ecole National dirigée par Jean Gascon. Le nombre de places étant limité et les demandes d'admission très nombreuses, il faut réussir une audition où les juges sont particulièrement exigeants.



DENIS LAVOIE

Voulant mettre toutes les chances de son côté, Denis s'inscrivit au mois de mars aux cours d'art dramatique de M. Denis André à Alma. En plus des cours de groupe, il prit de nombreuses leçons privées pendant lesquelles M. Denis André, ancien élève de l'Ecole Nationale et comédien de talent, lui prodigua ses conseils et l'aida à préparer les extraits à interpréter devant le jury.

Au début de juillet Denis apprit qu'il était l'un des 15 candidats, dans tout le Canada à être admis à l'ENT à Montréal. Il entreprendra donc en novembre un cours de trois ans dans la section de l'interprétation et de la mise en scène.



DENIS ANDRE

Tout en préparant son audition pour l'E.N.T. et ses examens du baccalauréat, Denis trouva le temps d'apprendre un rôle important et de participer à presque toutes les répétitions du Théâtre Populaire d'Alma en vue de la pièce "Les Jours Heureux" présentée à la Cabotière les 19,21 et 22 juin. Ceux qui ont assisté a ce spectacle auront reconnu l'aviateur Michel Bouillet.

Dans la prochaine production du TPA, Denis interprétera le principal rôle masculin de "On purge bébé" de Georges Feydeau. Cette amusante comédie sera présentée les 11, 12, 13 et 14 septembre prochains.

Les membres de la troupe et son directeur artistique, M. Denis André, verront partir Denis avec regret, mais lui souhaitent tout le succès qu'il mérite.

Nos professeurs...

(Suite de la 10e page)

prend pas à une époque qui s'ouvre sur les voyages interplanétaires. Jean Briand s'est attaqué en pionnier et en a tiré un cône d'obélisque. Son expérience profite déjà à Danièle Roux et à Armand Vaillancourt qui préparent leurs oeuvres dans la carriere du Granit National.

L'oeuvre de Michel Tanguay nous a fortement impressionnés. Tanguay s'affirme. Sa forme simple, élancée montre une personnalité sensible a l'actualité, qui s'inspire du monde présent. Il dit être touché par le déroulement des événements. Il dit traduire la poussée d'une population qui veut, qui monte, qui éclate d'exubérance.

Nous sommes heureux de souligner la présence de nos professeurs d'arts plastiques dans ce Symposium. Ce n'est pas cette condition qui leur a valu d'en faire partie, mais c'est par là qu'ils passeront une partie de la richesse qu'ils ont acquise durant ce Symposium.

DEVENEZ COMPTABLE EN UN AN AU LIEU DE TROIS

Des cours de COMPTABILITE basés sur la pratique seront donnés au degré UNIVERSITAIRE le soir, une fois la semaine, dans chaque localité des comtés CHICOUTIMI, LAPOINTE, LAC ST-JEAN et ROBERVAL.

CONDITIONS D'ADMISSION: Etre sérieux et posseder une maturité d'esprit.

VALEUR DU COURS: Nous garantissons que vous serez capables d'installer un systèmes de livres dans n'importe quelle organisation, d'en assurer la bonne marche et d'en preparer tous les états financiers. Autrement dit, vous serez en mesure de devenir COMPTABLES EN CHEF.

TOUTES LES MATHEMATIQUES COMMERCIALES PRATIQUES SONT COMPRISES DANS LE COURS.

NOUS VOUS PREPARONS POUR LES EXAMENS DU SERVICE CIVIL.

PREUVE DU SERIEUX DE NOTRE ORGANISATION: Sur demande, nous vous fournissons uns liste de nos élèves (Hommes d'affaires, commis de bureau, étudiants et étudiantes) qui ont terminé le cours et auprès desquels vous pourrez obtenir toutes les informations que vous jugerez utiles.

Les membres des chambres de commerce profitent d'un prix spécial.

DIPLOME décerné avec attestation de vos études et en plus, nous vous remettons une lettre de présentation pour l'obtention d'un emploi éventuel.

Comme nous n'acceptons que de 6 à 9 élèves par endroit, afin que chacun soit suivi adequatement, vous trouverez avantage à communiquer immédiatement avec nous pour obtenir plus de renseignements et ensuite réserver votre place pour septembre prochain.

BUREAU EDUCATIONNEL DU SAGUENAY
103, Blvd St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, P. Q.
Tél.: 549-3673, demandez M. Simard.
Messieurs,
Je désirerais obtenir les informations supplementaires concernant votre cours de comptabilité et ce, sans obligation de ma part.
NOM .....
RUE .....
TEL.: .....
VILLE .....

FEU COMTE DRACULA

BEAUDOIN



Ce n'était pas un VENDREDI mais MARCEL et ANDRE

à CHA-RI-DAN MARDI de 7 h. à 8 h

ont chanté :

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

Succès français No. 5 des populaires "Classels"



Pour bien s'amuser il faut regarder

CKRS 12 tv

Sea-Way tourne un long métrage sur le Saguenay



Georges McCowan, directeur de la prochaine série d'aventure qui sera tournée dans la région et une interprète Nathalie Naubert.

Une compagnie cinématographique canadienne, soit la Seaweay tourne au Saguenay notamment aux quais de oPrt-Alfred l'un des 30 épisodes qui sera adapté pour la télévision canadienne et anglaise. Jean-Louis Roux est le principal interprète de ce long métrage de 52 minutes. L'action se déroule en grande partie sur le "San Victor" cargo de la Saguenay Shipping et présente des aventures romanesques d'un marin québécois qui vient au Saguenay avec son équipage.

Ce long métrage tourné sur les quais de Port-Alfred et plus tard à Chicoutimi s'intitule: "Nothing but a long good bye" ne sera peut-être "rien qu'un adieu déchirant". Le comédien canadien très bien connu Jean-Louis Roux va jouer le rôle principal, Jules Paneau dans le 5e épisode de la série "Sur la Voie Maritime" scénario d'Abraham Polonsky. Cette série d'aventures se présente un peu dans le genre de "Aventures dans les Iles" que tous connaissent. On a débuté le tournage depuis lundi dans la ville de Québec, en la chapelle des marins "Notre-Dame-des-Victoires" et il se continue au Saguenay pour une période de trois semaines.

INTRIGUE

Jules Paneau (Jean-Louis Roux) pilote aveugle de Québec entreprend un voyage au Saguenay sur la voie maritime. Avant de s'embarquer à bord du San Victor il se rend chez son médecin chez le curé et ses actions laissent des doutes concernant ses intentions. Dans son entourage, on pense à un suicide et on s'inquiète.

PERSONNAGES

Les comédiens Jean-Louis Roux, Roland Bédard et Jean Dufour donnent un cachet canadien français à cet épisode. Mais les deux personnages principaux de ces 30 émissions sont FOXY et NICKY. Foxy est l'image de la loi et Nicky celle de l'aventure. Ce qui leur arrive ensemble, la violence qui les entoure voilà le theme principal autour duquel s'élaborent les divers épisodes de la série.

LES FIGURANTS

Actuellement on est à la recherche de figurants du Saguenay: six marins entre 25 et 40 ans à l'allure robuste qui vont personnifier l'équipage abandonnant leur navire. Dans d'autres séquences des jeunes filles seront demandées pour être serveuses dans un cabaret fréquenté par ces marins. Judith Villeneuve.



Cette série d'aventure où l'homme apprend à dompter la nature se déroule dans un décor maritime et met en vedette: Austin Willis, Steve Young, Richard Thomas et N. Persoff.

Clinique intense sur le théâtre

Le Centre de L'ACTA du Saguenay-Lac St-Jean offrira très prochainement aux membres des troupes de Théâtre ainsi qu'à tous les intéressés au Théâtre de la région, une occasion extraordinaire de perfectionner et d'approfondir leurs connaissances en ce domaine. Une semaine complète de cliniques sur le Théâtre aura lieu du 22 au 30 août prochains au Théâtre d'été d'Alma: la Cabotière.

Cinq experts dirigeront les cliniques du jour, tandis que le soir, le grand public pourra se joindre aux élèves réguliers pour profiter des cours donnés par les différents spécialistes du Théâtre, soit en interprétation, mise en scène, décors, costumes, maquillage, trame sonore, éclairage de Théâtre, etc.

Les services de personnalités des plus réputées dans les différé retenus, tel: M. Gilles Marsolais, directeur du Théâtre Gésu et professeur d'art au Collège Ste-Marie de Montréal, en interprétation et mise en scène, de M. Jean-Marie Cloutier de Radio-Canada en trame sonore, de M. Claude Sabourin en décors et costumes: M. Sabourin revient d'un séjour d'études en Europe et il est le décorateur des Apprentis-Sorciers de Montréal, en éclairage, de M. l'Abbé Robert Savard du Séminaire de Chicoutimi ainsi que d'un autre spécialiste en maquillage dont le nom ne nous est pas encore connu.

Ces cours d'Art dramatique seront divisés en deux sections: Interprétation et Mise en scène et Technique qui comprend: décors, costumes, maquillage, trame sonore et éclairage.

Les membres des troupes intéressés à suivre l'un ou l'autre de ces cours devront communiquer le plus tôt possible avec leur directeur qui remettra la liste d'inscription aux organisateurs de cette semaine. Les autres personnes intéressées à suivre ces cours et n'étant pas présentement rattachées a aucune troupe doivent s'empresser de s'inscrire en faisant parvenir immédiatement leur nom, adresse, numéro de téléphone, la section du cours qui les intéresse, à M. l'Abbé Robert Savard, Centre Régional de L'ACTA, Séminaire de Chicoutimi, P.Q.



C'est à l'occasion de l'ouverture officielle du festival du bleuet à Mistassini que son honneur le maire Georges Villeneuve remet le trophée emblématique à sa majesté Gaétane 1ère. Une parade avait auparavant défilé dans les rues de Dolbeau et de Mistassini. On remarquait dans le défilé outre le maire M. Georges Villeneuve, M. C.-A. Gauthier, député, la reine nouvellement élue ainsi que la reine 1964, et plusieurs corps de majorettes.



Mlle Chantal Vallée qui a participé au concours de popularité dans les cadres du Festival de la Ouananiche.

Dimanche prochain, au Palais des Sports

"Les Champions en parade"

JONQUIERE - Un grand concours et un gala de cadets et majorettes aura lieu dimanche le 22 août prochain, au Palais des Sports de Jonquière, avec représentation en matinee et en soirée.

Cette compétition entre neuf groupes de la région a lieu pour le championnat annuel régional.

En plus des neuf corps en compétition, il y aura comme invités au gala, le fameux Patro de Jonquière et les insurpassables Diplomates de Québec. Comme on le sait les Diplomates sont les champions canadiens des corps de tambours et clairons

En tout 600 figurants prendront part au gala, en matinée, dimanche prochain, à 1h30 et en soirée, à 7h30. Le gala sera précédé d'une parade qui partira du pensionnat St-Dominique pour se rendre au Palais des Sports en passant par les rues St-Dominique, Fabrique et Sir W. Laurier.

Les membres du jury sont choisis parmi des officiers du Corps d'Aviation royal canadien. Leur nom ne sera connu que lors de la compétition.

Ce championnat est organisé par "Les Champions en parade" comité formé d'organisateurs bénévoles sous la présidence de M. Jean-Marie Bergeron.

"L'Aragne" publiera un bulletin

"L'Aragne", atelier d'éducation politique de l'octogone local de St-Jérôme, publiera en septembre prochain un bulletin d'information civique et politique intitulé "Le Fil".

Ce bulletin qui paraîtra tous les mois aura pour but d'informer les citoyens de la chose politique municipale, provinciale, fédérale et autre.

NETTOYAGE A SEC MARTINIZING

Service au Comptoir
45 ouest, Racine - CHICOUTIMI - 543-4822
(voisin de Steinberg's)

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION:

INSTITUT ALIE
18 ANNEES D'EXPERIENCE

- *Ecole reconnue par le Ministère de l'Education*
- *18 années d'expérience et de succès*
- *Diplôme du Ministère de l'Education*

COURS PAR CORRESPONDANCE

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

Scientifique ou Général: ☐ 8e et 9e ☐ 10e ☐ 11e
Commercial: ☐ 10e et 11e ☐ 12e spéciale ☐ 12e régul.
☐ Conversation anglaise (2 niveaux) ☐ Cours primaire pour adultes ☐ Comptabilité — 3 niveaux ☐ Sténographie — 2 niveaux ☐ Dactylographie — 2 niveaux ☐ Sciences (Chimie, Physique, Biologie) ☐ Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie) ☐ Tenue de bureau ☐ Droit commercial

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus:
COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24
NOM
ADRESSE
VILLE ou VILLAGE TEL.:
P.D. 15-8-65

POUR ADULTES DANS LE VENT !

GALA DE FERMETURE
de la Grande Tente de St-Félicien
LES 5 ET 6 SEPTEMBRE EN SOIREE A 9 H.
Pour la 1ère fois sur une même scène:
JOEL DENIS
PIERRE LALONDE
Billets: $1.50 et $2.00
EN VENTE DANS TOUTE LA REGION

CONSTRUCTION RENOVATION - EMBELLISSEMENT DECORATION

A St-Jean Vianney

Un mouvement qui pratique un personnalisme communautaire

Un développement domiciliaire très prometteur. – Participation active de quelque 60 familles à divers comités d'organisation. – Tous les problèmes étudiés et résolus.

SHIPSHAW (DNC) - Le "MED" qui groupe environ une soixantaine de familles de St-Jean-Vianney, organisait dimanche dernier, pour ses membres, une fête champêtre, sur les terrains de la station de biologie de la Chute aux Galets.

Le MED est un mouvement d'études pour le développement individuel et collectif des citoyens de St-Jean-Vianney. D'origine assez récente, le MED groupe environ soixante familles dont la plupart ne sont installées dans la localité que depuis quatre ou cinq ans. Fondé par M. Lionel Pagé, le mouvement s'est donné comme mission d'aider chaque individu, chaque famille à atteindre son plein épanouissement. La méthode adoptée pour atteindre ce but, est celle des comités qui sont nombreux et qui s'occupent d'intérêts divers. Chaque membre du MED doit faire partie d'un ou plusieurs comités afin de participer pleinement à la vie de la communauté et de jouer son rôle de citoyen à part entière.

Par cette méthode des comités, le MED cherche à intéresser ses membres en les rendant conscients des problèmes qui se posent autour d'eux. Encore par cette méthode, le MED veut mettre en commun les idées de chacun afin de créer un milieu accueillant qui inciterait les gens d'en dehors à venir s'installer à St-Jean-Vianney pour contribuer à son développement. Enfin, par cette méthode qui oblige chaque membre à penser par lui-même et à venir ensuite faire part de ses idées au groupe, on se propose de donner une orientation générale à toutes les institutions pour qu'elles soient vraiment au service de l'homme. Par le civisme éclairé que le MED veut inculquer à ses membres, ce mouvement nous invite à faire de bonnes analyses de la réalité pour y insérer des jugements de valeur comme par exemple celui de comprendre que nous sommes solidaires les uns des autres et que ce n'est qu'en travaillant avec coeur et avec joie à libérer les autres que nous pouvons nous-mêmes devenir libres et responsables.

Pour développer une localité, il faut du monde, et pour amener du monde à venir s'établir dans cette localité il faut que l'endroit soit attrayant, le milieu accueillant et les conditions d'habitations avantageuses.

Par le travail d'études de chacun des comités, le MED a trouvé le moyen de réunir ces trois conditions propices au développement,

a) en créant en plein centre de St-Jean-Vianney un quartier résidentiel complètement neuf et selon des principes d'urbanisme adaptés aux conditions de vie moderne, St-Jean Vianney devient un endroit attrayant pour les citadins des environs.

b) Par la participation active aux divers comités du MED et par les contacts fréquents qu'ils ont entr'eux, les membres sont parvenus a créer un climat d'amitié et de confiance des plus accueillant et dès qu'un nouveau venu s'installe dans la place, on s'empresse de lui demander sa collaboration dans un comité qui convient à ses goûts et ses aptitudes.

c) Enfin, le dernier point mais non le moindre, c'est que par les nombreuses démarches, du MED auprès des organismes privés et publics, il est possible d'obtenir à St-Jean Vianney un lot à bâtir pour un prix très bas sur lequel un constructeur compétent, peut construire une maison très bien finie, en tous points conforme aux exigences de la Société Centrale d'Hypotheques.



C'est l'heure du repas et les estomacs creusés par le grand air, font honneur à la tourtière.



Spécialités : Briques, Blocs de ciment, Pierre
B. & Theo Tremblay
Entrepreneur - Briqueteur
911 rue Maxwell - Arvida
3, rue J.-O. Fraser - Kénogami
Tél. : 548-8665 — 542-2362

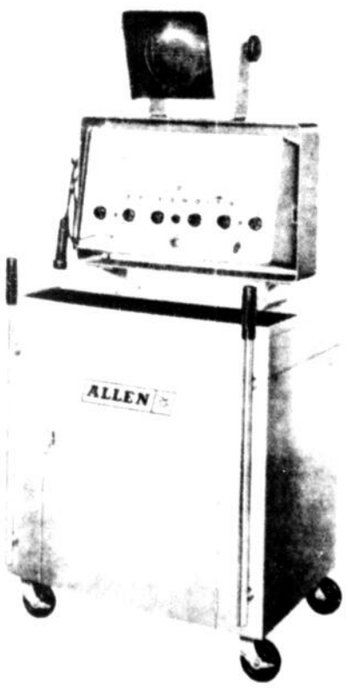
PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD
AIMÉ MOREAU LTEE
549-3984
111 BOULEVARD ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI

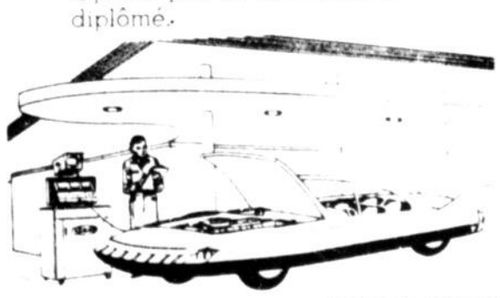
TEL: 543-3784
LA COMPAGNIE INDUSTRIELLE DU SAGUENAY
79 OUEST, RACINE, CHICOUTIMI
Offre à tous les constructeurs et particuliers, un assortiment complet de moulures et boiseries de toutes sortes ainsi que les contre-plaques de votre choix.
Fiez-vous aux experts de La Cie Industrielle du Saguenay... vous obtiendrez, service, courtoisie et satisfaction.



SPECIALISTES
EN CHAUFFAGE
ELECTRIQUE

Faites vérifier votre voitre par la fameuse machine
ALLEN-tronic
PB-881
La machine qui sait tout . . . peut accomplir 60 vérifications en quelques minutes . . . Opérée par un mécanicien diplômé.
STATION DE SERVICE
LAURENT TREMBLAY
261, rue La Salle.
Arvida, Qué.
Tél.: 548-8439
LIGNE COMPLETE DE FREINS "ASBESTONOS"





J.-A. CHATEAUNEUF
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
CHAUFFAGE ELECTRIQUE COMMERCIAL INDUSTRIEL et DOMICILIAIRE
Tél.: 549-4671
2 PERE-HONORAT RIVIERE-DU-MOULIN

J. SIROIS ELECTRIQUE INC.
DISTRIBUTEUR ET INSTALLATION DU MEILLEUR CHAUFFAGE CANADIAN GENERAL ELECTRIQUE
Tél.: 543-9118
2228 rue Roussel CHICOUTIMI-NORD

Embouteillé par LIQUEURS SAGUENAY

"OUI ÇA BOUGE"...

DANS LE

NOUVEAU FORMAT

NON RETOURNABLE DE 28 OZ.

Participez au Concours-Voyages: enlevez les étiquettes des bouteilles de 28 onces, inscrivez-y vos nom et adresse. Mallez à PROGRES-DIMANCHE.

Ayez toujours l'air bien mis

CONFIEZ LE NETTOYAGE DE VOS VETEMENTS

à une maison de confiance

NETTOYEURS Vogue CLEANERS

343 Davis — ARVIDA — Tél.: 548-4631



Partez en vacances avec une voiture en bon ordre

SPECIAL DE MISE AU POINT pour vos vacances

STATION DE SERVICE

GUY GAUDREAULT

Angle Ste-Anne et Boul. Lamarche
Chicoutimi — Tél.: 543-1914

FUTURES MARIEES
Fraser & Gagnon
vous offrent
EN GRAND SPECIAL
un magnifique
SERVICE de VAISSELLE
anglaise avec décoration or, 22 carats, 53 morceaux
pour seulement
$29.95
Aussi: coutelleries à bas prix.



Fraser & Gagnon

La boutique du cadeau

128 est, Racine — Chicoutimi — Tél.: 543-3454

AIR CLIMATISE
Réfrigération commerciale et domestique

VOLCHETTE SERVICE

943, rue Papineau — CHICOUTIMI

Tél.: 549-0587

Demandez nos coupons de participation.

DANS LA

Rafraîchissante saveur

A L'ORANGE

NOUVEAU FORMAT DE 28 on.

NON RETOURNABLE

Embouteillé par LIQUEURS SAGUENAY

Participez au Concours-Voyages: enlevez les étiquettes des bouteilles de 28 onces, inscrivez-y vos nom et adresse. Mallez à PROGRES-DIMANCHE.

Le Magasin de la Saguenéenne Econome

ZELLER'S

50 Est, rue Racine — CHICOUTIMI
354, rue St-Dominique — JONQUIERE

Demandez à la caissière vos coupons du "Concours-Voyages".

IMPORTATION

ROBES DE TRICOT

COSTUMES, GILETS

SALON

O'BOSPOR enr.

150 Collard ALMA Tél.: 662-7837

Un coupon pour le CONCOURS-VOYAGES avec chaque partie.

Au Carrefour des Quilleurs

91, ST-JEAN – ST-JEAN-EUDES
Tél.: 548-7403

SPECIAUX D'ETE

SAC pour COSMETIQUES utile à la plage. Val. $2.00. SPEC.: **69¢**

Repulsif contre moustiques
Lotions et huiles SUN-TAN

Pharmacie Chicoutimi
28 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 549-0950

Pharmacie Hamel
447 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 549-1410

Embouteillé par LIQUEURS SAGUENAY

"ÇA RAVIGOTE"

DANS LE

NOUVEAU FORMAT

NON RETOURNABLE DE 28 OZ.

Participez au Concours-Voyages: enlevez les étiquettes des bouteilles de 28 onces, inscrivez-y vos nom et adresse. Mallez à PROGRES-DIMANCHE.

FMM FERNAND MARCOTTE *Meubles*

73 Blvd St-Jean-Baptiste

TEL.: 549-3082

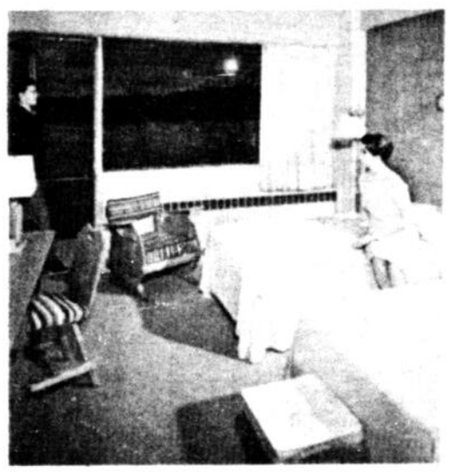
Rivière-du-Moulin

LAVEUSE et SECHEUSE SPEED QUEEN
surnommée
"La Cadillac des Laveuses"
Speed Queen - Speed Queen

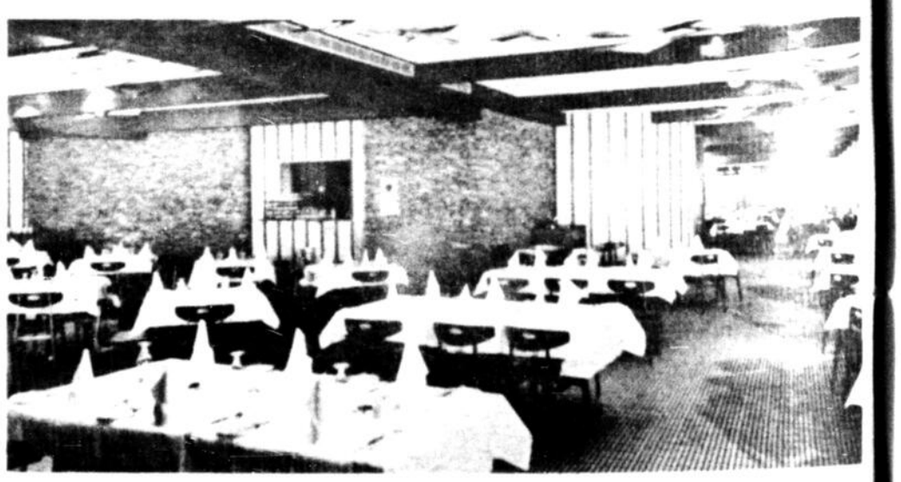


Les Prix Fernand Marcotte sont imbattables









MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Distributeur des Peintures "CROWN DIAMOND"

Quincaillerie SAGUENAY Hardware INC.

229 Lasalle
ARVIDA
Tél.: 548-4676

LE PLUS GRAND DETAILLANT DE MEUBLES AU NORD DU LAC

Gagnon Frères

MEUBLES

577 Boul. WALBERG. TEL.: 276-0765
DOLBEAU



VISITEZ NOS RAYONS DE CADEAUX DE NOCES ET D'ANNIVERSAIRE

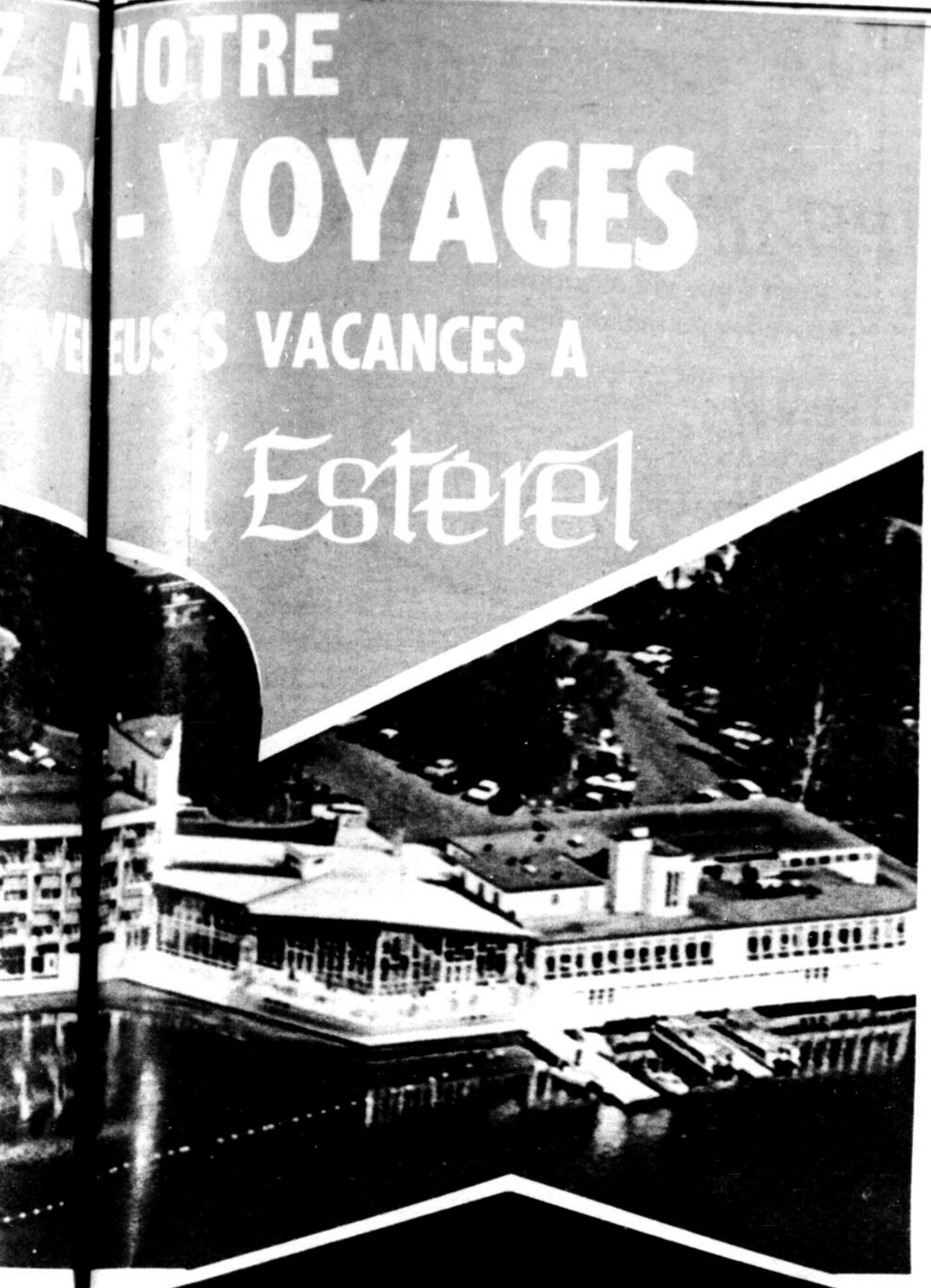
Jalbert Limitée

LA PLUS GRANDE QUINCAILLERIE DE LA REGION
125 est, Racine, Chicoutimi Tél.: 543-4405

Pour être bien le di... progrès dimanche
Chicoutimi Jonquière
Votre Journal couvran... toute...

GAGNEZ NOTRE CONCOURS-VOYAGES

DEUX SEMAINES VACANCES A l'Estérel



UNE SEMAINE A NOS FRAIS

pour 2 personnes

PLUS $100.00 EN ARGENT

pour vos DEPENSES

RIEN N'EST PLUS FACILE QUE DE PARTICIPER ! Visitez l'un des marchands annonçant dans cette page et il vous remettra un coupon de participation. Inscrivez-y votre nom et adresse et faites-le parvenir à CONCOURS-VOYAGES, Progrès-Dimanche, C.P. 218, CHICOUTIMI. Le gagnant devra répondre à une question facile pour déterminer son prix.

LE TIRAGE AURA LIEU LE 31 AOUT 1965

EN VEDETTE
LES GOLDEN SAX
les jeudis, vendredis et samedis
au
CLUB GRENADA
RUE LASALLE — ARVIDA — 548-4504
Salle pour réception de tous genres et en tout temps.

LES NOUVEAUX MARIES



y gagneront à acheter leurs meubles aux
Ameublements CAPRI
402, ST-DOMINIQUE - JONQUIERE
TEL.: 547-2633

LE CREAM SODA
A LA SAVEUR VELOUTEE
DANS LE
NOUVEAU FORMAT
NON RETOURNABLE DE 28 OZ.
Embouteillé par
LIQUEURS SAGUENAY
Participez au Concours-Voyages: enlevez les étiquettes des bouteilles de 28 onces, inscrivez-y vos nom et adresse. Mallez à PROGRES-DIMANCHE.

LES MAGASINS
CONTINENTAL
LTÉE
une entreprise de chez-nous operant des magasins de variétés dans 3 PROVINCES du CANADA

UNE FIRME 100% DE CHEZ NOUS
pour les économes de chez nous
9 MAGASINS AUX SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
Demandez aux CAISSIERES vos coupons pour le Concours-Voyages

A LA SAVEUR DE
FRAISES
MIEUX QU'UN DESSERT
DANS LE
NOUVEAU FORMAT
NON RETOURNABLE DE 28 OZ.
Embouteillé par LIQUEURS SAGUENAY
Participez au Concours-Voyages: enlevez les étiquettes des bouteilles de 28 onces, inscrivez-y vos nom et adresse. Mallez à PROGRES-DIMANCHE.

SERVICE TEXACO
Le Montagnais
1050 Boul. TALBOT CHICOUTIMI
TEL.: 549-0796 — 549-2333
A votre service Jour et Nuit
FRS.-REGIS THERIAULT, PROP.

Peoples
32, rue Victoria BAGOTVILLE
129 est, Racine CHICOUTIMI
Carré Davis ARVIDA

DEUX ENDROITS
où tout en magasinant à votre aise vous pouvez vous procurer vos billets de participation au
CONCOURS-VOYAGES
Gagnon Frères
MEUBLES et NOUVEAUTES
93 St-André, ST-JEROME Tél.: 349-2214
993 Hébert DESBIENS Tél.: 346-5671

C'EST OFFICIEL
Vous payez vos meubles MEILLEUR MARCHE pour la même qualité chez



A. SIMARD & FILS ENR
43 Ouest, Racine — Chicoutimi — Tél.: 543-1966

ECOULEMENT de tout

notre matériel d'été. Réduction de 5 à 25%



ROBERT Cossette SPORTS INC.
415 est Racine Chicoutimi Tél 543-1228

Pour l'achat d'un diamant ou de tout article d'importation
LE MEILLEUR ENDROIT DANS LA REGION
MARCEL GILBERT
IMPORTATEUR
450, Place d'Armes — CHICOUTIMI
Tél.: 543-6070

DEMANDEZ VOTRE COUPON DE PARTICIPATION à CONCOURS-VOYAGES de
progrès-dimanche
Chicoutimi Jonquiere-Kenogami Lac St-Jean Roberval

CHEZ L'UN DES MARCHANDS ANNONÇANT DANS CES PAGES.

---

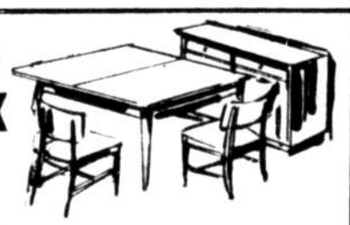
ur être bien renseigné le dimanche matin.
progrès-dimanche
Jonquière Kenogami Lac St-Jean Roberval
re Journal Dominical
vrant toute la région



Pour vos vêtements de vacances :
ROBES D'ETE
BERMUDAS
COSTUMES de BAIN
Gagnon Frères
418, Mellon **ARVIDA** Tél.: 548-5405



ATTENTION : SPECIAL AUX FIANCES
et nouveaux mariés



Faites votre choix de mobilier chez
BEAUMONT & FRERES
MEUBLES
112 rue Sacré-Coeur - Alma - Tél.: 662-5808

LE SAGUENAY DRY
GINGER ALE
Embouteillé par
LIQUEURS SAGUENAY
DANS LE
NOUVEAU FORMAT
NON RETOURNABLE DE 28 OZ.
FRAIS ! PETILLANT ! VIVIFIANT !
Participez au Concours-Voyages: enlevez les étiquettes des bouteilles de 28 onces, inscrivez-y vos nom et adresse. Mallez à PROGRES-DIMANCHE.

PILOTE TEMPETE

Récit d'expeditions aventureuses dans l'espace

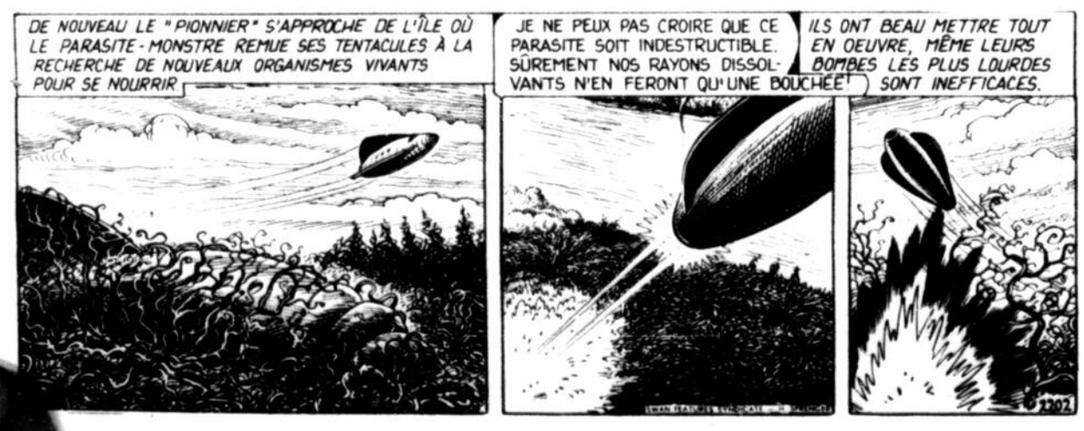












CAPITAINE BONVENT

Récit d'une vie aventureuse au milieu du monde moderne





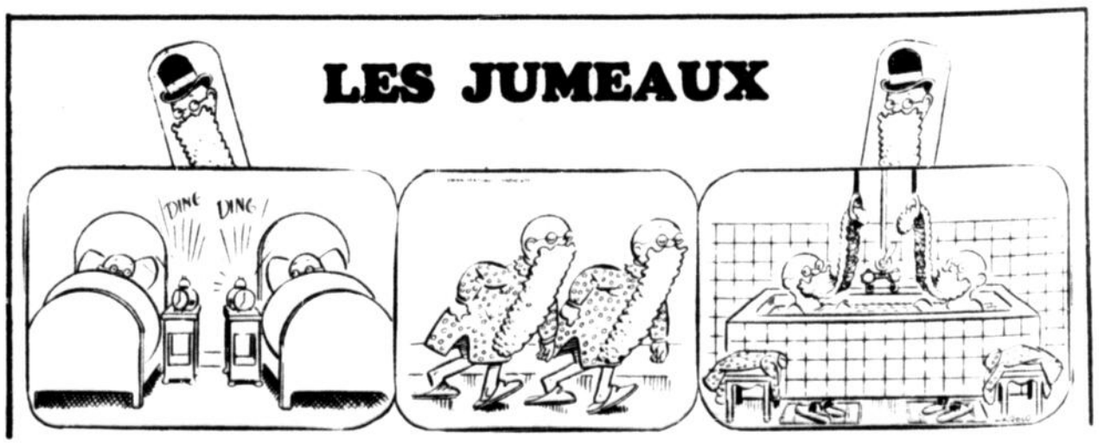








LES JUMEAUX



GUIDE ASTROLOGIQUE

VERSEAU (21 janv. - 18 fév.)
Vos inquiétudes sont en voie d'apaissement. Les erreurs commises les jours prédédents peuvent être réparées. Il serait sage de ne pas entreprendre plus que l'on ne peut raisonnablement effectuer. Vous devriez reviser vos positions. Un peu plus de soin à votre santé serait recommandé dans votre cas. Vous commettez des abus que vous pourrez regrettez dans un avenir prochain. Mettez plus d'ordre dans votre vie.

POISSONS (19 fév. - 20 mars)
Votre compagnie est recherchée. Votre entourage aime vivre avec vous. Votre influence sur les autres est très forte. Vous pouvez faire beaucoup de bien et soulager de grandes misères grâce à votre personnalité exceptionnelle. Ne soyez pas trop modeste mais faites valoir vos droits et ne craignez pas de passer pour exalté si vous prenez des initiatives qui peuvent arrêter certaines personnes dans leur désir de tout exploiter à leur profit. Le don de soi est l'une de vos qualités dominante.

BELIER (21 mars - 20 avril)
Vous avez intérêt à rencontrer les personnes influentes qui peuvent avoir un certain avantage à la réalisation de vos projets. Toutefois, ne concluez rien avant quelques jours. Prenez le temps de réfléchir sur ce qui sera dit. Consultez vos proches avant d'entreprendre des réalisations qui peuvent avoir un dénouement assez long et surtout assez onéreux. Prenez garde de vous placer dans une situation financiere fort précaire.

TAUREAU (21 avril - 21 mai)
Vous auriez intérêt à revoir avec votre partenaire et votre associé éventuel, les questions du budget, une meilleure répartition de celui-ci pourrait assainir l'état de vos finances. Vous auriez également profit à combattre avec fermeté toute tentative de dépenses superflues. Les arts et les lettres devraient être développés chez vous. Vous y trouveriez un passe-temps agréable qui pourrait même vous apporter quelques revenus supplémentaires.

GEMEAUX (22 mai - 21 juin)
N'attachez pas trop d'importance aux critiques qui viennent de certains de vos collegues. Ils tenteront de vous faire sortir de vos gonds. Contrôlez vos nerfs et surtout n'allez pas répondre agressivement à ces propos malveillants. Continuez à mettre de l'attention dans votre travail et être consciencieux. Vos supérieurs sauront reconnaître votre mérite et vos talents. Pratiquez la patience et soyez moins impulsif devant certaines paroles dites à la légère.

CANCER (22 juin - 22 juillet)
Ménagez la susceptibilité des personnes haut placées et de vos chefs immédiats. Vos rapports avec vos enfants ou les personnes jeunes de votre entourage manquent de compréhension et d'indulgence. Votre budget déséquilibré peut être à l'origine de discussions. Usez de plus de prudence dans vos dépenses excessives. N'allez pas au delà de vos moyens.

LION (23 juillet - 23 août)
Dans le courant de la semaine, vous bénéficierez d'aspects favorables. Vous ferez une nouvelle connaissance qui vous sera très profitable. Donnez votre confiance et votre plein rendement d'une façon continuelle. Vous obtiendrez de la considération et du prestige. Prenez votre tâche au sérieux et ne vous arrêtez pas au moindre obstacle. Ayez plus de fermeté et vous connaîtrez le succès.

VIERGE (24 août - 23 sept.)
Il vous faudra veiller plus attentivement sur vos dépenses et aussi travailler davantage pour un moindre profit. Revisez vos comptes afin d'avoir une vue claire, votre situation financière. Vous devriez songer à vous établir définitivement et cesser d'être volage. Vous perdez de gros gains à ne pas être soucieux dans votre travail et en ne faisant pas d'efforts soutenus.

BALANCE (24 sept. - 23 oct.)
Les bons aspects vous permettent d'apprécier les joies de l'amour. Vous cherchez à vous mettre en vedette par des moyens peu recommandables. Vous feriez mieux d'exploiter vos talents et de vivre dans la réalité. Vous avez de belles qualités mais vous semblez craindre l'effort. Le succès dépend des efforts que l'on déploie et de la patience à parvenir á surmonter des handicaps.

SCORPION (24 oct. - 22 nov.)
Maintenez fermement sous contrôle vos émotions si vous voulez pouvoir faire face objectivement aux menues difficultés de cette semaine. Vous possédez un optimisme pour déplacer les montagnes mais vos moyens d'action ne sont pas ordonnés. Consultez des personnes compétentes et plus âgées avant de vous lancer dans des projets d'envergure et qui demandent d'importants capitaux. Attention aux élans d'un moment.

SAGITTAIRE (23 nov. - 21 d.)
Un renseignement professionnel important vous parviendra et se révèlera fort utile sous peu. Les voyages que vous pourriez entreprendre sont amenés à la suite d'événements subits. Profitez de ces excursions à l'étranger pour vous détendre et relaxer. Vous reviendrez plein d'entrain et prêt à vous lancer dans des travaux ou des occupations remplies de responsabilité et qui éprouvent les nerfs.

CAPRICORNE (22 déc. - 20 j.)
Manoeuvrez avec prudence dans toutes vos activités. Soyez diplomate dans vos rapports avec autrui. N'espérez pas obtenir aujourd'hui les accords que vous souhaitez. Remettez les décisions importantes à une date ultérieure. Ce n'est pas une période opportune pour les grandes réalisations. Consacrez plutôt votre temps et votre argent au bien être des vôtres. Ils en ont besoin.

La Caravane de la prudence dans la région

La Caravane de la prudence du ministere des Transports et Communications entreprendra la seconde partie de son itinéraire en venant dans notre région vers la fin du mois d'août.

Au cours de cette tournée, les villes de Chicoutimi, Alma, St-Félicien seront visitées. On sait que les automobilistes pourront à cette occasion faire effectuer gratuitement une vérification mécanique de leur véhicule.

Il y aura également une clinique de perfectionnement de trois jours destinés aux conducteurs et à ceux qui ambitionnent de conduire bientôt.

Trouvez les 8 erreurs





1-Le portrait à gauche est renversé.
2-Le journal a une feuille de plus.
3-Le pied de la chaise est différent.
4-L'échevau de laine est plus petit.
5-Il manque un pied à la commode.
6-Il manque un pied à la table.
7-Les cartaux dans la porte.
8-L'os à l'avant-plan est plus grand.

EXPOSITION DE CHATS ET CHIENS

Amateur . . .



MARDI LE 17 AOUT 1965
A 2 HEURES P. M.
AU MAGASIN "JAT"
RUE ROUSSEL A CHICOUTIMI-NORD

ET MERCREDI LE 18 AOUT 1965
A 2 HEURES P. M.
AU MAGASIN "JAT"
Coin Racine et Larouche à ARVIDA

Des prix seront accordés pour le CHIEN et le CHAT le mieux costumé, celui qui a la plus longue queue, etc . . .

Liqueurs douces, patates chips, suçons distribués gratuitement . . .

BALLONS
SOUVENIRS
ECHANTILLONS
DISTRIBUES
GRATUITEMENT.

JAT

ANNONCES CLASSÉES

Minimum $1.00 pour 17 mots
5¢ du mot additionnel
Tél.: 543-4474

Qu'avez-vous à OFFRIR, ECHANGER, LOUER ou à VENDRE ?
Une annonce classée dans PROGRES - DIMANCHE vous apportera d'excellents résultats.
Toute annonce doit parvenir à Progrès-Dimanche avant le jeudi midi.

A VENDRE

MAISON pierres et briques plain-pied Coût de construction $22,000.00 Prix de vente $16,000.00 Située a 111 des Oblats Chicoutimi Comptant exige suivant possibilite de payer S'adresser a M Gilbert Gagne 201 rue St-Dominique Jonquiere Tel 542-6846

MAISON a vendre a Arvida paroisse St-Philippe Style provincial en briques rouges, 1½ etage 4 chambres a coucher, 2 chambres de bain chauffage a l'eau chaude Pour plus de renseignements s'adresser a 548-4244 le soir entre 5 et 8 heures

MAGNIFIQUE residence avec tres grand terrain situe a Arvida dans quartier residentiel Tres bonnes conditions S'adresser a J Beaulieu a 543-1501 ou Rosaire Boivin a 548-5254

A VENDRE

Terrain commercial (200 x 200). Organisé pour vente d'autos usagées. Bureau, électricité.

S'adresser à 548-8112

BUNGALOW 3 chambres a coucher foyer sous-sol fini terrain amenage, (gr 100 x 90) Quartier Murdock Chicoutimi Prix $14,000.00 S'adresser a 549-0449

CHALET A VENDRE au petit lac Des Iles Endroit de peche Comprend 3 appartements grande chambre de bain meuble Situe a 14 milles de Chicoutimi S'adresser a 549-2644 ou 543-8361

A VENDRE

TERRAIN a vendre a 272 Ste-Marie Chicoutimi-Nord En face de l'ecole Prix et conditions avantageux Riellaud & Simard Limitee 549-1600 Chicoutimi

RESTAURANT A VENDRE pour cause de sante, ou prendrait associe Restaurant, tabagie fondé depuis 10 ans, gros chiffre d'affaires Situé dans quartier commercial a Jonquiere Bonnes conditions S'adresser a 549-4567

A VENDRE

UNE TRES BELLE RESIDENCE moderne, en briques, située boul Talbot Beau terrain, coin de la rue Chauffage a eau chaude, foyer, abri pour auto.

UNE PROPRIETE en stuco de 3 logements, situe rue St-Henri, Chicoutimi Revenu annuel de $400 Prix raisonnable Conditions avantageuses

UNE PROPRIETE en stuco, de 2 logements, en parfaite condition Situe rue des Champs, Chicoutimi-Nord Le tout offert a un prix inferieur a valeur réelle

UNE PROPRIETE en stuco de 1½ etage, situe rue St Jean-Baptiste, Arvida En très bon état Prix raisonnable Conditions avantageuses

UN CAFE - RESTAURANT opérant depuis 15 ans, situé rue Ste-Anne, Chicoutimi. Chiffre d'affaires interessant. Réelle aubaine pour acheteur sérieux.

ALMAS BRASSARD
Courtier en Immeubles
121 rue Racine Est
CHICOUTIMI
Tél.: 549-2235

TERRAIN a vendre dans le quartier St-Isidore Grandeur 106 x 50 S'adresser a 549-3569

MOULIN A SCIE a vendre, de marque Porano Equipement au complet En plus un moteur G M 72 H P S'adresser a 543-2833

TOUR MACHINISTE swing 14 pouces, longueur environ 10 pieds Equipement compris En très bon ordre S'adresser a 542-6200

CHALET meuble, (20 x 20) situe a 20 milles de Chicoutimi sur la route Ste-Rose du Nord en bordure du Lac Poele et refrigerateur electriques fournaise a l'huile et autres meubles Disponible immediatement $1,300.00 S'adresser par telephone le jour a 543-2222, le soir a 549-1161

TERRAIN a vendre situe au Chemin Sydenham Chicoutimi Grandeur 70 x 100 S'adresser a 549-1263

CHALET A VENDRE a Chambord terrain de 375 de large y compris garage chaloupe moteur fondeuse Tres bon endroit de peche Voisins éloignés S'adresser a 549-2164 St-Jerome

UN CAMION Dodge 1960 de ½ tonne Parfaite condition, bas millage Avec boite de metal de 9 pi S'adresser a 543-0639

UN DELCO 5 K M T completement automatique Parfaite condition S'adresser a 543-5567

MAISON au bord du Saguenay Chicoutimi-Nord CAUSE depart Mme Robin lesee dans ses droits de professeur d'anglais avec diplômes et longue experience Droits d'etudiants sont sacres La famille s'expatriera justifiant ses droits au travail S'adresser a 178 DuRocher Chicoutimi-Nord

A VENDRE

PLAQUES en aluminium (gr 23x 36 po) pouvant servir de toiture ou rembrais de chalet etc 15c de la plaque S'adresser a 543-4474

UNE CHALOUPE (et 16 x 5½ pi) Peterborough Un moteur de marque Evinrude 18 forces S'adresser a 543-1454

CHALET A VENDRE S'adresser a 1375 Des Maristes Plateau des Saguenéens Chicoutimi Tel 549-3503

UN FRIGIDAIRE 10 pi cu pour chalet Prix $50.00 S'adresser a 543-2131

UNE LAVEUSE et secheuse automatique En très bonne condition Le tout pour $150.00 S'adresser a tel 543-0707

A VENDRE

2 MOTEURS, un de 5 forces et un autre de 20 forces, 550 volts S'adresser par téléphone 543-4474

A BON COMPTE, un divan-lit de marque "Simmons" et 4 toiles vénitiennes de 6' de large par 5½ de haut Le tout en bonnes conditions et a prix reduits S'adresser tel 549-3175

A VENDRE



Un boat d'une valeur de $1,100. à liquider pour $650. S'adresser à 549-0719 ou à 142 des Saguenéens, Chicoutimi.

PRETS

CONSULTATION GRATUITE

Sur tous genres de prêts
1ière hypothèque
2ième hypothèque 6% simple
SERVICE 24 HEURES

BOURSE D'IMMEUBLES ENR.

333 RUE RACINE EST, CHICOUTIMI
TELEPHONE: 543-0275

A VENDRE

COMMERCE entierement renové a vendre a Port-Alfred Pour toutes informations s'adresser 544-3382

MAISON, Bungalow située dans Jonquiere Telephone 547-8647

REPASSEUSE "BEATTY" 36", en tres bon état, aussi table de Ping-Pong a prix reduit Tel 549-0277

A VENDRE

UN CHALET de 4 pieces situe sur le bord du Lac Sebastien Tres bas prix S'adresser a 549-0718

CHALET situe aux Portage des Roches complètement meuble 5 appartements electricite, eau courante, salle de bain Ou a echanger pour terrain en ville S'adresser a tel 543-1326

BUNGALOW, situe quartier des Veterans, Jonquiere, 3 chambres a coucher, chauffage eau chaude Tel 547-8179

CHALET a vendre sur les bords du Lac St-Jean, a St-Gedeon Pour acheteur serieux bonnes conditions S'adresser a tel 662-7000 Alma

AUTOS A VENDRE

UN camion de marque Austin 1959, Pannel moteur neuf Tres bonne condition S'adresser a 548-8219

AUTO de marque Chevrolet 1960, 2 portes, 6 cylindres, transmission standard En parfaite condition S'adresser a 549-1827

ON OFFRE A VENDRE

MERCURY 1957 En excellente condition, pour la balance des termes S'adresser a 543-1282

METEOR 1965 power brake, power teering, neuf 9,000 milles Tres propre S'adresser a 549-0830

DODGE Mayfair 1957 sedan, transmission automatique, V-8 En tres bonne condition Communiquer avec M Marcel Lapointe a 547-9755

UNE PONTIAC 1954 2 portes 6 cylindres, transmission ordinaire Automobile en tres bonne condition S'adresser a 548-6755

VAUXHALL 1964 4 porte De Luxe A tres bon prix $1,500 S'adresser Mme E Dufour 457 rue Becard Chicoutimi Tel 549-1317

DODGE 55 — 8 cyl, vitesse ordinaire, 4 portes en bon ordre Telephonez a 543-7634

A VENDRE

DEUX PROPRIETES situees Cote Reserve Zonees commerciales Pres de l'eglise $200 de revenu A liquider pour $1,000 comptant, balance $100 par mois sans interet Vraie aubaine pour acheteur serieux

BUNGALOW 2 logements situe quartier des Saguenéens A vendre pour $1,500 comptant et accepte l'hypotheque cetnrale Cause de transfert

PROPRIETE a vendre ou a echanger pour une ferme Située rue Victoria, Bagotville Local commercial Libre immediatement Vraie aubaine pour acheteur serieux

BUNGALOW 4 chambres situe quartier Murdock Ainsi qu'un salon double, systeme de chauffage a l'eau chaude

BUNGALOW de 3 chambres, sous-sol fini Situe rue Poulliot Chicoutimi Vraie aubaine

PROPRIETE a vendre de 2 logements, située rue Ste-Therese Prix $6,000 et $1,000 comptant Balance $75.00 par mois.

CAMP D'ETE situe a la plage Wilson a St-Coeur de Marie ainsi qu'un bot de 16 pi moteur de 40 forces Valeur $5,000 Prix d'aubaine Toute offre sera considerée

PROPRIETE de 4 logements commerciale Situe rue Roussel Chicoutimi-Nord Revenu $200.00 par mois pour seulement $10,000 a $2,000 comptant Balance $75.00 par mois 5% interet simple Cause de sante Réelle aubaine pour acheteur serieux.

RESTAURANT situé a Chicoutimi Revenu net par année $8,000 A vendre pour $4,000 a $5,000 comptant Balance condition facile Cause de santé.

MARCHE D'ALIMENTATION situé à Chicoutimi Chiffres d'affaires de $2,000 à $3,000 par semaine A vendre pour $10,000 a $12,000 comptant Balance condition facile

BOURSE D'IMMEUBLES
Courtiers licenciés
333 Est, Racine
CHICOUTIMI
Le jour : 543-0275
Le soir : 678-2309

AUTOS A VENDRE

RENAULT DAUPHINE, Modele 1960, $125.00 S'adresser a 12 rue du Plateau, Riviere-du-Moulin Telephone 549-3490

A VENDRE OU A LOUER

UNE CHEVRE pour soulever fardeau Garantie pour 30,000 livres. En très bon ordre Conditions très avantageuses Prix raisonnable. S'adresser au Progrès du Saguenay, 316 rue Labrecque, tel.: 543-4474.

A VENDRE OU A ECHANGER

UN CHRYSLER new yorker 1965, 4 portes, hard-top, power steering power brake, vitres electriques S'adresser a 549-0719.

A VENDRE OU A ECHANGER, Directement du proprietaire Bungalow 6 pieces, tuiles posées Chambre de bain Cours d'asphalte Prix avantageux S'adresser a 357 rue Chateauguay, Jonquiere Tel 542-4914

A LOUER

2 LOGEMENTS de 3 et 4 pieces, chauffes, eau chaude fournie prélarts poses Seront libres le 1er mai Peut etre visite immediatement Situes au 145 rue Racine Est, Chicoutimi S'adresser a 549-4252

PROPRIETE A VENDRE

Plain-pied, avec foyer, très confortable, 4 chambres à coucher, incluant 1 chambre avec toilette et lavabo, 1 cuisine, 1 salon et chambre de bain complète. Situé au Quartier Murdock 941 Ave Provencher.

Tél.: 549-1442

Pour cause de départ.

CHAMBRES et pensions pour monsieur $20.00 par semaine Blanchissage compris, bel emplacement pour stationnement Situe au 70, rue William Est S'adresser a 543-3260

GARCONNIERE (flat) endroit calme et reposant, meuble, electricite incluse Libre prochainement Stationnement en toute securite S'adresser a 375 ave Lafontaine, Chicoutimi Tel 543-3062 543-1559

UN LOGEMENT de 7 pieces, chauffe situe au centre de la ville de Chicoutimi S'adresser a 549-4625

UN APPARTEMENT de 3 pièces, meuble, situe au centre de la ville de Chicoutimi Pour informations s'adresser a 549-4625.

UN CHALET d'été avec eau courante, 3 pièces plus chambre de toilette, électricité, meuble au complet S'adresser a 543-1228.

LOGEMENT de cinq pieces Aussi un 2 pieces s'adresser a Les Immeubles Perron Ltee, tel 543-4257

LOGEMENT de 2 pieces, meuble, chauffé, éclairé, plus chambre de bain, entree indépendante Situé rue Ste-Anne S'adresser a 543-5786 de 12 hrs a 1hrs et de 5 hrs a 7 hrs.

UN LOGEMENT de 2 grandes pièces, éclairé, meublé, chauffé Entrée indépendante, 220v S'adresser à 543-1485.

UN LOGEMENT moderne de cinq appartements, plus chambre de bain Situé rue St-Ambroise, Chicoutimi-Nord Libre le 1er septembre S'adresser a 543-1097 ou 543-1833

UN CHALET meuble au complet, eau chaude, electricité, terrain fini, gazon, clôturé Situé Rang St-Martin A 3 milles de Chicoutimi Libre à partir du 21 août S'adresser a tel 549-3556.

LOCAL COMMERCIAL a louer Situé Boul Talbot S'adresser a 549-2586

LOCAL COMMERCIAL pour salon de barbier Situé dans le centre de la ville de Chicoutimi-Nord S'adresser à 543-6973.

LOGEMENT de 2 pièces, meublé, entrée indépendante, libre le 1er septembre S'adresser à 543-2971.

UN LOGEMENT de 3 pièces, meublé S'adresser à l'heure des repas à 543-4789

DEUX LOGEMENTS de 4 pièces, fini moderne Et un autre de 7 pièces S'adresser a Mme Lucien Thibeault 206 de la Normandie Tél 549-2315

TROIS LOGEMENTS neufs, 3 pièces, plus chambre de bain, entrée sécheuse et laveuse, entrée 220v Situé rue Bécard, face à l'Hôtel-Dieu S'adresser à 549-2495

A LOUER

UN LOGEMENT de 5 pièces entree 220v Situe Boul St-Louis, St-Jean-Eudes S'adresser a 548-8872

UN APPARTEMENT de 2 pieces, meuble, situe a Chicoutimi, pres de l'ecole Secondaire Libre pour le 1er octobre S'adresser a 549-2628

DEUX LOGEMENTS ultra-moderne neuf, chauffé, 4½ et 5½ pieces chambre de bain en ceramique, entree laveuse et sécheuse, S'adresser à 547-2262 bureau — 547-2975 residence.

LOGEMENT neuf, ultra-moderne chauffé ou non 3 pièces, entree sécheuse et laveuse, chambre de bain en céramique Libre 1er septembre S'adresser à 547-2262

UN LOGEMENT de 4 appartements entrée indépendante, 220v, entrée secheuse S'adresser a 543-6603

CHALET moderne a louer, situé Decharge Lac Docteur, meuble, eau courante, toilette belle plage Téléphone 543-2418

GRAND 4 PIECES chauffees, chambre de bain complete, prelarts poses électricite 220, eau chaude, plein centre de la ville, quartier residentiel S'adresser 295-b est, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi

UN CHALET avec eau courante, electricité, belle plage Situé au petit Lac Docteur S'adresser a 549-0274

UN LOGEMENT de 7 pieces, chauffé, 3 grandes chambres dont 2 avec lavabo, 1 grand salon, 1 boudoir pouvant faire chambre, 1 grande salle a diner Cuisine et dinette attenante Dans le Centre de la ville, rue Racine Pour famille d'adultes ou famille désireuse de louer des chambres S'adresser a 543-4405

CHAMBRES situées a 410 rue Lévis, Chicoutimi S'adresser à 543-0605

CHAMBRE ET PENSION

POUR HOMMES ou étudiants Située centre de la ville de Chicoutimi Tél 543-8817

ACHAT • VENTE • ECHANGE ARGENT A PRETER

1ère et 2ième **HYPOTHEQUE**, interêt simple et plus bas taux. Dans toutes les localités du Saguenay, Lac St-Jean. Pour tous genres de transactions immobilières adressez-vous à votre maison de confiance.

Les Transactions Provinciales Enr.
185 rue St-Dominique — Jonquière
TEL.: 547-0871 — 547-0981
M. J.-P. SAVARD, gerant

Achèterais voiture usagée

ACHETERAIS voiture (grosse de preference) modele 1959 a 1965 Paiera comptant Tel Dolbeau 276-1684

A ACHETER

DESIRERAIT acheter un set de drum En tres bon ordre S'adresser au tel 673-4511

ACHAT - VENTE ECHANGE

Argent à prêter

1ère et 2ème hypothèque
Intérêts simple.

A VENDRE

CHALET de 5 pieces, terrain (125 x 150) situe rang 7, Alma, sur le bord du Lac St-Jean

PROPRIETE de 2 logements, situe sur la rue Levasseur, Alma

PROPRIETE située dans le centre commercial rue Collard, Alma

PROPRIETE située rue Sacré-Coeur, Alma semi-commercial Un logement pour le propriétaire au 2ième etage et un local au 1er etage pour un commerce.

TERRAIN commercial situé à 286 rue Ste-Anne Chicoutimi (Gr 96 x 60) Prix raisonnable

LES IMMEUBLES D'ALMA, ENR.

COURTIERS EN IMMEUBLES
58, Sacré-Coeur — ALMA
Tél.: Bur. 662-3226
Rés. 662-2230
Gérant M Louis-Georges Perron

A VENDRE



Une propriété de 4 chambres, beau terrain, bien situé à 107 rue Napoléon, Chicoutimi-Nord. Comptant discutable.
S'ADRESSER A :
GILBERT GAGNE IMMEUBLES LTEE
TEL.: 542-6846.

CONFECTION POUR DAMES



Spécialité :
Manteaux, Costumes, Robes (gr. 9 à 20 ans, 14½ à 24½ ans) et tous les accessoires pour compléter la toilette ainsi que la LINGERIE.

MME ROBERT COTE

104 Chemin St-Georges — Jonquière — Tél.: 542-2434

Prêts sur hypothèque - Administration de propriété

LES TRANSACTIONS VI-RO LTEE

341 A, St-Dominique - Jonquière - 547-1652

Vente et Achat d'immeubles - Vente d'obligations

PRETS HYPOTHECAIRES

Achat - Vente - Echange - Prêt
1ère hypothèque 7%, 20 ans.
Exemple : $2.000, 10 ans : $23.40 par mois.
2e hypothèque 9% — Service rapide

LES TRANSACTIONS D'ALMA Enr.

Courtiers licenciés
48 Sacré-Coeur, — ALMA — Tél.: 662-7592 - 662-2740

PLUSIEURS AUTOS
REPRIS DE FINANCE A VENDRE
AUCUN COMPTANT REQUIS

S'adresser à :

TEL.: 549-0069

HEURES DE BUREAU :
de Midi à 1 h. p.m. — De 6 h. à 7 h. p.m.

ON OFFRE A LOUER

LOGEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Libre immédiatement. Situé à 704 Chemin Sydenham. S'adresser à 549-0564.

A LOUER OU A VENDRE

UNE MAISON de 6 pièces, avec sous-sol. Située rue St-Denis, Chicoutimi-Nord. Libre fin août. S'adresser à 543-1376.

IMMEUBLES
LES COURTIERS
Marico
LIMITEE

LA COMPAGNIE D'IMMEUBLE
LA PLUS IMPORTANTE
DE LA REGION

ACHAT OU VENTE
DE TOUS GENRES DE PROPRIETES
HYPOTHEQUES - EVALUATIONS
LOCATION - ADMINISTRATION

PLAIN-PIED
350 Champs-Elysées. Jardin. Talbot. Ristourne provinciale.

PLAIN-PIED
Rue Pierre-Bédard. 3 chambres à coucher. Très bien situé. Bonnes conditions.

PLAIN-PIED
668 Delisle, Chicoutimi-Nord. Hypothèque 5½%.

MAISON
1½ étage. Située 59 rue de la Montagne, Jonquière. 4 chambres à coucher. Hypothèque 4½%.

SPLIT-LEVEL
1060 Pierre-Bédard, Chicoutimi. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle de jeux, terrain 125x100.

SPLIT-LEVEL
388 des Hydrangées, Chicoutimi-Nord. 5 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bain.

PLUSIEURS CHALETS D'ETE
A vendre, situés à différents beaux sites.

TERRAINS A VENDRE
Plusieurs résidentiels et commerciaux avec servitudes, prêts construire.

PROPRIETE ? LOGEMENTS
Rue Thomas-Dupère. Coopérative du Sacré-Coeur, Chicoutimi.

MAISON DE CHAMBRES
A vendre ou à louer. Située près de l'Hôpital St-Michel, boul St-Joseph. ROBERVAL.

COURTIERS EN IMMEUBLES
110 RACINE EST, CHICOUTIMI
EDIFICE MURDOCK, CHAMBRE 122
TEL.: 543-2833 le jour
549-2481 le soir

Hommes demandés

REPRESENTANTS DEMANDES pour servir garages, industries, municipalités, institutions religieuses. Ligne nouvelle et avantageuse. Automobile nécessaire. Conditions discutables. Ecrire en donnant références à C.P. 160, Kenogami.

VENDEURS DEMANDES

UNE COMPAGNIE d'huile du Texas a besoin d'un homme de plus de 30 ans immédiatement pour la région de Chicoutimi. Chance d'avancement rapide. Marge de profit libéral. Doit posséder automobile et pouvoir faire de courts voyages. Expérience de la vente utile mais non nécessaire. Venez rencontrer M. A. R. Turner, gérant régional des ventes de Southwestern Petroleum Corporation, qui sera à l'hôtel Sheraton-Mt-Royal à Montréal, Que. mercredi le 25 août 1965 à 7 h. p.m. seulement. L'homme que nous choisirons commencera un entraînement pratique dès le lendemain. Doit être bilingue.

REPRESENTANT POUR TEXAS OIL CO
PEUT SE FAIRE UN REVENU DE $12.000.00

Avons besoin d'un homme au-dessus de 40 ans pour la région de Chicoutimi. Devra faire de courts voyages en auto. Le travail consiste à rencontrer les compagnies d'équipements lourds et les propriétaires de flotte de camions. Mallez votre application par avion à P.B. Dickerson, S.W. Petroleum, 534 N. Main, ft. Worth, Texas, U.S.A.

VENDEUR d'annonces sur autobus à temps partiel. Commission intéressante. Pour informations, Transport Régional du Saguenay. Demandez M. Gauthier.

OFFRES DE SERVICES

UNE DAME avec expérience offre ses services pour garder des enfants à son domicile en tout temps. S'adresser à 548-6482.

SAGUENAY REFRIGERATION vous offre service, vente, réparation et installation pour tous appareils domestiques et commerciaux en réfrigération et air conditionné. Satisfaction garantie.
Saguenay Refrigeration Enr.
PAUL GAUTHIER, prop.
Tél.: 549-2162.

UN DIPLOME de l'Institut Canadien de caractérologie analysera votre écriture. Envoyez une page d'écriture, votre âge et $1.00 à C.P. 72, Delisle, Qué.

VOUS DISPOSEZ DE QUELQUES HEURES. Jito peut vous aider à vous faire des revenus intéressants. Informations: Jito, Dept. 1, 5130 St-Hubert, Montréal.

COMMENCEZ EN AFFAIRES AUCUN COMPTANT

A personnes honnêtes. Hommes, femmes. Temps plein ou partiel. 250 nécessités domestiques. Aucune expérience requise. Ecrivez pour renseignements et CATALOGUE gratis. Produits Paula, 21 rue St-Paul est, Montréal.

Service de Bureau ENR

Olympia



VENTE
SERVICE
REPARATIONS
ACCESSOIRES
&
AMEUBLEMENT DE BUREAU
CHICOUTIMI

543-3460
268 PRICE E...



NOUS FABRIQUONS des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMERATEURS — DATEURS — SCEAUX LEGAUX. S'adresser à C.P. 1041, Chicoutimi ou tél.: 543-2107.
ESTAMPES MICHAUD ENR.
361 Delisle, Chicoutimi-Nord.

ON DEMANDE A LOUER

UN LOGEFENT de 5 ou 6 pièces, chauffé, situé à Chicoutimi. S'adresser à 549-1426.

UN LOGEMENT de 3 pièces, pour dame seule. Situé dans le centre de la ville. S'adresser à 549-4912.

UN LOGEMENT moderne, de 4 à 5 pièces, chauffé, avec installation laveuse et sécheuse. De préférence un bas avec cour, sinon un deuxième. Situé à Jonquière ou à Arvida. S'adresser à 542-4551, local 32.

DEMANDONS

NOUS AVONS acheteurs sérieux pour différents commerces. Maisons, terrains, etc. S'adresser à : GILBERT GAGNE, Immeubles Ltée, 209 rue St-Dominique, Jonquière. Tél.: 542-6846.

Homme demandé
40 heures par semaine. Rapporte $100.00 par semaine. Case Postale 932, Chicoutimi.

GILBERT GAGNE IMMEUBLES Ltée

A votre service depuis 25 ans.

ACHATS - VENTES
ECHANGES - PRETS

Beaux terrains situés près de l'Eglise St-Luc, Chicoutimi-Nord à prix raisonnables.

Salon Coiffure, situé rue Racine Est, Chicoutimi.

Maison: 2 étages, 3 chambres, bien située, beau terrain. 80, Maisonneuve, Jonquière.

S'adresser à :
GILBERT GAGNE, Jonq.
PIERRE-H. LAGACE, Chic.
AIME HARVEY, Jonq.
LEOPOLD LAGACE, Chic.

209, St-Dominique
Jonquière — Tél.: 542-6846

$12.00 COMPTANT

Réservez votre terrain
$12.00 PAR MOIS
DOMAINE Bois-Joli

543-5509

CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES ET DE CLASSE:

VOYEZ Rodrigue Le Bottier Enr., 337 est, Racine, Chicoutimi. Tel 543-2623 (Voisin Ellefsen).

Vous désirez vendre votre voiture ?
Offrez-là dans notre section d'annonces classées.
Prix : seulement $1.

Vous avez besoin d'une bonne ?
Servez-vous de nos annonces classées.
Prix : seulement $1.

LA GAGNANTE
A NOTRE CONCOURS DES
ANNONCES CLASSEES
DE LA SEMAINE DERNIERE

Mme Gérard Simard

18 rue de la Fabrique
CHICOUTIMI-NORD



TROUVEZ L'ERREUR
DANS LES PETITES ANNONCES
Examinez bien les annonces classées du DU PROGRES-DIMANCHE.
UNE ERREUR S'EST GLISSEE QUELQUE PART.

Oui ! trouvez l'annonce anormale que vous verrez dans la page des annonces classées. Collez-là sur le coupon ci-dessous

en ayant soin d'indiquer votre nom et adresse et

GAGNEZ DE MAGNIFIQUES PRIX-SURPRISE.



Concours Annonces Classées
PROGRES-DIMANCHE
C. P. 218 — Chicoutimi

Nom .....
Adresse .....
Tel .....

VOICI L'ERREUR ▶ _____

ATTENTION - AUBAINES
COMPTOIRS
en contreplaqué 3' x 5'

peuvent servir pour lingeries, épiceries, restaurants, bars pour sous-sol, etc.

L'UNITE **$10.00**

Pour information, demandez :

M. SERGERIE : 544-2836

CARTES PROFESSIONNELLES

OPTOMETRISTES

MARCEL QUENNEVILLE, O. D.
Optométriste — Examen de la vue
SPECIALITE: Verres de contact
121 est, Racine — Tél.: 543-4363 — CHICOUTIMI

AVOCATS

AUBIN & BEDARD
AVOCATS
M.-André Bédard, B.A., L.LL — Gérald Aubin, B.A., L.LL
110 RACINE — CHICOUTIMI — 543-8558 - 543-8585

TEL.: 549-2695
JACQUES DUFOUR
AVOCAT
201 RACINE (hôtel de ville) — CHICOUTIMI

CHIROPRATICIEN

Jean Gaudreault, D.C., D.Th.
CHIROPRATICIEN
TEL. Bur.: 543-4394 — Rés.: 549-1231
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI

DENTISTE

RES.: 549-0571 BUREAU: 543-6311
Dr Fernand Rinfret, b.a., d.d.s.
CHIRURGIEN - DENTISTE
441 Est, Racine — CHICOUTIMI

Drs Belzile, Darveau, Paré
CHIRURGIENS - DENTISTES
397 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

DR C.-E. MASSICOTTE
CHIRURGIEN-DENTISTE
153 Est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3293

INGENIEUR

Maurice Laquerre
INGENIEUR-CONSEIL
644 Est, Jacques-Cartier — Tél.: 549-1188
CHICOUTIMI

NADEAU & CORRIVEAU
Arpenteurs-géomètres - Ingénieurs Forestiers

CHICOUTIMI	BAIE-COMEAU
245 est, rue Racine	Edifice Arcade, C. P. 1573
549-1237	584-2813

LES HORAIRES de TV

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Ruelland TELEVISION SERVICE ENR.
Michel Ruelland Prop
Service sur toutes marques JOUR et NUIT
UNE TV VOUS EST PRETEE GRATUITEMENT DURANT LES REPARATIONS
785, Chemin ST-PAUL
Chtmi 543-5604

DIMANCHE, 15 août

1.00 6* Mon médecin
1.15 6* Sois belle
1.30 6* Journal des jeunes
2.00 6* En ce temps ci
2.30 6* Images de France
3.00 6* **CINEMA :** "Au revoir M. Crock"
3.00 12* Au-delà des apparences
3.30 12* Sports du Monde : "Tournoi des golfeurs professionnels du Canada"
4.30 6* Images d'actualités
5.00 12* Le Canada en guerre
5.00 6* Point de vue
5.30 6* Epée de Florence
5.30 12* Ciné-jeunesse "Jean le Forain"
6.00 6* Petits bonhommes
6.30 12* Les travaux et les jours
7.00 6* **CINE-SPECTACLE :** "Impasse des verts"
7.00 12* **Robin des Bois**
7.30 12* **Caméra '65**
8.00 12* **Le corsaire de la reine**
8.30 12* **Wilfrid Pelletier rencontre**
8.30 6* **Casse tête**
9.00 12* **CINEMA DU DIMANCHE : "Le cas du Dr. Laurent"**
9.00 6* Perry Mason
10.00 6* Belle province
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* Face à Face
10.45 12* Sports dimanche
11.00 12* Champ libre
12.15 12* Inspecteur Leclerc

VOTRE FOURNAISE
Esso
JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER
SPECIALISTE ** REPARATION
PLOMBERIE CHAUFFAGE
Gervais
Atelier: 542-2724
45 ST-GEORGE JONQUIERE

Lotus Fleuriste
André ALBIN, prop.
363 AVE STE ANNE TEL.: 543-9823 CHICOUTIMI

LUNDI, 16 août

12.00 12* Touche à tout
12.45 6* La 12ième Heure
1.00 12* Mes 3 Fils
1.30 12* Nouvelles anglaises Sing Along Jubilee
1.45 6* 36-24 36
2.00 6* Super-Bingo
2.00 12* Roy Rogers
2.30 6* **EN MATINEE : "Miquette et la mère"**
2.30 12* Comedy Capers
3.00 12* Mes trois fils
3.30 12* **LONG METRAGE :** Sir Lancelot
4.00 6* Capitaine Bonhomme
4.30 6* Bobino
5.00 12* **Théâtre des Petits**
5.30 12* Rue de l'anse
5.45 12* Popeye
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo
6.30 12* Etoiles de demain
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Le Virginien
7.00 12* Champion
7.30 12* Police des Plaines
8.00 12* Mon pays mes chansons
8.30 12* Panique
8.30 6* Réal Giguère illimité
9.00 6* Théâtre O'Henry
9.00 12* En vacances avec "Swingle Singers"
9.15 6* Toute la ville en parle
9.30 6* Grand prix musical
9.30 12* Chasse et pêche : "La pêche artisanale"
10.00 6* Amour des lys et orgues
10.00 12* P. S.
10.15 6* Autour de la fontaine
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* Au nom de la loi
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **CINEMA : "Les Trois Corsaires"**
11.15 6* Frère Jacques

MARDI, 17 août

12.00 12* Touche à tout
12.45 6* La 12ième Heure
1.30 12* Nouvelles anglaises Chorus Gentleman
1.45 6* 36-24 36
2.00 6* Super Bingo
2.00 12* **SIEGE RESERVE : "La ville abandonnee"** An vedette : Gregory Peck.
2.30 6* **EN MATINEE : "Nadia femme traquee"**
3.30 12* Comparaison
4.00 6* Rin Tin Tin
4.30 6* Petits bonhommes
4.30 12* Dessins animés
5.00 12* Bobino
5.30 6* Théâtre des Petits
5.30 12* Aigle noir
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo Sports
6.30 12* Les mystères de la science
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 12* Cha-Ri-Dan
7.00 6* Intrigue à Hawaï
8.00 6* Qu'en pensez-vous ?
8.00 12* Lucille Dumont
8.30 6* Monsieur Banco
8.30 12* Les barons de la pègre
9.00 6* Ciel d'été
9.30 6* Le Saint
9.30 12* Le train bleu
10.00 12* Intérêt et principal
10.30 12* Téléjournal
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE :** Supplément régional
10.45 12* Nouvelles du Sport
10.54 12* **CINE-CLUB : "Musique dans les Ténèbres"**

MERCREDI, 18 août

12.00 12* Touche à tout
12.45 6* La 12ième Heure
1.30 12* Swing Ding nouvelles anglaises
1.45 6* 36-24 36
2.00 6* Super Bingo
2.00 12* **SIEGE RESERVE : "Robinson et le Triporteur"** En vedette : Darry Cowl.
2.30 6* **EN MATINEE : "Au-delà des grilles"**
3.30 12* **LONG METRAGE : "La belle de Paris"**
4.00 6* Les trois Mousquetaires
4.30 6* Petits bonhommes
5.00 12* Bobino
5.30 6* Théâtre des Petits
5.30 12* Grand-Gallo et Petitro
6.00 6* Télé Magazine
6.00 12* Panorama **LONG METRAGE : "Le Médecin de Stalingrad"** En vedette : Eva bartok.
6.30 6* Nouvelles - Sports
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Arrêt
8.00 6* La Belle Epoque
8.00 12* Le millionnaire
8.30 12* La cité sans voiles
8.30 6* Coeur sur la main
9.00 6* Jeux d'Hommes
9.30 12* **SUPER-Production : "Association criminelle"**
10.00 6* Emile Genest reçoit
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Rivière des 3 jonques"**
10.45 12* Supplément regional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **SUPER-Production : "Association criminelle"** En vedette : Cornel Wilde
12.00 12* Plus on est de fous

JEUDI, 19 août

12.00 12* Touche à tout
12.45 6* La 12ième Heure
1.30 12* Nouvelles anglaises Juliette
1.45 6* 36-24 36
2.00 6* Super-Bingo
2.00 12* **SIEGE RESERVE : "Bellessima"**
2.30 6* **EN MATINEE : "Rencontre à Paris"**
3.30 12* **LONG METRAGE : "Les Annanaks"**
4.00 6* Rin Tin Tin
4.30 6* Petits bonhommes
5.00 12* Bobino
5.30 12* Au Clair Soleil
5.30 6* Théâtre des petits
6.00 6* Télé-Magazine
6.00 12* Panorama
6.30 6* Nouvelles, Météo.
6.45 6* Ciné-Roman
7.00 6* Joyaux de l'Ecran
7.00 12* Destination Danger
7.30 6* Mot de Passe
7.30 12* Les hommes volants
8.00 6* A la Catalogne
8.00 12* **CINEMA DE PARIS : "La Loi des Hommes"**
8.30 6* **CINEMA KRAFT :**
9.30 12* Les fables de Lafontaine
10.00 12* Sérenade
10.00 6* Relevez la manchette
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Barbe bleu"**
10.45 12* Supplément régional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **SUR 16 MM : "Comment l'esprit vient aux filles"** En vedette : Danielle Delorme.

VENDREDI, 20 août

12.00 12* Touche à tout
12.45 6* La 12ième Heure
1.30 12* Nouvelles anglaises Portrait
1.45 6* 36-24 36

H. Gagnon, Tel. Res.: 543-4160
Gaston Gagnon, Tel. Res.: 543-5613
Henri Gagnon & Fils Inc.
LICENCIES
Assurances generales
Edifice Abel — Suite 202
369 Est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél. bur.: 543-4019 ou 543-2243

2.00 6* Super-Bingo
2.00 12* Gene Autry
2.30 6* **EN MATINEE : "L'amour toujours l'amour"**
3.00 12* Poucet l'espiègle
3.30 12* **LONG METRAGE :**
4.00 6* Les Boucaniers
4.30 6* Petits bonhommes
5.00 12* Bobino
5.30 12* Radisson
5.30 6* Théâtre des Petits
6.00 6* Télé-Magazine
6.30 12* Panorama spécial "La grande Caravane"
6.30 6* Nouvelles
6.45 6* Ciné roman
7.00 6* Coin du disque
7.30 6* **EN PREMIERE :**
8.00 12* Frank Pourcel
8.30 12* **CINEMA international "Le Voleur de Damas"**
9.30 6* Alors Raconte
10.00 6* Famille Stone

Pour un service expert, en radio et télévision APPELEZ TOUJOURS
A-B-C-TV SERVICE
TEL.: 543-6051
254, Begin CHICOUTIMI
R. Fong, prop.

10.15 12* Eve mémoire
10.30 6* Nouvelles
10.30 12* Téléjournal
10.45 6* **FIN DE SOIREE :**
10.45 12* Supplément regional
10.54 12* Nouvelles du Sport
11.00 12* **SUR 16 MM : "Le tueur s'est évadé"**

SAMEDI, 21 août

12.30 6* Coquetel musical
1.30 6* Objectif
2.00 6* O.N.F.
1.15 12* Mire et 1000 cycles
2.00 12* **BASEBALL :**
2.30 6* Disco Six
3.30 6* Sur le matelas
4.00 6* Ciné-Policier
4.30 12* Echos du sport
5.00 6* Aventures dans les îles
5.00 12* Ulysse et Oscar
5.30 12* M. Pia Pia
6.00 12* Les as des quilles "E.U. - Canada"
6.00 6* Samedi Sports
6.30 6* M. bricole
6.30 12* Au jour le jour
6.45 12* A déterminer
7.00 6* Jeunesse d'Aujourd'hui
7.00 12* Jeunesse oblige
8.00 6* Comment "Pourquoi"
8.00 12* Les Beaux Yeux d'Agatha
8.30 6* **CINE-SPECTACLE : "Minute papillon"**
8.30 12* **BILLET DE FAVEUR "Relais de l'or maudit"**
9.00 6* Nouvelles vagues
9.00 12* Le fantome du Louvre
9.30 6* Nouvelles
9.30 12* Te journal
9.45 6* **FIN DE SOIREE : "Cite dans l'ombre"**
10.45 12* Nouvelles du sport
11.00 12* **CINEMA : "La fille du Diable"**

progrès dimanche
Chicoutimi - Jonquière - Kénogami - Lac St-Jean - Roberval



le complément indispensable à votre petit déjeuner. De la lecture pour tous, jeunes et vieux.

HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

HOTEL ROND POINT



Salle à manger — Bar Salon — Motel
Boulevard Talbot — CHICOUTIMI — Tél.: 543-7707

Cartes d'affaires

TEL.: 543-1761
FERNAND LAROUCHE
REFRIGERATION COMMERCIALE
654 Chemin St-Paul — Chicoutimi
BERKEL
Specialites: Installation — Réparation — Vente — Service
OFFRE DE SPECIAUX USAGES
I— Comptoir de crème glacée 4 trous.

La PRUDENCE est la mère de la SURETE
ASSUREZ-VOUS
Contre les dommages causés au tiers, les risques que vous encourez conducteur et passagers
Consultez donc sans tarder
LEMIEUX & PEDNEAULT
ASSURANCES GENERALES
365 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-3369

ARGENT A PRETER
Aux personnes possédant une ou même deux hypothèques et qui trouvant leurs termes trop élevés, les empêchant de faire des rénovations extérieures. Condensez le tout en une seule hypotheque. Chose facile si vous consultez
LEONCE BOIVIN
Courtier en Immeubles
TEL.: 547-7602 — JONQUIERE

Tél.: 549-1923
Chicoutimi Transmission Automatique SPECIALITES ENR.
Reparations et service de pieces :
1159, boul. TALBOT CHICOUTIMI, P. Q.

CLOUTIER, ST-CYR ET LAVOIE ENR.
Courtiers D'Assurances Générales
MARCEL ST-CYR c.d'A.A. DIEGO LAVOIE c.d'A.A.
Suite 202 — Tél.: 549-3111
54 OUEST, RACINE — CHICOUTIMI

LAITERIE DE CHICOUTIMI LTEE
CREMERIE ACEE
DIAMANT
LAIT - CREME
BEURRE
373, STE-ANNE
CHICOUTIMI, P. Q.



LES SOINS MEDICAUX GRATUITS sont un des nombreux services rendus au personnel du Service féminin de l'Armée canadienne au camp Bouchard, à Ste-Thérèse, près de Montréal. On remarque sur la photo, de gauche à droite, le Sgt Mary Jane Carley du Régiment de Trois-Rivières et le caporal Gracia Lavoie du Régiment du Saguenay qui reçoit l'attention médicale du capitaine Phillis Price, de Sherbrooke.

Contrat avantageux pour les employés de la Consolidated

L'U.C.C. et la Consolidated Paper Corporation viennent de signer un important contrat concernant plus de 500 travailleurs forestiers et 32 employés de bureau.

Parmi les principaux avantages obtenus pour les travailleurs forestiers, il y a la semaine de travail de 54 à 45 heures soit 50 heures cette année et 45 heures à partir du 26 février 1966. Trois semaines de vacances sont accordées après huit ans, six jours chômés et payés.

Les augmentations du salaire horaire varient de $0.47 a $0.64 l'heure ce qui portera le salaire du journalier d'ici le 26 février 1967 à $1.75 l'heure. Le taux de la corde augmente de $0.70 à $0.85 la corde en trois ans.

Chez les employés de bureau, la semaine de travail passe de 44 heures à 37 heures. Les employés obtiennent une augmentation minimum de $75.00 allant jusqu'à $120.00 par mois répartie sur deux ans et sept mois. Parmi les autres avantages, on remarque les clauses sur l'ancienneté, les promotions, les rappels, la sécurité de l'emploi et meilleures conditions de travail.



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT
POUR TOUTE RAISON VALABLE

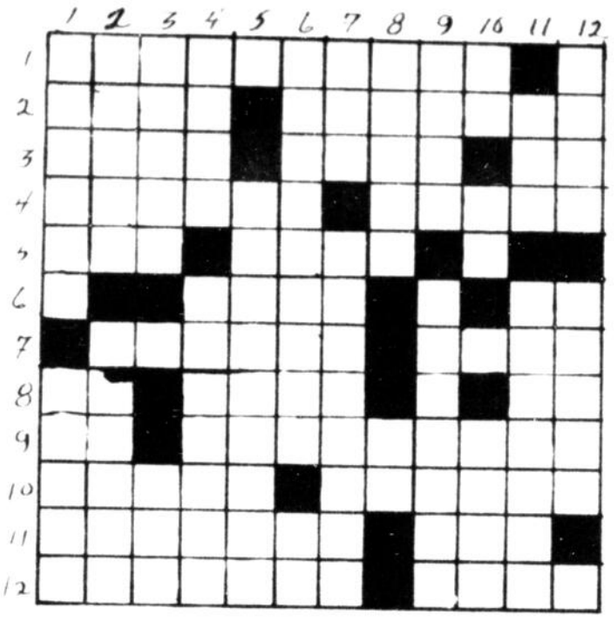
vacances ◇ réparations de votre auto ◇ comptes en souffrance ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs ◇ dépenses imprévues. De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ

Alma :	215, rue Sacré-Coeur	662-6491
Arvida :	406, rue Mellon	548-8271
Bagotville :	18, rue Albert	544-2806
Dolbeau :	569, boul. Walberg	276-2431
Chicoutimi :	110 est, rue Racine	543-0271
Jonquière :	372, St-Dominique	547-9383
Roberval :	322, Boul. St-Joseph	275-0521
St-Félicien :	144B, Boul. Sacré-Coeur	679-0545

MOTS CROISES

Problème No: 16



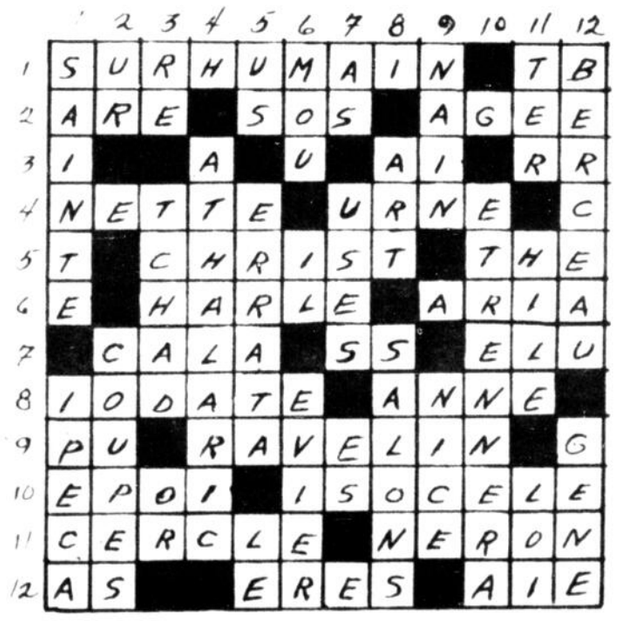
HORIZONTALEMENT

1. Grotesques.
2. Embarras, ennui. - Vêtement.
3. Anc. cap. des ducs d'Auvergne. — Chef des métis soulevés dans l'Ouest canadien. — Adv. de lieu.
4. Qui hait quelqu'un. — Dit de quelqu'un un mal qui est vrai.
5. A toi. — Choisit entre plusieurs choses.
6. Se heurta le pied contre un obstacle. — Avant-midi.
7. Longues perches. — Fit bombance.
8. Librement. — Ville d'Espagne. — Symbole chimique du chrome.
9. Parcouru des yeux. — Qui se décide difficilement.
10. Dit son avis. — Déprécié.
11. Paix. — Grain de chapelet.
12. Avertissez qu'il y a danger. — Est en usage.

VERTICALEMENT

1. Crie, en parlant de l'éléphant. — Critiqua par malice.
2. Liquide sécrété par les reins. — Nom d'un martyr canadien.
3. Prénons une expression de gaieté. — Espace de terre entourée d'eau de tous côtés.
4. Tissé avec des fils métalliques. — Travailler sans relache.
5. Prirent l'empreinte.
6. Celui qui de sa main a écrit ou copié un document. — Cela.
7. Pron. interr. — Réduirez de volume par pression.
8. Théologien chez les musulmans. — Adj. poss.
9. Dieu des vents. — Fis un changement.
10. Saint. — Note de la gamme. — Délayé.
11. Pron. pers. — Mettre dans l'impossibilité d'agir.
12. A l'intention de faire une chose. — Oscillation périodique du niveau de la mer.

Solution de la semaine dernière



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	U	R	H	U	M	A	I	N	■	T	B
2	A	R	E	■	S	O	S	■	A	G	E	E
3	I	■	■	A	■	U	■	A	I	■	R	R
4	N	E	T	T	E	■	U	R	N	E	■	C
5	T	■	C	H	R	I	S	T	■	T	H	E
6	E	■	H	A	R	L	E	■	A	R	I	A
7	■	C	A	L	A	■	S	S	■	E	L	U
8	I	O	D	A	T	E	■	A	N	N	E	■
9	P	U	■	R	A	V	E	L	I	N	■	G
10	E	P	O	I	■	I	S	O	C	E	L	E
11	C	E	R	C	L	E	■	N	E	R	O	N
12	A	S	■	■	E	R	E	S	■	A	I	E



LES DEMENAGEMENTS ET ENTREPOSAGE
CHICOUTIMI
Entrepôts modernes
pour tous genres d'entreposage
MOVING & WAREHOUSING LTD.
TEL. : 549-2586

chanson de la semaine



La jeune vedette **MANON** dédie à tous les lecteurs de Progrès-Dimanche "Ding-Dong" le rêve d'amour d'une enfant.

Manon a 14 ans, elle a la figure d'une enfant et le corps d'une adolescente, elle va à l'école . . . et elle chante, elle danse avec toute la joie et le dynamisme de son âge. Dans ses passe-temps, **MANON** s'adonne à la peinture et l'art-culinaire.

MANON nous chante la féérie des cloches.

Ding-dong
Je ne sais pas pourquoi, mais
Ding-dong
Quand je te vois mon coeur fait
Ding-dong
Et mille cloches sonnent!

Ding-dong
Je ne comprends pas ça, mais
Ding-dong
Tout près de toi mon coeur fait
Ding-dong
Et mille cloches sonnent!

Maman me dit que je suis jeune
Que je ne dois pas t'embrasser
Je peux seulement venir danser, mais...
Il y a ce mais...mais...mais mais mais mais...

Ding-dong
Je ne sais pas pourquoi, mais
Ding-dong
Quand je te vois mon coeur fait
Ding-dong
Et mille cloches sonnent!

DEVENEZ
AJUSTEUR D'ASSURANCE



Enfin un cours unique par correspondance et en français.

- HAUT SALAIRE
- SECURITE pour la VIE

TRAVAIL MOUVEMENTE DANS L'INVESTIGATION DE

COLLISIONS - FEUX - VOLS - CRIMES - Etc.

"C'est un cours de préparation à l'étude et au stage en vue de devenir agent de reclamations ou d'obtenir un emploi dans l'Industrie comme tel."

Sans obligation de votre part
Téléphonez pour rendez-vous à
729-2815
ou postez ce coupon

INSTITUT LAFONTAINE, Inc.
3258 est, Bélanger, Montréal, P. Q.
NOM
ADRESSE
VILLE TEL.:
COMTE AGE
AJ.

SPORT DIMANCHE



par Arthur Turbide

Une finale Chicoutimi-Arvida à prévoir

Sans savoir quel sera le classement final de la Ligue régionale de baseball on peut tout au moins analyser les chances de chacune des quatre équipes participantes: Arvida, Chicoutimi, Jonquière et Kénogami.

Ce qu'on ne sait pas, c'est le nom de l'équipe qui terminera en première place. Arvida et Chicoutimi bataillent présentement pour l'exclusivité de celle-ci. Ces deux équipes sont égales avec deux parties à jouer. On ne saura que mercredi soir qui l'aura emporté quoiqu'une possibilité d'égalité xiste toujours.

L'équipe qui peut surprendre dans les séries éliminatoires demeure les Royaux de Kénogami avec des lanceurs d'aussi bonne qualité que Ronnie Leblanc et Billy Bates. Il faut peser les chances des Kénogamiens avec précisions quoiqu'ils sont faibles au bâton. D'accord qu'ils possèdent deux excellents frappeurs, mais que feront les frappeurs?

Les Braves de Jonquière sont assez puissants au bâton avec Villeneuve, Beckman, Côté, Desmeules et Lechnsky, toujours un dangereux frappeurs. Mais les lanceurs? Contrairement à ce qu'en pense mon collègue Daniel Fortin, je juge le personnel jonquièrois comme bien ordinaire et voici pourquoi. D'abord, les Braves ne peuvent compter sur les services d'un lanceur "importé" de fort calibre comme Arvida, avec McKee, Chicoutimi avec Wagner et Kénogami avec Bates et Leblanc. C'est tout de même un point très important. André Desjardins n'est pas mauvais, loin de là, mais ce n'est pas lui qui va tenir les Braves dans la série semi-finale. Frank Lavoie lance une bonne joute à tous les huit ou neuf jours. C'est dire qu'il lancera une fois seulement dans la série. Beckman n'a pas prouvé qu'il était un lanceur. Ce n'est pas par délicatesse qu'il a fait lancer Desjardins et Lavoie plus souvent qu'à leur tour au cours de la saison mais bien parce que lui-même ne se sent pas de taille à lancer régulièrement. En tant que joueur, Beckman est sans aucun doute, l'un des meilleurs de la Ligue. Si je ne parle pas de Louis Girard, de Rodrigue Gagnon et de Maurice Duchesne, c'est qu'ils ne possèdent pas assez d'étoffe pour lancer régulièrement. Voilà pour les Braves.

Les Chicoutimiens sont puissants au bâton, très puissants même. Ils ont Lizotte, Langevin et Cloutier qui se suivent dans l'ordre des frappeurs. Ce ne sont pas des manchots. Ils frappent pour .300 de moyenne et plus. Et Jean-Paul Collard qui est sorti de ses gongs depuis un mois? Et Wagner, et Bernard Langlois, et André Langlois, et Yves Tremblay, et Jean-Saint-Pirre?

Défensivement, depuis que Lizotte est appelé, je dirais même forcé à agir comm receveur, le champ intérieur, l'arrêt court en particulier, est un coin dangereux. En général, cependant, la défensive chicoutimienne est bonne.

Les lanceurs? Là aussi, il y a un problème mais moins épineux que celui des Braves. Wagner peut lancer et gagner, ce qui est très important, à tous les quatre jours. Ringuette est à peu près dans la même situation que Frank Lavoie. Claude Lizotte pourra lancer une joute dans la semi-finale mais pas plus. Reste Réjean Tremblay, Phil Desgagné . . . et Rodrigue Langevin.

Avec le Gailuron, le plus épineux problème est la défensive. Camille Hardy, au troisième but, n'est pas régulier. Notons cependant, qu'il s'est amélioré depuis que l'instructeur McKee l'a déplacé dans le champ extérieur, puis à l'arrêt-court, puis au deuxième but. L'addition de Gerry Brassard, au deuxième but devrait améliorer l'étanchéité du champ intérieur, complété par Michaud et Claude Vaillancourt, sans oublier Claude Hardy. La grande lacune des joueurs de champ intérieur arvidiens réside dans le fait qu'ils ne bloquent pas la balle. Ils ne se servent pas de leur corps mais uniquement de leur gant.

Le personnel de lanceurs n'est pas meilleur que celui du Hamel de Chicoutimi quoique ceux qui le composent sont assez forts pour lancer régulièrement. McKee sera sans doute le pivot. Il ne faudrait se surprendre s'il vient lancer en relève plus souvent que les autres. D'ailleurs il a très bien fait durant la saison en venant relever ses jeunes compagnons à temps. Je demeure convaincu que Renald Tremblay est assez puissant pour lancer à son tour de même que Réjean Grenier mais dans ce dernier cas, ses coéquipiers sont forcés de lui donner beaucoup de points car Grenier possède une forte moyenne de points mérités par joute.

Chez les frappeurs, les Arvidiens peuvent être comparés aux Chicoutimiens, sinon pour le nombre, au moins pour la puissance. Ils ont McKee, Hardy (deux fois). Bilodeau, et d'autres qui récoltent leur coup sûr assez régulièrement.

Somme toute Arvida et Chicoutimi devraient de nouveau faire la série finale et ce sans trop s'épuiser contre Jonquière et Kénogami, soit en cinq ou six joutes.

La finale? Elle devrait être excitante au possible. Elle sera beaucoup plus intéressante que celle de l'an dernier parce que les deux équipes sont de force à peu près égale. D'un côté, le Gailuron voudra prouver qu'il n'a pas gagné le championnat de la Ligue régionale l'an dernier par charité. De l'autre, le Hamel voudra prouver qu'il n'a pas été chanceux l'an dernier, en perdant la série finale. On verra du bon baseball sans aucun doute.

LIQUIDATION
PRIX TROP BAS POUR ETRE MENTIONNES



IL FAUT VENIR LES VOIR !

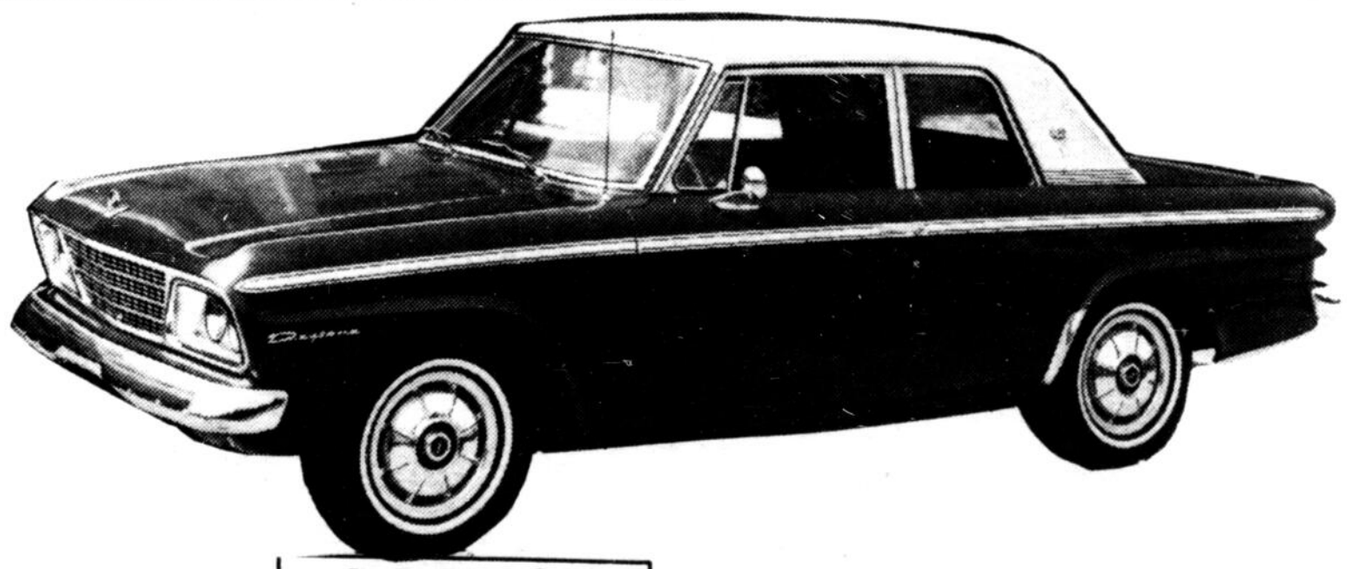
STUDEBAKER '65 Démonstrateur — PRIX A DISCUTER

STUDEBAKER '64 $1795.00
8 cylindres - Automatique

VOLKSWAGEN '61 $650.00

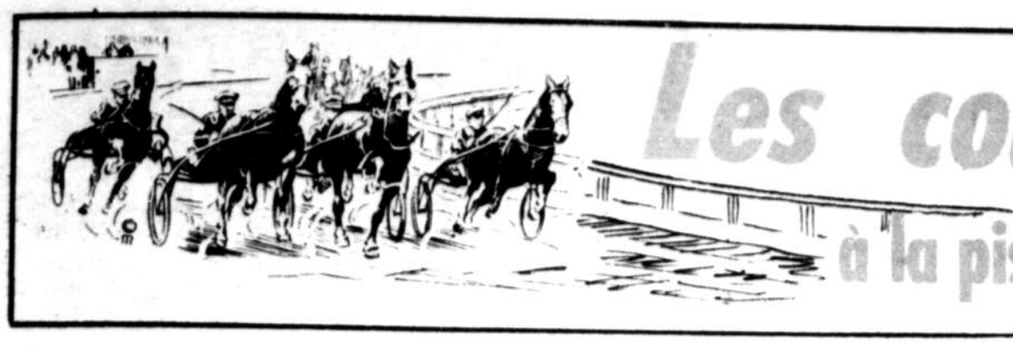
ANGLIA '61 $695.00

Aussi : 15 MINOUNES
de $25.00 à $149.00



GARAGE Lapointe INC.
251 RUE LASALLE – ARVIDA
Tél.: 548-4681
548-4682

OUVERT TOUS LES SOIRS



Les courses attelées

à la piste de Jonquière



TROT ET AMBLE CLASSIFIE

Course 1 Trot-Amble Bourse $125

1-Miss Casanova	R. Landry	pas encore	10-1
2-Thunderdale C	L. Carrier	peut surprendre	3-1
3-Shadydale Monarch	E.L. Bouchard	sera proche	7-2
4-Mark Seven	G. Mailloux	la chance revient	9-2
5-Warren Yates	J.G. Tremblay	clef du double	6-5
6-Sweet Job	R. Marchand	le long jeu	5-1
7-Beau Brigadier	G. Michaud	un coup de dé	9-2

Courses 2 et 5 Amble Bourse $300

1-Frany Danan	R. Savard	s'approche lentement	9-2
2-McKinney Edward	C. Gagnon	classe plus dure	7-2
3-Dan Volo Rigg's Jn	E. Bélanger	à surveiller	5-2
4-Merry Bars Girl	C. Tremblay	choix des dames	3-1
5-Veldoree	L. Carrier	sera gagé	8-5
6-Golden Cash	G. Mailloux	attrapé en or	4-1
7-Congress Todd	F. Vigneault	qui dit mieux	6-5

Course 3 Trophée Molson Bourse 225

1-Express Première	R. Savard	en première ici	9-2
2-Nifty Chief	C. Tremblay	se faufile bien	7-2
3-Addie Majesty	E.L. Bouchard	gros effort	3-1
4-Aunt Vangie	V. McCarvill	retour à surveiller	9-5
5-David Volo	G. Michaud	le goût du risque	7-2
6-Illini Byrd	J.J. Gilbert	le clef de l'exacta	6-5
7-Sir Dudley	Pas nommé	mêlera les cartes	3-2
8-Frisco Elkington	R. Marchand	pourrait surprendre	5-2

Courses 4 et 8 Trot-Amble Bourse 250

1-Welcome Pierre	R. Landry	sera-t-il dans l'argent	8-1
2-Miss Royal Etawah	M. Michaud	ne pensons pas	5-1
3-Van Ric	R. Savard	dans la quinella?	5-2
4-Alice Dodge	E.L. Bouchard	pas cette fois	9-2
5-Cax Brooke 3ième	R. Dufour	repos profitable	3-2
6-Mayvolo's Chief	G. Mailloux	ne pas oublier	7-2
7-Demonne Bel	P. Lesage	une bonne roulette	6-5
8-Alden Cane	E. Brochu	fera son possible	9-2

Course 6 Amble Bourse $275

1-Ypsi Red	J.J. Gilbert	surveiller départ	7-2
2-Battle Baker	C. Tremblay	un Doctor Baker	3-2
3-Tinky Volo	A. Bouchard	pas cette fois	9-2
4-Key Song	R. Marchand	une bonne clef	6-5
5-Lorna Doone	V. McCarvill	grosse saison?	9-5

Course 7 Trot-Amble Bourse $150

1-Earlton Adios	R. Savard	rapide au départ	9-2
2-Star Attorney B	R. Dufour	jockey peut aider	5-2
3-Bill's Counsel	E.L. Bouchard	ne croyons pas	3-1
4-Lucck Bee	S. Duchesne	chance de quinella	7-2
5-Wilmas Pride	R. Marchand	avec celui-ci	6-5
6-Bell Glow	Z. Marquis	pas l'impossible	8-1
7-Miss Royal Love	L. Gravel	un moment S.V.P.	5-1
8-Afton Morris	C. Gagnon	position éloignée	4-1

Course 8 Trot-Amble .....
Répétition de la Course QUATRE

Course 9 Amble Bourse $175

1-Dale Brook C	G. Michaud	bonne position	5-2
2-Armbro Emma	R. Roy	encore belle classe	6-5
3-El Dora Indian	G. Mailloux	la vie plus dure	9-2
4-Wall Direct	E. Brochu	prendra le devant	3-2
5-Charlie Volo	C. Savard	ne pensons pas	3-1
6-Napoli	Y. Gauthier	peut surprendre	5-1

Course 10 Amble Bourse $150

1-Roma Dee	P. Lesage	Philippe de retour	7-2
2-Velocity	R. Landry	peut surprendre	9-2
3-Halowin	R. Savard	victoire attendue?	3-2
4-Their Son	G. Mailloux	sera dangereux	9-5
5-Shadydale Bright	V. McCarvill	seul en avant	4-5
6-Runemede Barnes	A. Deschênes	ne serions pas surpris	5-2
7-Gay Counsel	E. Brochu	ne croyons pas	3-1
		fera son possible	9-2

Homenuik champion

MONTREAL - Wilf Homenuik a remporté le championnat professionnel de golf du Canada disputé à Montréal avec une troisième ronde de 72 pour un total de 215, soit cinq au-dessus de la normale.

Trois joueurs se sont partagés la deuxième place à deux coups derrière: les Torontois Alvie Thompson, vainqueur de l'an dernier, Moe Norman et Harry McIlree ont chacun réussi une ronde finale de 71.

En cinquième place à 219 on retrouve Al Balding de Toronto.

Concensus pour ce soir

EXPERT	PROGRAMME	OCTAVE	PROGRES	CONSENSUS
1—Warren Yates	Warren Yates	Shadydal e Monarch	Mark Seven	Warren Yates
Shadydale Monarch	Mark Seven	Warren Yates	Sweet Job	Shadydale Monarch
Beau Brigadier	Shadydale Monarch	Thunderdale C	Warren Yates	Mark Seven
2-5 Congress Todd	Congress Todd	Congress Todd	Congress Todd	Congress Todd
Golden Cash	Veldoree	Valdoree	McKinney Edward	Veldoree
Dan Volo Rigg's	Golden Cash	Merry Bars Girl	Veldoree	Golden Cash
3—Aunt Vangie	Illini Byrd	Aunt Vangie	Illini Byrd	Illini Bird
Sir Dudley	Aunt Vangie	Illini Byrd	Addie Majesty	Aunt Vangie
Illini Byrd	Frisco Elkington	Sir Dudley	David Volo	Sir Dudley
4-8 Van Ric	Demonne Bel	Cax Brooke 3ième	Demonne Bel	Demonne Bel
Cax Brooke 3ième	Van Ric	Demonne Bel	Welcome Pierre	Cax Brook 3ième
Mayvolo's Chief	Cax Brooke 3ième	Van Ric	Van Ric	Van Ric
6—Lorna Doone	Key Song	Lorna Doone	Ypsi Red	Key Song
Key Song	Battle Baker	Key Song	Key Song	Lorna Doone
Battle Baker	Lorna Doone	Ypsi Red	Lorna Doone	Ypsie Red
7—Star Attorney B	Wilmas Pride	Wilmas Pride	Wilmas Pride	Wilmas Pride
Wilmas Pride	Star Attorney B	Star Attorney B	Lucky Bee	Star Attorney B
Lucck Bee	Lucky Bee	Bill's Counsel	Earlton Adios	Lucky Bee
9—Wall Direct	Armbro Emma	Armbro Emma	Armbro Emma	Armbro Emma
Dale Brook C	Wall Direct	Napoli	Napoli	Wall Direct
Armbro Emma	Dale Brook C	Wall Direct	Their Son	Napoli
10-Shadydale Bright	Shadydale Bright	Shadydale Bright	Halowinn	Shadydale Bright
Halowin	Their Son	Their Son	Shadydale Bright	Their Son
Runnymede Barnes	Halowin	Velocity	Walt Direct	Halowinn

Forte avance pour McCarvill

Le conducteur Vincent McCarvill a obtenu cinq premières positions en huit départs depuis les deux derniers programmes pour reprendre une avance respectable en tête du classement des conducteurs de la Piste de Jonquière. On sait que sa suprématie avait été menacée à la fin de juillet à la suite d'une poussée d'Henri Jean. La moyenne de McCarvill est montée à .510 alors que celle de Jean est descendue à .403.

Ce conducteur est ce qu'on appelle un régulier car en 48 départs cette saison. Il a figuré dans les trois premières positions à 35 reprises. Il monte principalement les coursiers de son écurie ce qui lui permet quand même d'avoir le minimum de départs requis.

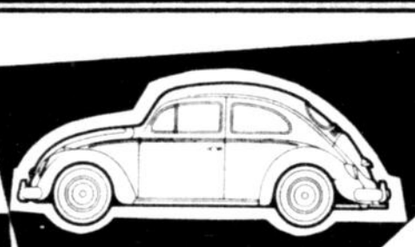
En ce qui concerne les premieres positions, Roger Marchand domine encore, mais son emprise est sérieusement menacée par Henri Jean. Marchand a conduit 21 coursiers à la victoire alors que Jean en a dirigé 20. On retrouve ensuite Bertrand Tremblay avec 16; Vincent McCarvill et Réal Dufour, 14; Joseph Riverin, 13.

Voici le classement des meilleurs jockeys a la Piste de Jonquière, en date du 14 août avec un minimum de 43 départs.

	Dép.	1ère	Moy
McCarvill	48	14	.510
Deveau	48	11	.416
Jean	66	20	.403
Tremblay	52	10	.369

PREMIERE POSITIONS:

Roger Marchand	21
Henri Jean	20
Bertrand Tremblay	16
V. McCarvill	14
Jos. Riverin	13
Réal Dufour	14
Roger Violette	12
Rénald Roy	11
Marcel Deveau	11
Gilbert Michaud	10
Claude Tremblay	10
Gilles Mailloux	10



C'EST LA
SEMAINE
DES PETITES
VOITURES

Pourquoi ne pas en acheter une deuxième ?

Volkswagen 64 Une vraie aubaine. **$1,000.**	**DEUX Volkswagen 62** En bonne condition. **$550.** Chacune	**Deux Renault 62** Dauphine et Gordini 4 portes. **$650.** Chacune
Deux Envoy 61 4 portes. **$600.** Chacune	**Anglia 61** Telle quelle **$300.**	**Deux Falcon 62** Station-Wagon Exceptionnellement propre. **$1,295.** Chacune

LEGARE Auto Ltée

LES MEILLEURES VOITURES USAGEES DE LA REGION

455 RUE HOTEL-DIEU —— CHICOUTIMI
TEL.: 543-4401

Chronique du Yachting

PAR LAURIER TREMBLAY

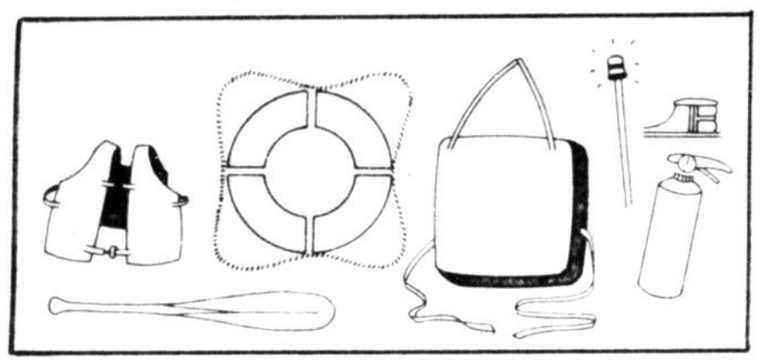
A la suite des nombreux cas de noyades survenus au cours des derniers jours, il serait bon de rappeler ici quelques règles de la plus élémentaire prudence au sujet de la sécurité sur l'eau et de ce fait réduire les souffrances humaines et les pertes matérielles.

Une question primordiale se pose: Votre embarcation est-elle dotée d'une brassière de sauvetage pour chaque personne? Si non, il faudrait suivre les conseils suivants:

a) N'acheter que des brassières de sauvetage approuvées par le Ministère des transports.

b) Vous assurer qu'elles sont bien ajustées en haut de la taille.

c) En faire l'essai dans l'eau surtout dans le cas des enfants. (Ne pas oublier que même la meilleure des brassières de sauvetage ne saurait remplacer la vigilance des parents).



CHARGES EXCESSIVES

Il est toujours dangereux de surcharger une embarcation. Le nombre des passagers à admettre dépend de plusieurs facteurs: type d'embarcation, places occupées, répartition du matériel, etc.. Les précautions dictées par le bon sens sont de première importance.

Votre embarcation est-elle d'une bonne conception et de construction robuste?

Peut-elle naviguer par grands vents et dans des eaux agitées? Si vous avez des doutes, renseignez-vous auprès d'un architecte naval ou d'un constructeur de bateau.

Le ministère des transport publie, à titre d'indication sommaire, l'avis suivant à afficher sur les lieux de villégiature, les postes de louage d'embarcation et les terrains de camping:

Longueur de l'embarcation	Nombre de personnes	Charge Maximum
10'	2	410 lbs
12'	3	575 "
14'	4	740 "
16'	5	975 "

Si les eaux sont agitées, il serait opportun de réduire le nombre de personnes pouvant être embarquées. Par gros temps, le bon sens dictera s'il est préférable d'aller sur l'eau.

LE MOTEUR CONVIENT-IL A L'EMBARCATION

La fixation, par une personne sans expérience, d'un moteur à une embarcation est souvent cause d'accident. Occupé à mettre le moteur en marche, on oublie la position du gouvernail de sorte que le virage rapide imprimé au départ fait chavirer.

Une autre cause d'accident est la puissance excessive du moteur.

Donc, soyez prudent.

Ray White participera au tournoi des maîtres O'Keefe

D'Alma, la délégation sera également impressionnante avec les Bert Bouchard, Michel Harvey, Gil Ouellet, Raynor Makila. De Port-Alfrdles joueurs Georges Michaud, Paul Proulx, Fernand Dufour et plusieurs autres, constitueront les principaux participants. Dolbeau aura aussi son mot à dire, avec les Grégoire, Jean-Marc Tremblay. A Chicoutimi, en plus de White, l'on verra à l'oeuvre les Desharnais, Léon Wauthier, Eugene Morrissette, Robert Quenneville, Gilles Laroche, Clermont Poulin.

Ce sera en somme la crème des joueurs de chacun des clubs de golf du Saguenay-Lac-St-Jean, et il est bien difficile au départ d'établir un golfeur plus favori que l'autre, car tous les noms plus haut mentionnés, sont susceptibles de l'emporter.

Le tournoi de golf par excellence au Saguenay, le tournoi "des maîtres" se disputera le 22 août, dimanche prochain sur le magnifique parcours de Chicoutimi. Il s'agit d'une compétition de 18 trous qui fut inaugurée pour la première fois l'an dernier par le sportif Roland Hébert, représentant régional O'Keefe,

Ce tournoi est remarquable surtout par la qualité des joueurs qui en font partie. En effet, il réunit les douze meilleurs golfeurs de chaque club de golf, soit ceux de Chicoutimi, Port-Alfred, Arvida, Riverbend, et Dolbeau, en tout 60 joueurs . Les participants sont choisis par les capitaines de chaque club.

Cette année, en plus de réunir les vedettes de tous les autres clubs, on verra la présence de Ray White, vétéran golfeur du Saguenay, toujours aussi habile et le compétiteur des grandes circonstances dans de telles occasions. White joue actuellement de l'excellent golf et sera certainement parmi les golfeurs à battre le 22 août prochain. Parmi les autres figures dominantes qui prendront le départ, mentionnons le vainqueur de l'an dernier, Paul Dufour de Port-Alfred, qui défendra son championnat. Il y aura également dans la compétition, des golfeurs comme Alva Chiasson, Eddy Truchon, Bill Tracy, G.B. Gefken, qui constitueront la grosse artillerie du club Arvida.

Tournoi de tennis à Arvida

Le tournoi annuel pour le championnat de tennis de la ville d'Arvida, auront lieu, cette année, le 24 août, sur les courts du Parc central.

Les titres de champions senior et junior, en simple et en double, pour hommes et pour dames, seront alors à l'enjeu.

Les inscriptions doivent être données au Foyer des loisirs d'Arvida, en s'adressant à Gaston Charest.

Compétitions de nage au Mont Plaisant, à Roberval

Des compétitions de nages à l'intention de tous les adeptes de la nage de la région, seront présentées les 19 et 21 août, à la piscine du Mont Plaisant, de Roberval. Organisées par Jean-Claude Larouche, ces épreuves se dérouleront dans la piscine du Mont Plaisant.

Les participants ne pourront s'inscrire qu'à une des quatre épreuves suivantes: 100 mètres, crawl, 50 mètres, back crawl, 25 mètres, papillon et 500 mètres, style libre.

Les nageurs seront divisés en trois classes: "A", 12 ans à 16 ans, "B" 17 ans à 20 ans et "C" 20 ans et plus.

La compétition est divisée en deux jours. Les semi-finales auront lieu le 19 août tandis que les finales de chaque classe seront présentées samedi prochain, suivies de la remise des prix aux meilleurs nageurs.

Afin de faciliter la participation des nageurs de la région du Saguenay, les organisateurs ont prévus l'aménagement d'un terrain de camping à proximité de la piscine du Mont Plaisant.

Pour clôturer cette intéressante compétition, un pageant aquatique aura lieu, dimanche.

Tournoi de fer à cheval aux Mooses d'Arvida

Le tournoi annuel de fer à cheval, organisé par l'Ordre Royale des Mooses, d'Arvida, aura lieu dimanche prochain. Il s'agit d'un tournoi par équipe pour les hommes et les dames dans les classes "A" et "B".

Le tournoi commencera à 10h. de l'avant-midi sur le terrain avoisinant le local des Mooses, à Arvida, M. Claude Fortin invite tous les adeptes de ce délassement qu'est le lancer du fer à cheval de s'inscrire le plus tôt possible en communicant avec lui, au local des Mooses, à Arvida.

CARTES D'AFFAIRES

J.-A. CHATEAUNEUF
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Service jour et nuit
2, Père Honorat — RIV.-DU-MOULIN — Tél.: 549-4671

Tél. Bur.: 543-8081 Rés.: 543-8007
FERNAND NICHOLAS
ACHATS — VENTES — MONNAIES — TIMBRES — TOKENS
Restaurant Saguenay Ltée
Terminus - Autobus
242, ave. Morin
CHICOUTIMI

INGENIEUR
Tél.: 543-5606
WILLIAM GRAVEL
INGENIEUR-CONSEIL
Béton armé - Fondations
Structure métallique
31 Ouest, rue Racine
CHICOUTIMI

UNDERWOOD
A LOUER
Neufs - Usagés
Vente et Entretien de machines de bureau
Raoul Blackburn Limitée
350, avenue BEGIN
CHICOUTIMI
DACTYLOGRAPHES

AUBIN & FILS
Directeurs de funérailles
3 salons à votre service
expérience de 3 générations
412 est, Cartier — 543-3331

L'ATELIER de DESSIN, Enr.
Dessin Général - Impression de plans - Photostats - Materiel à Dessin - Polycopie
Documents Laminés
6, Ave du Bon-Conseil
CHICOUTIMI
Téléphone: 543-5523

542-2664
MUNGER & FRERES LTEE
PLOMBIERS
47, Ste-Famille — Kénogami

SALON DE CIRAGE
Tabagie Saguenay
Comptoir-Lunch
Revues - Journaux - Cadeaux
479 Est, Racine
Face à la Cathédrale

Produits PHYTO Enr.
Remèdes à base de plantes
ALBERT LAVOIE
339-A, rue Racine Est CHICOUTIMI
Tél. Mag.: 543-2146 — Rés.: 543-1661

JOS. VALET SERVICE, ENR.
Jos BARRETTE, prop.
Haute couture — Réparation — Nettoyage — Pressage
Répération de fourrures
320 rue Morin — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3175

MAGASIN DE COUPONS
BrisBois Enr.
Mme Thérèse Boisclair — Mme Marie Brisson
102, Boul. St-Jean-Baptiste CHICOUTIMI

Tél.: Mag.: 543-3241 V. Gauthier: 549-2992
VICTOR GAUTHIER REFRIGERATION, Enr.
REFRIGERATION COMMERCIALE VENTE ET SERVICE
REPRESENTANT HOBART
444-B, rue Ste-Anne — CHICOUTIMI, P. Q.

TEL.: 543-5547
CONSEILLER TECHNIQUE
EN CONSTRUCTION
M. Roger Bergeron, D.I. — 444 Ouest, Price — Chicoutimi

Une bonne affaire pour tous
Service d'adresse, rapide et à prix modique.
IMPRIMERIE D'ADRESSE POSTALE ENR.
Case postale 773 Chicoutimi
Tél.: 543-6896 J.-C. Tremblay

32 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
Cours mis au point par monsieur Arthur Beaucage, Bachelier en Arpentage & Ing.-Forestier, diplômé de l'Université Laval en 1933. Cours écrit en langage CANADIEN, facile à comprendre.

Cours par correspondance avec stage de pratique. Aussi un cours du soir qui débutera le 15 septembre.
DIPLOME ASSURE... un élève qui échoue à l'examen final, peut reprendre son cours, SANS AUCUN FRAIS.
Cours sur les Techniques de l'arpentage de Construction, de l'estimation en Construction, cours de niveau, d'instruments, cours préparatoire, etc...

Pour informations, postez ce coupon :
CENTRE D'EDUCATION TECHNIQUE DU QUEBEC
3737 est, Boul. Métropolitain
Suite 500-B — Montréal 38

Monsieur le Directeur,
Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant vos cours.
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
TEL. ..... INSTRUCTION .....

Le sport en vrac ... à DOLBEAU

DOLBEAU - La saison de balle molle tire à sa fin dans le circuit de balle molle Rosaire Martel de Dolbeau et tout semble indiquer que le club de l'Hôtel Castel du pilote Boris Tremblay décrochera son premier championnat depuis son entrée dans le circuit. Ce premier grand triomphe serait bien accueilli par les fervents de ce sport, et en particulier des supporteurs de l'Hôtel Castel qui ont toujours si bien secondé leur équipe dans les victoires comme dans les défaites.

Lionel Gaudreault, propriétaire de l'équipe mérite amplement ce résultat, lorsqu'on sait tout le support qu'il a apporté à la cause de la balle molle en général.

oOo

Le club de golf de Dolbeau connaît présentement l'une de ses meilleures saisons à tous les points de vue. Plusieurs nouveaux membres sont venus s'ajouter à la liste déjà bien longue. Encore cette année les trous d'un coup se sont multipliés. Quatre exploits du genre ont été enregistrés jusqu'ici, par des golfeurs locaux.

oOo

Une équipe de Dolbeau, le Coca-Cola, avec son as lanceur de l'heure à la balle molle, Henri Fortin lutte aujourd'hui à Thedford Mines, contre l'équipe de l'endroit, Une victoire du Coca Cola leur donne le droit de passer en grande finale provinciale pour une bourse de $6,000. Cette partie pour le championnat provincial aura lieu à Montréal dans une quinzaine de jours.

oOo

Une autre équipe de Dolbeau, l'Hôtel Castel est présentement dans la Beauce, afin d'y disputer un tournoi d'envergure provinciale. Le brillant lanceur André Rivard est de la partie.

oOo

Un Club de plongée sous-marine est maintenant officiellement formé à Dolbeau. Quatre plongeurs entièrement équipés sont à la disposition du public. Ces hommes grenouilles ont été soumis à un entraînement rigoureux depuis quelques mois et l'on songe pour le printemps prochain à augmenter le nombre de membres. Jusqu'ici, les membres ont effectué plusieurs plongées de recherche dans le lac St-Jean ainsi que dans la rivière Mistassini. D'autres excursions sont également projetées pour les semaines à venir.

Un reportage complet est envisagé pour les prochaines semaines dans ce journal. On y parlera des débuts du club, de ses buts, etc. Ceux qui sont intéressés à parler plongée, n'ont qu'à communiquer avec M. Cyrille Gagnon à Dolbeau, l'un des membres fondateurs du club.

oOo

Plusieurs adeptes du tennis sont à l'entraînement au centre civique, en vue de se préparer au prochain tournoi qui aura lieu dans une semaine. On reverrait plusieurs anciennes figures bien connues qui tenteraient un retour...

oOo

Un important tournoi de golf se continue aujourd'hui à Dolbeau et groupe les meilleurs joueurs de la région. Hier, les dames ont joué 18 trous et le nombre des inscriptions dépassait les 50 au départ.

Ce matin, les hommes se sont mis de la partie et tout indique un succès fantastique quant au nombre de participants qui dépasse les 125. Inutile de dire, que c'est la première fois depuis les débuts du golf à Dolbeau que la chose se produit.

Cet important tournoi appelé "Tournoi des Marchands et professionnels" est le plus important également en valeur, car quelque $2,700 seront distribués aux gagnants, ainsi que de nombreux trophées.

Réal Simard peut rééditer l'exploit de Bill Hicke

Pour la première fois dans l'histoire de la Ligue régionale de baseball, la meilleure recrue de la saison pourrait bien être aussi le champion frappeur. Ce serait sans aucun doute le plus bel exploit jamais réalisé dans l'histoire de 13 ans de la Ligue régionale.

Jamais le titre de meilleure recrue de la saison n'aura été si facile à juger car le jeune Réal Simard, des Athlétiques d'Alma n'a pas connu de mauvais moments à l'exception cependant d'une courte période de deux semaines, du 11 au 25 juillet. Il n'a cogné que quatre coups sûrs en 20 présences au marbre durant ce laps de temps, sa moyenne passant de .360 à .333. Mais il se remit à l'oeuvre et frappa cinq coups sûrs en 10 voyages au marbre au cours de la semaine suivante, grimpant sa moyenne à .346. Au cours de la première semaine du mois d'août, Simard ne participa qu'à une joute mais il cogna deux coups sûrs en trois présences. Il était à .353 de moyenne, dimanche dernier. Au cours de la semaine, le jeune et talentueux joueur d'arrêt-court des Athlétiques a réussi cinq coups sûrs en sept présences (joute de vendredi soir non comprise) ce qui augmente sa moyenne à .371.

Sur le plan défensif, pour un jeune à sa première saison, Simard s'en est tiré à merveille. Il a commis des erreurs, sans doute, mais il a tous les atouts nécessaires pour espérer un jour rivaliser d'adresse avec Claude Lizotte ou Jim Beckman, les meilleurs joueurs d'arrêt-court que la Ligue régionale n'ait connu depuis sa fondation. Il a un style classique et un lancer précis et puissant.

Si Réal Simard réussit à conserver la première place des frappeurs jusqu'à la fin de la saison, il aura égalé une performance qui appartient à Bill Hicke, (au hockey) des Amricans de Rochester, la meilleure recrue et le champion compteur de la saison 1959-60.

Souhaitons cependant, que Simard connaisse plus de succès que Hicke qui a échoué lorsqu'il a fait le grand saut avec les Canadiens de Montréal avant d'être échangé aux Rangers de New York.

ARTHUR TURBIDE

L'efficacité de John McKee

Bien des amateurs de baseball sont sceptiques vis-a-vis la fiche enviable de l'as-lanceur gaucher du Gailuron d'Arvida, John McKee. Afin de tenter de dissiper quelques doutes sur l'efficacité de gros artilleur gaucher, le marqueur de l'équipe, Robert Pineault, a bien voulu nous produire les statistiques complètes de McKee, le lanceur.

Le record de 16 victoires et de quatre défaites de McKee est le résultat de 158 manches lancées au cours desquelles il a alloué 55 points dont 33 mérités. Sa moyenne est donc de 1.88 point mérité par joute.

Il a accordé 137 coups sûrs mais seulement trois coups de circuits dont deux à Claude Lizotte, de Chicoutimi. Clermont Cloutier est le seul autre joueur à avoir touché McKee pour le circuit.

En ce qui a trait au contrôle de McKee, disons qu'il a retiré 166 frappeurs sur des prises. Il a donné 45 buts sur balles en plus de toucher cinq joueurs avec des lancers erratiques.

McKee s'est envoyé dans la mêlée comme lanceur débutant à 16 reprises et il a complété ses joutes 13 fois pour une fiche de 10 victoires et trois défaites. Il est venu en relève quatre fois pour 20 manches lancées et il n'a jamais subi la défaite méritant autant de gains. Il a perdu quatre joutes comme lanceur débutant, complétant trois d'entre elles.

Voilà le dossier fort remarquable pour McKee qui lui permettra sans doute de râfler le titre de meilleur joueur de la Ligue même si Dave Wagner est considéré comme le lanceur le plus complet de la Ligue. Mais les chiffres parlent par eux-mêmes. McKee n'a jamais hésité à venir donner un coup de main à ses jeunes protégés et souvent il est revenu à monticule avec seulement deux ou trois jours de repos. D'accord qu'il a été chanceux en méritant quatre gains comme lanceur de relève mais on ne peut pas lui enlever le mérite d'être venu à la rescousse plus souvent qu'à son tour. Il aurait tout aussi bien pu perdre ces joutes diminuant ainsi sa fiche personnelle et celle de l'équipe qu'il dirige.

"John McKee n'est peut-être pas un "beau" lanceur mais il est efficace et pour nous ça nous suffit amplement," disait Romuald Roy, le principal responsable de la venue de McKee dans la région. Qui peut lui reprocher ce commentaire?

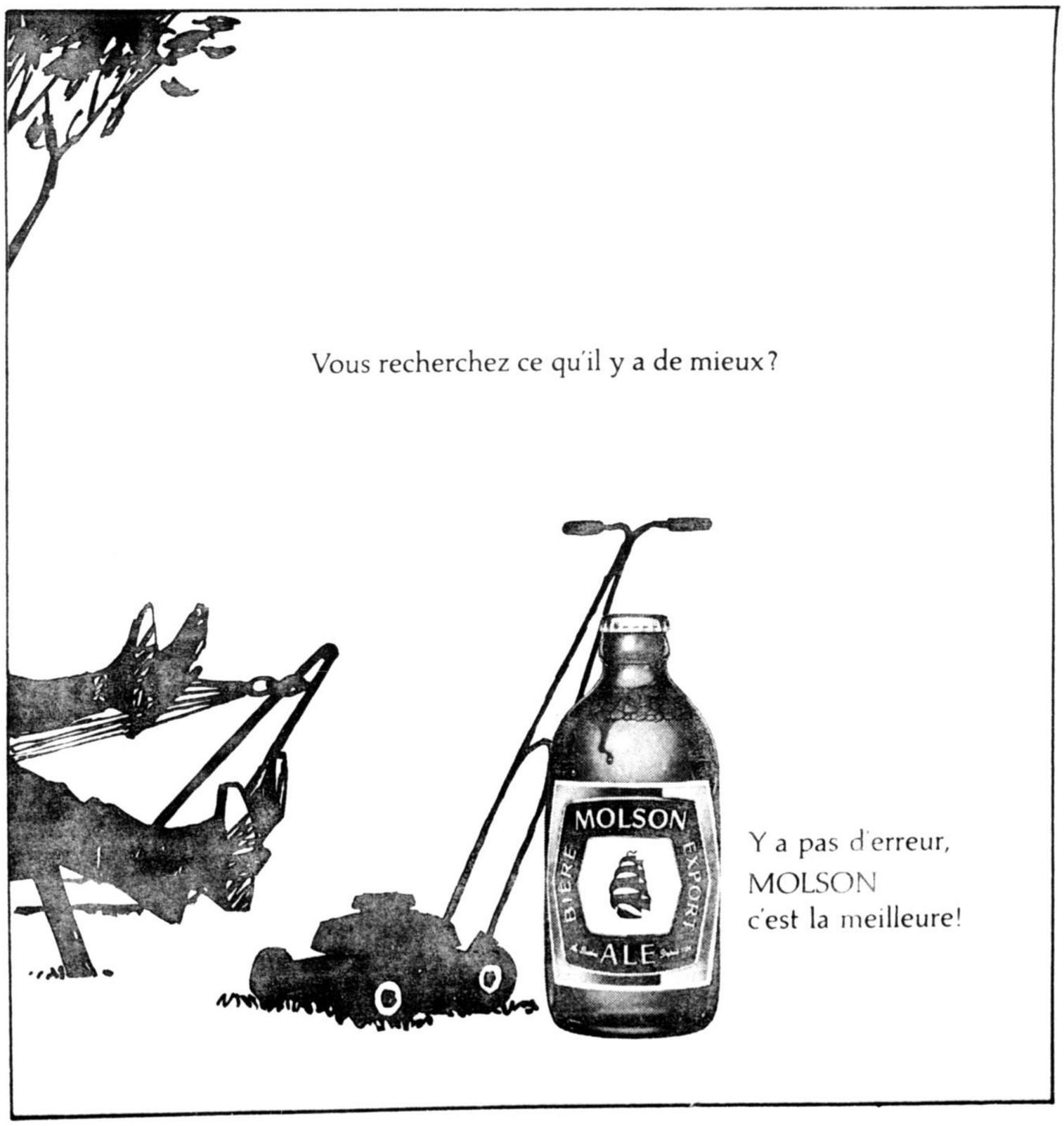


Gérard Tremblay
seul propriétaire de
NORD AUTOMOBILE enr.
vous offre
cette semaine
EN SPECIAL

Grand Spécial cette semaine:
PETITES VOITURES EUROPEENNES
AUSSI:
GROSSES VOITURES '59 à '60
en bonne condition
ET A PRIX TRES SPECIAUX



NORD AUTOMOBILE ENR.
ST-AMBROISE — Tél.: 672-4766
Voitures neuves et usagées



SUR LE LOSANGE

Saviez-vous que Camille Nepton, de Kénogami, un joueur qui a obtenu du succès cette année, aurait pu devenir le meilleur frappeur du circuit, mais malheureusement il lui aurait manqué quelques apparitions seulement pour se joindre a la liste officielle des 124 présences et plus. Actuellement, Nepton frappe pour 359, il a obtenu 92 apparitions, 17 buts sur balles, 2 sacrifices et un touché par la balle, ce qui lui fait un total de 112 apparitions; cependant, Camille ne pourra pas atteindre le chiffre de 124 son équipe n'ayant plus que deux parties à disputer.

oOo

Le lanceur Ronnie Leblanc, de Kénogami, devrait être très utile à son équipe dans les séries semi-finales, car il est considéré comme le meilleur frappeur chez les artilleurs. Leblanc frappe actuellement pour 300 et il a fait produire 29 points, un chiffre respectable pour un lanceur. Son record au monticule est de huit victoires contre sept défaites; il avait connu des difficultés au début de la saison, mais depuis trois semaines il s'affirme comme l'un des bons gauchers du circuit avec Dave Wagner, de Chicoutimi et John McKee, d'Arvida.

oOo

Clermont Cloutier, de Chicoutimi, frappait pour une moyenne de .342 le 1er juin dernier; depuis cette date, son pourcentage a baissé légèrement, mais d'une façon constante, à preuve: .477, le 10 juin; .471, le 16 juin; .422, le 1er juillet; .415, le 7 juillet; .400, le 15 juillet; puis dans la période du 20 juillet au 8 août, sa moyenne a baissé de .388 à .379, puis à .367.

oOo

Jean-Paul Collard, voltigeur de centre de Chicoutimi, a fait un saut prodigieux chez les frappeurs depuis trois parties, grâce à une poussée de dix coups sûrs en 16 apparitions; il a haussé ainsi sa moyenne de .313 à .345. Dommage que Collard n'ait plus que deux parties à disputer car il pourrait songer au championnat des frappeurs. A noter que Collard s'est amélioré sur la fin de la saison, car au début de juin dernier il possédait une moyenne anémique de .185.

oOo

A l'instar de Jean-Paul Collard, l'instructeur Rodrigue Langevin, de Chicoutimi, est comme le "bon vin" et il s'améliore avec l'âge ou si vous voulez avec la saison de Baseball. Le 10 juin dernier, Langevin ne frappait que pour .184 et aujourd'hui sa moyenne à .351. Langevin a frappé neuf circuits et a fait produire 36 points, le troisième meilleur au département de la production, après Claude Hardy, 40 et John McKee, 38.

oOo

Le club Chicoutimi détient la meilleure moyenne offensive de la Ligue, .273, cinq points de pourcentage de plus que les Arvidiens. On sait que ces deux équipes se livrent une lutte nez à nez pour l'obtention du championnat de la saison régulière. Quant à la moyenne défensive, Jonquiere domine avec .939 et Kénogami, un club qui s'est amélioré sur ce point, vient immédiatement après les Braves, avec .935.

oOo

La Ligue Senior de Baseball du Saguenay a fait l'adoption d'un reglement en mai dernier qui mentionne qu'un artilleur de la région devra avoir lancé au moins 75 manches pour avoir droit de participer aux honneurs du meilleur lanceur régional dont l'emblème est le trophée Albéric Vaillancourt. André Desjardins, avec un record de 7 victoires, 3 défaites et Réjean Grenier, avec 6-3, sont les deux candidats logiques à ce titre. Desjardins a lancé jusqu'à présent 106 manches et Grenier, 78. Quant a André Ringuette, il possède bien un record de sept victoires et seulement deux défaites, mais il n'a lancé que 62 manches et un tiers.

oOo

Le voltigeur Raymond Bilodeau, d'Arvida, est devenu récemment le premier joueur de la région à atteindre le chiffre qualifié de magique il y a deux ou trois ans: dix circuits dans la même saison. Un seul autre joueur devance Bilodeau dans ce département: son coéquipier John McKee, avec 11.

En parlant de la joute Jonquière à Chicoutimi

Quelle course au championnat! Le Gailuron d'Arvida et le Hamel de Chicoutimi sont engagés dans un sprint captivant qui se terminera peut-être par une égalité en première place. Chose certaine, la fameuse joute, de 0-0, arrêtée après huit manches et demie, entre Jonquière et le Hamel, devra sans doute être reprise en entier, mercredi soir, à Chicoutimi, à moins que l'une ou l'autre des équipes ne s'assurent l'exclusivité de la première place avant ce jour.

Voyons ensemble les possibilités que cette joute ait lieu. Si le Gailuron gagne ses deux dernières joutes contre Kénogami et Jonquière (son record sera de 29 victoires et 11 défaites) et si Chicoutimi gagne sa derniere joute (sa fiche sera de 28-11)., la joute contre les Braves sera nécessaire. Si le Gailuron gagne et perd, (son record sera de 28-12) et si Chicoutimi perd sa joute, (sa fiche sera de 27-12). Encore là, la joute contre Jonquière sera nécessaire. Voici une troisième possibilité: Si Arvida perd ses deux joutes et Chicoutimi perd sa joute, la fiche arvidienne sera de 27-13 et celle des chicoutimiens 27-12, de là la nécessité de la joute Chicoutimi-Jonquiere.

Au fait la seule possibilité que la joute Chicoutimi-Jonquière ne soit pas nécessaire est celle-ci: Si Arvida gagne ses deux joutes et si Chicoutimi perd la sienne. Dans ce cas, Arvida s'assurera le championnat avec une fiche de 29 victoires et 1 défaites contre une fiche de 27 victoires et 12 défaites, avec une joute (celle contre les Braves mercredi) a jouer, pour le Hamel.

Il reste encore sept joutes à jouer au calendrier régulier de la Ligue régionale de baseball. Cet après-midi, les Braves de Jonquière seront à Port-Alfred, à 2h, tandis que le Gailuron d'Arvida jouera à Kénogami, ce soir.

Les meilleurs frappeurs de la Ligue régionale

	PJ	AB	CS	PC	PP	Moy
Réal Simard, Alma	36	143	53	30	14	.371
Clermont Cloutier, Chicoutimi	32	128	47	26	26	.367
Yvon Villeneuve, Jonquière	35	141	51	28	21	.362
Camille Nepton, Kénogami	27	92	33	21	19	.359
Rodrigue Langevin, Chicoutimi	37	131	46	42	36	.351
John McKee, Arvida	37	148	52	38	38	.351
Jean-Paul Collard, Chicoutimi	34	142	49	28	9	.345
Claude Hardy, Arvida	34	122	42	29	40	.344
Claude Lizotte, Chicoutimi	37	149	48	36	31	.322
Billy Bates, Kénogami	37	138	44	31	25	.319
Jim Beckman, Jonquière	36	138	44	30	26	.319
Normand Côté, Jonquière	31	121	37	26	5	.306
Camille Hardy, Arvida	37	152	46	20	25	.303
Ronnie Leblanc, Kénogami	33	120	36	18	29	.300
André Gaudreault, Alma	28	113	33	13	14	.292
Gilles Michaud, Arvida	34	143	40	29	13	.280
André Bouchard, Kénogami	28	114	31	13	10	.272
Harry Hicks, Alma	32	118	32	18	21	.271
Michel Simard, Port-Alfred	33	103	29	15	6	.282
Paul-Henri Turbide, Arvida	35	125	33	35	17	.264

HONNEURS INDIVIDUELS

Apparitions au bâton: Camille Hardy, Arvida, 152
Coups sûrs: Réal Simard, Alma, 53; John McKee, Arvida, 52.
Doubles: Réal Simard, Alma, 14; Billy Bates, Kénogami, 13.
Triples: Pascal Charest, Port-Alfred, 3.
Circuits: John McKee, Arvida, 11; Ray Bilodeau, Arvida, 10.
Points comptés: Rodrigue Langevin, Chicoutimi, 42.
Points produits: Claude Hardy, Arvida, 40; John McKee, Arvida, 38
Buts volés: P.-H. Turbide, Arvida, 24; Gilbert Tremblay, Alma, 19



Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger photographié en compagnie de M. Ben Weider, Président de la Fédération Internationale des Culturistes. On sait que Son Eminence s'interesse grandement au développement physique de notre jeunesse afin d'en faire des citoyens en sante.

Deux lutteuses, mercredi, au Centre Georges Vézina

La lutte est revenue à Chicoutimi plus forte que jamais. Le premier programme, mercredi dernier, a attiré plus de 3,000 spectateurs payants et les lutteurs n'ont rien ménagé pour donner un spectacle enlevant.

Dan Walker, l'organisateur de ces soirées de lutte, a de nouveau bâclé un programme spectaculaire pour mercredi de cette semaine en s'assurant les services de deux lutteuses. Pour la première fois dans la région, les amateurs de lutte pourront juger des capacités de la femme dans le monde de la lutte, Princess White Cloud et Lucille Dupré s'engageront dans un combat de deux de trois, dans la grande finale de la soirée. L'autre finale mettra aux prises, le sensationnel Johnny Rougeau contre le lutteur de couleur Duke Noble.

Un match par équipe sera présenté en semi-finale. Le lutteur saguenéen Paul Bouchard fera équipe avec Larry Moquin contre les frères Jim et Jack Dalton.

Enfin, Tony Angelo et Mike Valentine ouvriront la soirée.

Dan Walker est convaincu que la lutte reprendra de son prestige dans la région. "Les gens aiment la lutte. Ils aiment le spectaculaire. Nous ne ménagerons rien pour présenter des programmes variés et complets avec des lutteurs de qualité," déclarait Walker à l'issue du premier programme.

112 circuits

La Ligue Senior de Baseball du Saguenay a établi un nouveau record pour le nombre de circuits cette année, alors que la semaine dernière, la marque de 110 réussi sur un calendrier de 40 parties a été brisée. Il s'est frappé 112 circuits et il y a encore 6 parties régulières à disputer. On sait que l'allure s'est maintenue durant la saison à une moyenne d'un circuit par joute. Cependant les frappeurs de longue distance ont ralenti quelque peu vers la fin du calendrier.

Sur le plan des équipes, Arvida et Chicoutimi dominent avec 32 circuits chacun; c'est dire que ces deux clubs ont obtenu un peu plus de la moitié du nombre total des quatre-buts en 1965. On retrouve ensuite: Port-Alfred, 18; Kénogami et Jonquiere, 12 et Alma, 9.

Sur le plan individuel, c'est le joueur de couleur John McKee, d'Arvida, qui domine avec 11 un nouveau sommet jamais atteint dans le passé. En deuxième place il y a Raymond Bilodeau, d'Arvida, avec dix. Ce dernier est devenu le premier joueur de la région à atteindre le chiffre de dix circuits en une saison.

Demain, lundi, Chicoutimi sera à Jonquière et Port-Alfred à Alma. Mardi soir, Arvida jouera sa dernière joute de la saison, contre les Braves, à Jonquiere. Port-Alfred se rendra également à Alma.

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

RIVERIN & WELLS
NOTAIRES
Jacques Riverin, ll. l.
Robert Wells, ll. l.
Tél.: 543-7715
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

Marcel CLAVEAU
B.A. LL.L.
NOTAIRE
Edifice Marcel Claveau
54 Est, rue Racine
Tel.: 543-6026
CHICOUTIMI

AVOCATS

Fradette, Bergeron, Cain, Simard
Bouchard et Fradette
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R. — Pierre Bergeron, LL. L.
Michel Cain, B.C.L. — Arthur Simard, LL. L.
Lucien Bouchard, LL. L. — Paul Fradette, LL. L.
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-7757

TEL.: 543-0688
JEAN-MARC LAVOIE
AVOCAT
110 EST, RACINE Suite 232 — Chicoutimi

Téléphone : 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER & TREMBLAY
Comptables Agrees — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine — Tél.: 543-7709 — Chicoutimi, Que.

POUR VOS VACANCES...
aimeriez-vous un climat et une ambiance tropicales ?
SI OUI, VENEZ A :
L'HOTEL "LA SEIGNEURIE"
STE-MARIE DE BEAUCE, P.Q.
• PISCINE INTERIEURE • GOLF
• TENNIS • RESTAURANT
• BAR • DANSE
$12.50 par jour incluant 3 repas, tous les sports et la chambre. Prix spéciaux pour une semaine et plus. - Prix pour groupes et organisations.

En pleine nature



par OMER BERNIER

L'opération "Entonnoir" dont nous entendons beaucoup parler depuis quelque temps, préconise avec raison le parachèvement de la route Chicoutimi-Tadoussac. En plus des avantages économiques et commercials, nous voyons également un débouché extrêmement intéressant pour les amateurs de pêche et de chasse. D'abord la route longe la Riviere Ste-Marguerite, qui elle-même est un territoire sous bail pour la protection du saumon, soit le "Sainte Marguerite Salmon Club" et ce depuis 1880. Mais il y a d'autres territoires près de la route.

LA RESERVE DE CHICOUTIMI

C'est vers 1958 que fut institué le territoire dit "Réserve de Chicoutimi", indiqué comme tel sur les cartes de chasse et pêche de la province. Le but est de garder ce territoire en réserve de gibier, en prévision de l'ouverture de la route, et opérer selon les normes des autres provinciaux. Il y eut bien quelques tentatives de faites demandant de confier l'administration du territoire à une association locale, ce qui causa un peu de confusion, certaines gens prenant pour acquis que c'était un fait accompli. Alors le contrôle des lieux apporta certains ennuis aux garde-chasse de la région. Toutefois, les choses en sont là, et sans doute que le ministère de la Chasse et de la Pêche attend le parachèvement de la route pour commencer à faire les travaux préliminaires afin d'accommoder les pêcheurs et les chasseurs. Nous espérons toutefois, que les estimés budgétaires seront votés en temps afin que lorsque la route sera complétée, les accommodations seront déjà en bonne voie de réalisation. C'est une question de coordination.

Cette réserve à la portée des gens de la région sera aussi un attrait touristique. Selon les informations, le ministère établira également plusieurs endroits de camping sur le parcours. Et ceux qui ont visité ces lieux peuvent dire combien ces endroits sont pittoresques.

LA RIVIERE A MARS

Parlant de saumon, la Rivière-a-Mars, délimitant les villes de Port-Alfred et de Bagotville, fut déjà un endroit de prédilection pour la montée du saumon. Nous sommes assurés, pour les avoir vus, à l'écluse du moulin à scie de M. Tremblay, remonter la riviere, ceci malgré les embûches et la supposée pollution de l'embouchure de la rivière dans la Baie des Ha! Ha! Des habitués de la pêche au saumon, particulièrement du Nouveau Brunswick, stationnés à la base de l'ARC de Bagotville, y tentent leur chance occasionnellement mais sans trop de succès.

Nous croyons fermement, avec le président de l'Association de Chasse et Pêche, M. Thomas Marquis, qu'il devrait y avoir moyen de coordonner les efforts de l'association et des autorités municipales des villes soeurs pour la restauration de cette rivière pour la migration du saumon. Du moins, on pourrait faire les relevés pour se renseigner des possibilités et de l'envergure du projet. Cela en soi serait l'une des plus belles réalisations dans la province, pour les amateurs de pêche au saumon de plus en plus nombreux et une attraction touristique sans égale en plein centre d'une ville.

LA PECHE COMMERCIALE

Si nous pouvions augmenter le nombre d'endroits de pêche au saumon dans la province, nous aurons certainement plus de chance de faire modifier les lois de la pêche commerciale au saumon. Par des relevés, quelque cent mille saumons sont alloués vers les frayères, situées dans les rivières du fleuve, Moisie, Matane, etc. Le reste est capturé à une certaine distance des côtes de l'Atlantique, et près du Groenland par les pays scandinaves pour fin commerciale. Disons plutôt que nous avons pour fin sportive seulement les saumons qui s'échappent des filets des commerçants. Cette industrie de la pêche sportive au saumon rapporte beaucoup plus, et rapporterait davantage si elle était plus exploitée. Alors!

FIN DE SAISON

Incidemment la saison de la pêche se terminera le 31 août prochain partout dans la province à l'exception des rivières Barachois, Petite Bonaventure et Patapédia.

LA TRUITE AU 19 SEPTEMBRE

Le Ministre de la Chasse et de la Pêche a accordé un sursis de quelques jours aux amateurs de pêche à la truite mouchetée en établissant la fermeture de la saison au 19 septembre au lieu du 15 afin de procurer une fin de semaine de plus aux amateurs qui ne furent guère privilégiés cette année en étant frustrés de plusieurs fins de semaine par le mauvais temps. L'idée de fermer la saison vers le 15 septembre est pour la protection de l'espèce sur les frayères. D'ailleurs plusieurs clubs de la région avaient déja adopté cette politique.

Au Manoir Clairval

Concours de tir à l'arc

Le Club d'archers Elan, de Chicoutimi, présente sa première compétition régionale, aujourd'hui, sur le terrain du Manoir Clairval. Plusieurs archers des clubs de Chicoutimi, d'Arvida, de Kénogami, d'Alma et de Saint-Honoré se rencontreront à cette occasion.

Le terrain de tir à l'arc du Manoir Clairval sera inauguré par le fait même, les dirigeants étant heureux de pouvoir accomoder les nombreux adeptes de ce sport qui prend de plus en plus de popularité.

Le concours commencera vers 1h. 30 et des trophées Dow, gracieusement donnés par M. Paul Quenneville, de Chicoutimi, seront octroyés aux plus méritants.

Le président du Club d'archer Elan, de Chicoutimi, Germain Lépine, lance une invitation a tous les archers de la région désireux de mettre leur talent à l'épreuve.

Sur le tracé

Le conducteur Marcel Deveau, d'Arvida, doit effectuer un retour sur le "sulky" au début de septembre. Il avait été blessé à une jambe à la suite d'un accident sur le tracé en juin dernier et depuis il a dû subir une intervention chirurgicale. Avant cette blessure, Deveau occupait la premiere position chez les conducteurs et il avait connu un excellent début de saison étant choisi le jockey du mois de mai à la Piste du Saguenay.

o0o

L'ambleur CANNY PACE, d'Egide et Bernard Claveau, de Kénogami est devenu le premier coursier à se mériter cinq victoires consécutives à la Piste de Jonquiere. Son conducteur pour ses performances a été Henri Jean.

o0o

L'ambleur Part Time C, de Paul Quenneville, de Chicoutimi, toujours dans la lutte au titre de Cheval de l'année, tente depuis les cinq derniers départs de vaincre CANNY PACE mais sans succès. A noter que PART TIME a terminé deuxieme au cours de ses cinq derniers départs. Son conducteur Joseph Riverin est d'avis que PART TIME va triompher du coursier d'Egide et Bernard Claveau très prochainement.

o0o

Le vainqueur de l'amble-Saguenay, GUY ELKINGTON, un protégé de Edgar Godin, demeure le coursier qui a le plus rapporté à son propriétaire cette saison à la Piste de Jonquiere. ELKINGTON a mérité en bourses la somme de $1,387. Mais il est suivi d'assez près par PART TIME C, avec $181 de moins. GUY ELKINGTON a perdu du terrain récemment n'ayant pû faire mieux que de mériter à trois reprises des cinquièmes positions.

o0o

Le cheval de sept ans, THEIR SON, un protégé de P. Gilbert et J. Grenon, de Jonquière, connaît définitivement une meilleure saison que l'an dernier. Sa dernière victoire en 2.14 le 11 août aux guides de Gilles Mailloux prouve qu'il a amélioré son allure. Il s'agissait de sa troisième victoire cette année en 16 départs et il a dépassé le montant de $300 en gains.

o0o

Jeannot Emond, de Clermont, près de La Malbaie, a raison d'être fier de JANET'S SONG cette saison à la Piste de Jonquière. Conduit par Réal Dufour, ce coursier a triomphé en 2.10 dans une classe de non-gagnants de $375 le 11 août, sans doute, sa meilleure performance depuis trois ans. Ce cheval a gagné plus de 600 dollars en bourses et il a paradé à cinq reprises dans le cercle des vainqueurs.

o0o

Le chiffre quatre demeure présentement le plus populaire à la Piste de Jonquière. Sur le nez, ce chiffre est entré gagnant à 53 reprises; il est suivi du trois, gagnant à 45 reprises et du 1 à 44 occasions. Il y a ensuite le deux, 34 fois; le cinq 29 fois, le six, 28 fois, le sept à 14 reprises et enfin le huit qui n'est entré gagnant qu'à quatorze occasions.

2 PROGRAMMES PAR SEMAINE

CLUB DE COURSES SAGUENAY

DIMANCHE soir
PREMIER DEPART : 7h.50 P.M.

MERCREDI SOIR
(Soirée des Dames)
PREMIER DEPART A 7 h. 50 P. M.

les ventes O'Keefe montent toujours!
FÉLICITATIONS



ROLAND HÉBERT
et tout son personnel

Un agent hors pair et une bière populaire: voilà une équipe du tonnerre! Grâce à eux, les ventes de la bière douce O'Keefe montent toujours!

Signé: Gaston Dalpé
gérant des ventes

65-108F

O'KEEFE OK

Bière O'Keefe Ale

SPORTS EN BREF...

(par ARTHUR TURBIDE)

PREVOYANCE DES GOUVERNEURS DU BASEBALL.

"Une chance que le calendrier des joutes ne s'est pas rendu jusqu'à 50 joutes parce que la saison n'aurait pas encore été terminée en octobre." Voilà un commentaire populaire de ces temps-ci dans les cercles du baseball régional. Il va sans dire que le temps malsain qui règne dans la région, surtout depuis trois semaines, n'aurait pas aidé la cause d'un calendrier de 50 joutes. On a déjà toutes les peines du monde à compléter celui de 40 joutes.

Ce fut une expérience concluante. Notre climat ne permet pas la présentation d'un calendrier aussi chargé d'autant plus que les dirigeants des équipes et les joueurs ne favorisent pas une saison trop longue. D'ailleurs les voix étaient divisées lors de la proposition d'un calendrier de 50 joutes (trois contre trois). Il a fallu une autre proposition pour attendrir les "contre" et c'est ce qui a sauvé la situation. Au 31 juillet aucun club n'avait réussi à jouer 40 joutes. La décision de ne présenter qu'un calendrier de 40 joutes au lieu de 50 a donc été prise au début de la saison. Personne ne pouvait revenir sur le sujet.

Voilà un autre exemple du sérieux des gouverneurs de la Ligue régionale de baseball. Félicitation, messieurs.

LIZOTTE N'A PAS SA LIBERATION DANS SES POCHES.

Il y avait longtemps que je voulais demander à Claude Lizotte, vétéran joueur du Hamel de Chicoutimi, s'il était vrai qu'il avait signé son contrat, au début de la saison, tout en étant assuré d'obtenir sa libération de l'équipe, à la fin de la campagne. Je lui ai donc posé la question.

"Il en a été question au début de la saison. D'ailleurs j'ai signé mon contrat le samedi avant l'ouverture de la saison. J'ai fait la demande aux dirigeants chicoutimiens parce que je ne voulais pas que la même situation de l'an dernier se produise. Je joue au baseball parce que j'aime le sport. Ce ne sont pas eux qui m'ont montré à jouer. Lorsque je suis arrivé à Chicoutimi, je savais jouer. Ils n'ont rien dépensé pour m'apprendre à jouer. Et une saison comme l'an dernier, avec Dominik Maisano, je n'étais pas intéressé à en jouer une autre dans les mêmes conditions. C'est pour cette raison que je posais comme condition première pour signer mon contrat l'obtention de ma libération."

Lizotte ajoute: "Cependant, pressé par le temps et après avoir écouté les bonnes paroles de Roger Villeneuve qui me promit que la saison allait être meilleure que l'an passé, ou du moins que l'ambiance serait meilleure, j'ai changé d'idée."

Claude Lizotte ira demeurer à Arvida l'an prochain. Il a acheté une propriété dans la ville de l'aluminium. Certains amateurs de baseball d'Arvida se réjouissaient de ce fait mais rien ne dit que Lizotte jouera avec l'équipe arvidienne. Ce n'est même pas une possibilité car Lizotte est heureux de jouer à Chicoutimi... à moins qu'il survienne quelque chose d'ici là. Cependant, Chicoutimi ne peut se permettre de perdre un joueur tel que Lizotte et les dirigeants feront sans doute tout ce qui sera humainement possible de faire pour le garder avec eux.

COMMENT J'AI GAGNE $0.80 AUX COURSES.

Après avoir assisté à la rencontre entre les Braves de Jonquière et le Hamel de Chicoutimi, joute qui m'a permis de constater une fois pour toute que le personnel de lanceurs des Braves n'est pas ce qu'il y a de mieux, du moins, n'est pas le meilleur de la Ligue régionale, il m'est venu à l'idée de "piquer une pointe" au champ de courses de Jonquière.

Il restait deux courses au programme. Ma première impression en entrant dans l'enceinte de la piste régionale fut de trouver une faiblesse immense dans le système d'éclairage de la piste. Vient ensuite la mauvaise condition des gradins. Comme dirait l'autre: "C'est prêt à tomber ces gradins là".

En général, j'ai constaté l'état lamentable, disons le mot, de la piste régionale de courses attelées, car j'imaginais qu'avec des performances aussi excellentes que près de deux millions en gageure au pari-mutuel au cours d'une saison je retrouverais quelque chose de convenable pour les spectateurs qui sont passablement nombreux, disons-le.

De toute façon, c'était ma première visite à la Piste régionale et même si je m'attardais à jeter un coup d'oeil ici et là, j'avais aussi l'idée de gager. Tinky Volo était le favori dans la neuvième course mais comme je n'aime pas les favoris, j'ai préféré miser sur Janet's Song. Heureuse gageure qui m'a rapporté un gain de $4.80.

Le goût du gain facile m'a poussé à miser deux fois dans la dixième course, le pari exacta. Quelqu'un que je connaissais me dit de prendre la combinaison 27. Va pour 27 mais j'accoste un autre amateur qui me dit: "Mais je gagerais 23". J'étais dans un dilemme. Je résolu donc de prendre les deux combinaisons. Je gagnais $4.80. Pourquoi pas en profiter. Si je perdais, j'aurais tout de même un gain de $0.80, n'est-ce-pas.

Me voilà donc sur le bord de la piste attendant le départ de la course, mes deux billets en mains. Le 2 et le 3 complétèrent les trois quarts de la course en première et deuxième place. J'étais à veille de toucher mon plus formidable gain quand le numéro 8 s'engage dans le sprint final et passa en avant du numéro 2. La combinaison gagnante: 8-2. Quelle déception pour un amateur de course à ses premières gageures. Je m'étais fait rouler. J'avais suivi des conseils de supposés experts.

En sortant de l'enceinte je résolus qu'à l'avenir, si je retourne à la Piste régionale, je gagerai tout seul. Si je perds, je n'aurai que moi à blâmer, c'est tout de même moins de travail que de blâmer tous et chacun.

Si je retournerai aux courses? Ne le dites pas à tout le monde, mais je pense que je vais aller faire un petit tour prochainement.

Minnesota défait 3-1

Les Twins du Minnesota ont encaissé un revers de 3-1 hier dans la Ligue Américaine de baseball devant les Indiens de Cleveland et le lanceur Sam McDowell qui a réussi 11 retraits sur des prises. C'était la 13 e victoire de McDowell. Jim Kaat (11-9) a encaissé le revers. Andy Kasco, Larry Brown et Chuck Hinton ont frappé des circuits.

A New York, Pedro Ramos est venu à la rescousse de Whitey Ford, permettant aux Yankees de gagner par 3 à 2 aux dépens de Kansas City. Roger Repoz a cogné un circuit pour les Yankees, au dépens du lanceur perdant John Wyaat.

A détroit, les Tigers ont encaissé un revers de 5-2 contre les Angels de Los Angeles. Bobby Knoop et Jose Cardenal ont frappé des circuits pour les Angels. Marcelline Lopez a été le lanceur gagnant et Dave Wickersham a encaissé l'échec.

Pendant ce temps, les White Sox de Chicago battaient les Red Sox de Boston, au compte de 5-3, avec Jim Peters comme lanceur gagnant. Jim Longborg a été le lanceur perdant. John Romano a cogné le seul circuit de la joute.

DANS LA NATIONALE

Les Braves de Milwaukee ont infligé une défaite de 8-2 aux Cubs de Chicago. Tony Cloninger a mérité sa 18e victoire de la saison tandis que Bill Faul a subi la défaite. Mack Jones a cogné son 22e circuit de la saison et Gene Oliver en a cogné deux pour les Braves.

Les Reds de Cincinnati ont triomphé des Cardinaux de Saint-Louis au compte de 4-2. Bob Savage a donné le gain aux Red avec son premier circuit. Nuxhall a été le gagnant et Sadecki le perdant.

Les Giants de San Francisco ont subi une défaite de 4-2 aux mains des Phillies de Philadelphie. Jim Bunning a mérité sa 15e victoire tandis que Juan Marichal encaissait son neuvième revers avec 18 victoires. Richie Allen a donné le gain aux Phillies avec un circuit de deux points à la huitième manche.



GARAGE Maltais
VENDEUR AUTORISE
SERVICE & PIECES
MERCEDES BENZ
Vendeurs à votre disposition tous les jours de 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
800 RUE ST-THOMAS — CHICOUTIMI
549-2815 et 549-2816

CARTES D'AFFAIRES

HAMEL TRANSPORT Limitée
Transport général par camions
Signalez interurbain ZEnith 79-300 pour appels gratuits à St-Félicien de: Roberval-Alma-Dolbeau
Chicoutimi 549-2442 — Dolbeau 276-0163 — St-Félicien 679-1915 — Chibougamau 2651

Hôtel Laurentien enr.
330 Est, Jacques-Cartier — CHICOUTIMI
TEL.: 543-4980
ENTIEREMENT RENOVE
vous offre
CHAMBRE ET PENSION
à prix modiques
DANSE TOUS LES SOIRS
avec orchestre les vendredi et samedi.
SALLE PRIVEE POUR GROUPES

Téléphones: 543-1511 - 543-1512 - 543-4873
AD. TREMBLAY & FILS LTEE
Courtiers d'assurance agrées
110 est, rue Racine — (Chambre 200) — Chicoutimi
ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT PERSONNELLE
EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS



M. Gaston Grosjean
Pour de bonnes photos c'est toujours le studio
ARVIDA PHOTO
qu'il vous faut
548-4062

VENTE de Faillite
ST-HUBERT IMPORTATION
280 EST, RACINE
CHICOUTIMI
(En face du Cinéma Cartier.)
BRIQUETS Gaz butane Rég. $8.95 Extra spécial $2.95
TRANSISTORS Rég. $49.95 SPECIAL $24.95
COUVRE-SIEGE Prix imbattable $5.95
COFFRE POUR LA PECHE $1.79
PROFITEZ DE CES BAS PRIX INCROYABLES !

L.-J. COUTURE
ASSUREUR-VIE DE CONFIANCE
GÉRANT DE DIVISION
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
BUR. 543-6728 RÉS 549-1334



JORON & CIE LIMITEE
"Confiez à des experts le soin de votre approvisionnement d'huile combustible"
Téléphone : 543-4466
148, Salaberry, Chicoutimi



TEL. : 543-6906
STUDIO
YVES SABOURIN
DECORATION INTERIEURE
MEUBLES — ENSEMBLES — DECORS
205, Riverin — Local 6 — Chicoutimi, P. Q.





DES SPECTATEURS SATISFAITS. — La première ronde du tournoi de golf junior inter-province, Ontario-Québec, a été suivie par plusieurs amateurs de golf de la région qui ont été enchantés par le jeu des jeunes joueurs juniors. Les cinq quatuors ont été suivis sur le parcours du Club de golf Saguenay d'Arvida par des golfeurs aussi réputés que Léon Wauthier, Marcel Maltais et autres qui n'ont pas ménagés leur encouragement aux jeunes vedettes.

Tournoi de golf junior inter-provincial, à Arvida

Le Québec en avant

L'équipe du Québec, dirigé par le capitaine D. Duquet, a pris une avance de quatre points à l'issue de la première ronde du tournoi de golf junior inter-province entre l'Ontario et le Québec. Les chances des Québécois de mériter les honneurs de ce tournoi n'ont jamais été aussi bonnes.

Dans la première ronde appelée "deux joueurs et une balle par équipe", les Québécois ont amassé neuf points et demi contre cinq points et demi pour les gars de l'Ontario.

Les deux vedettes de l'équipe du Québec furent André Jetté et Don Lunn qui ont produit trois points.

De nombreux amateurs de golf de la région ont suivi les jeunes vedettes sur le parcours du Club de golf Saguenay d'Arvida, hier.

Après cette ronde, les jeunes visiteurs ont participé à une visite des principales villes de la région.

Ce matin, à 9h. tous les golfeurs commenceront la deuxième ronde, une compétition individuelle de 18 trous qui décidera du championnat.

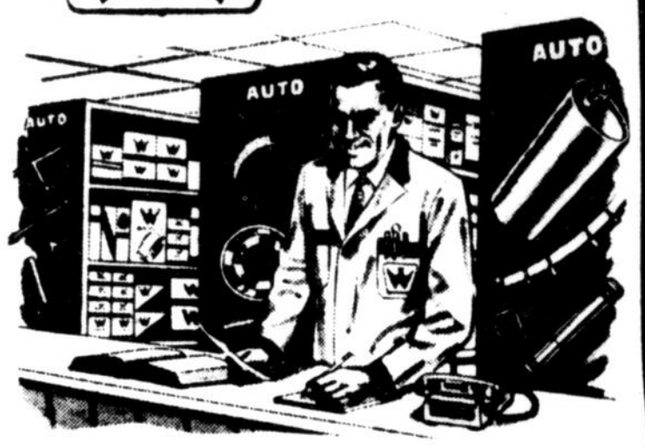
Inutile de dire que le représentant régional de la PQGA, M. Robert Quenneville est enchanté de la performance des Québécois. Tous les visiteurs sont également enchantés de la réception qu'on leur fait au Saguenay. M. Cecil Vineberg, président de la PQGA a déclaré que le terrain d'Arvida est pittoresque et en très bon état ce qui fait dire à M. Quenneville, que "le jour n'est pas loin où un tournoi d'envergure provincial et même national sera présenté dans nos murs".

Evénements sportifs dans le cadre du festival du bleuet

Plusieurs compétitions sportives ont marqué la deuxième journée du grand festival du bleuet. Hier, à Dolbeau, l'équipe "Les étoiles de Mistassini", a triomphé de l'équipe de l'Hôtel Milot, dans une rencontre de balle-molle, au compte de 4-2.

Dans la course à pied d'une distance d'un mille, Gratien Frazer a devancé 12 autres participants au fil d'arrivée. Michel Murray a pris la deuxième place et Pierre Fortin, la troisième.

Enfin, dans un concours de souque à la corde, les policiers et les pompiers de Dolbeau ont remporté la première ronde contre une équipe de Ste-Jeanne-d'Arc, dirigée par le capitaine Roland Girard. La suite de cette série de deux de trois a lieu aujourd'hui.

QUI PENSE à SA VOITURE PENSE à WESTERN!
AUTO-CENTRE WESTERN
QUALITÉ DIGNE de CONFIANCE!


PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTO GARANTIS
Les pièces d'auto qu'il vous faut — lorsqu'il vous les faut. Nous avons les pièces et accessoires d'auto pour la majorité des voitures.
Western garantit que chacune des pièces vendue par eux est égale en qualité et rendement aux pièces originales installées sur votre auto.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

CARBURATEURS* Garanties 6,000 milles 6.95

POMPES À ESSENCE* Garantis 6,000 milles 2.40 et plus

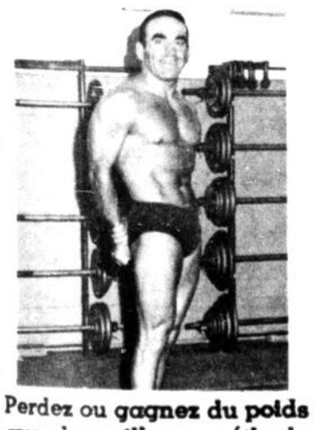
FILTRES À AIR Protection complète 2.25 et plus

FILTRES À ESSENCE TYPE CONDUITE À ESSENCE 1.45 TYPE UNIVERSEL Avec cartouche de rechange. 1.59

TROUSSE DE MISE-AU-POINT 1.75 Garanties 12,000 milles et plus

BOUGIES Garanties 12,000 milles 65c ch.
*Complètement remanufacturés — ces prix comprennent l'échange.
SERVICE EXPERT
Personnel entraîné — équipement moderne

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
234 RUE RACINE Est — CHICOUTIMI
Tél.: 543-0281
762 ST-DOMINIQUE - JONQUIERE
Tél.: 547-9317
WESTERN AUTO CENTRE

Paraissez toujours à votre meilleur avec
DAN WALKER
du
Gymnase Chicoutimi

Perdez ou gagnez du poids avec la meilleure méthode de culture physique au monde "La Méthode Weider" enseignée par le Roi de la Santé au Saguenay:
DAN WALKER.
238 EST, BL. LAMARCHE
CHICOUTIMI
Pour devenir membre, signalez:
543-0665
VENEZ VISITER
LE SUPERBE
GYMNASE RENOVE

TOUS GENRES DE TRANSPORT
HARVEY Transport limitée
ALMA
LAC-ST-JEAN, P. Q.
ALMA: Route St-Bruno
Tél.: 662-6561
DOLBEAU:
rue des Peupliers
Tél.: 276-2145
CHICOUTIMI
Tél.: 547-1802

TOI VOULOIR RESERVATION ?

TILDEN ARRANGER ÇA!
composez:
543-7701
Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales. à l'heure, à la journée, à la semaine, à l'année.
Chicoutimi Drive Yourself
REG'D
PIERRE OUELLET
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI


DAN WALKER présente
MERCREDI SOIR
18 août à 8 h. 30 p.m.
Centre Georges-Vézina
(Ancien Colisée)
Pour la 1ère fois dans une arène de lutte de la région
Combat de femmes lutteuses


EN FINALE SPECIALE:
2 de 3 à finir,
PRINCESS WHITE CLOUD
vs LUCILLE DUPRE.
FINALE 2 DE 3 A FINIR
Johnny Rougeau
VS
Duke Noble
Semi-Finale, 1 Chute, 30 minutes
Combat par équipes
Paul Bouchard et Larry Moquin
VS
Jack et Jim Dalton
PRELIMINAIRE, 1 CHUTE, 20 min.
TONY ANGELO
VS
MIKE VALENTINO
Admission Générale Adultes $1.00
Etudiants avec Cartes $0.50
Réservée autour de l'arène $1.50
Réservez le vôtre:
Tabagie 500 — 543-9812
Gymnase Chicoutimi — 543-0665

LIQUIDATION CHEZ LF IMPORTATION

43 boulevard de la Baie
PORT-ALFRED
Tél. : 544-4383



CAMERA

avec flash

Rég.: $9.95 SPECIAL **3.95**



BOUILLOIRE

électrique — Rég. : $9.95

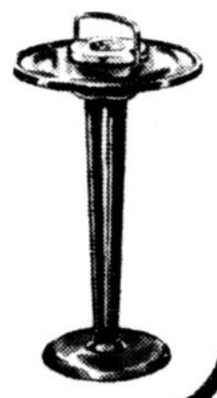
SPECIAL **4.95**

CENDRIER

Sur pied

Spécial pour cadeau de noces

Rég.: $12.95 **6.95**



GRATIS

POUR TOUS CEUX ET CELLES QUI NOUS RENDRONT VISITE:

POUR LES MESSIEURS :

UN MAGNIFIQUE BRIQUET

POUR LES DAMES :

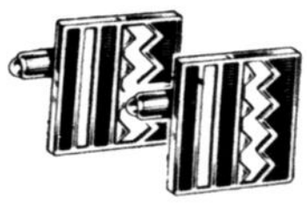
UNE PAIRE DE BAS DE NYLON



MONTRE

avec bracelet extensible

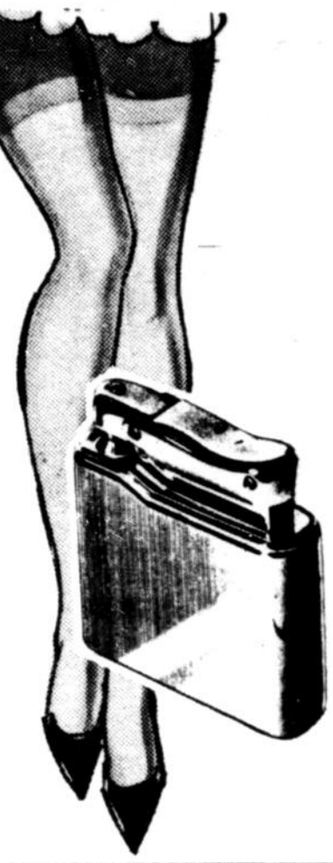
Rég. : $9.95 SPECIAL **4.95**



BOUTONS

de manchettes

SPECIAL **.49**



ON PEUT BIEN ETRE PAUVRES . . .

nous vendons nos usagées

TROP BON MARCHE !



Chevrolet '64
automatique, radio, tout équipé.
Régulier: $2,395
SPECIAL : **$1,950**

Pontiac '60
convertible, tout équipé.
Régulier: $1,850
SPECIAL : **$1,475**

Chevrolet
station wagon '64
Prix surprise

Buick Invicta '61
hard-top, 4 portes, tout équipé.
Régulier: $1,825
SPECIAL : **$1,575**

Ford '63
Fairlane - V8
Automatique - Radio
Très propre
Rég. $2,095
$1,795

Monarch '61
hard-top, 4 portes.
Régulier: $1,550
SPECIAL : **$1,150**

Chevrolet '59
automatique, radio.
Régulier: $1,025
SPECIAL **$725**

Valiant '61
station wagon.
Régulier: $950
SPECIAL : **$550**

Oldsmobile '58
hard-top, 2 portes, tout équipé.
Régulier: $850
SPECIAL : **$475**

Pontiac '59
Station wagon
autom., Power Steering
Régulier: $1,025
SPECIAL : **$750**

Chrysler Imperial
Convertible
Toute équipée
Rég. $1,325
SPECIAL **$725**

Peugeot '61
Rég. $650
SPECIAL **$400**

Buick '57
hard-top, 2 portes, tout équipé.
Régulier: $650
SPECIAL : **$175**

Zephyr '60
Radio - En bon ordre
Rég. $825
SPECIAL **$315**

Pontiac '57
automatique
Régulier: $575
SPECIAL : **$325**

Aucun comptant requis.
Aussi peu que
$4.00 par semaine

J.-M. IMBEAULT gér., rés.: 548-8112
VENDEURS :
GERMAIN COTE, rés.: 548-7223
LAURENCE BOILY

OUVERT
tous les jours de 9h. a.m. à 10h. p.m.

PRICE AUTO LTEE

ANGLE PRICE ET MONTCALM
CHICOUTIMI
TEL. : 543-9887